

Jump Comics

ドラゴンボール

# Dragonball

by Toriyama Akira



# 30

鳥山明



ドラゴンボール



# 30

ドラゴンボール 鳥山明  
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



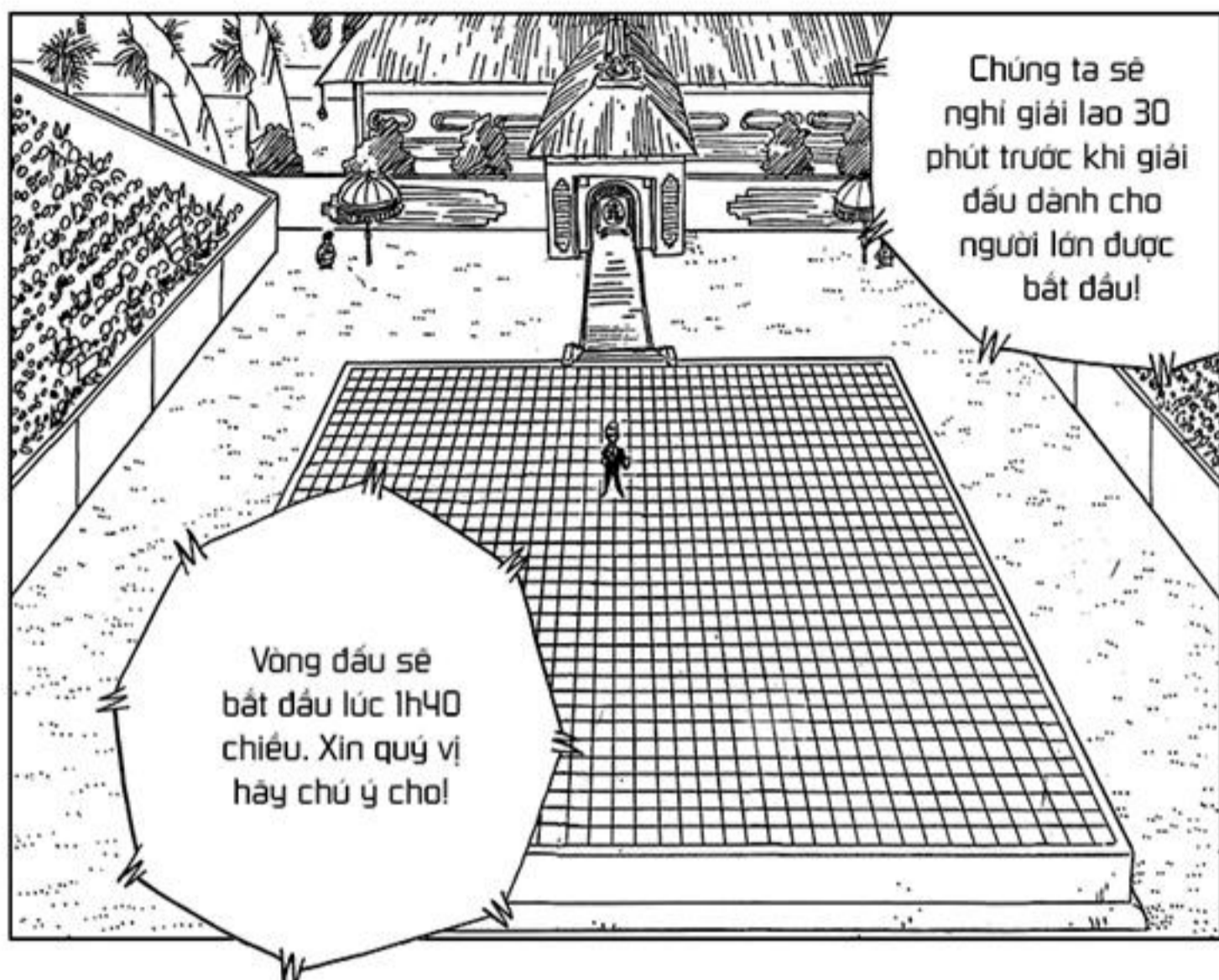
## Dragonball 30 contents

● Chương 437	<b>2 NGƯỜI BÍ ẨN</b>	<b>005</b>
● Chương 438	<b>XÁC ĐỊNH ĐỐI THỦ!</b>	<b>019</b>
● Chương 439	<b>HAI TRẬN CỦA KURIRIN VÀ PICCOLO</b>	<b>035</b>
● Chương 440	<b>THÂN PHẬN BẤT NGỜ CỦA SHIN</b>	<b>049</b>
● Chương 441	<b>VIDEL BẮM ĐẬP</b>	<b>063</b>
● Chương 442	<b>GOHAN NỔI GIẬN!!</b>	<b>077</b>
● Chương 443	<b>KẾ HOẠCH TÁC CHIẾN BẮT ĐẦU KHỞI ĐỘNG</b>	<b>090</b>
● Chương 444	<b>NĂNG LƯỢNG BỊ ĐÁNH CẤP</b>	<b>105</b>
● Chương 445	<b>BÍ MẬT ĐÁNG SỢ</b>	<b>119</b>
● Chương 446	<b>MA ĐẠO SĨ BABIDI</b>	<b>134</b>
● Chương 447	<b>BABIDI ĐÃ BIẾT</b>	<b>147</b>
● Chương 448	<b>KHÔNG VÀO HANG CỢP...</b>	<b>160</b>
● Chương 449	<b>TRÒ CHƠI</b>	<b>172</b>
● Chương 450	<b>CỬA THỨ 2: YAKON</b>	<b>187</b>
● Chương 451	<b>VÉN TIỆC CHO MA THÙ YAKON</b>	<b>200</b>
● Chương 452	<b>DABURA XUẤT CHIẾN!!</b>	<b>212</b>
	<b>EXTRAS</b>	<b>225</b>

# DRAGON BALL ドラゴンボール

№437 - 2 NGƯỜI BÍ ẨN











RỒI GIÁ LÀM  
ÔNG TA THAM  
DỰ GIẢI ĐẤU  
CHO NGƯỜI  
LỚN NÀY.

VẪN CHƯA HIỂU  
SAO? SAU KHI  
ĐÁNH BẤT TÍNH  
ÔNG TA, CHÚNG  
TA SẼ LẤY BỘ  
ĐỒ ẤY.



SAO?  
CẬU KHÔNG  
MUỐN ĐẤU  
VỚI NGƯỜI  
LỚN À?

CÓ,  
NHƯNG  
TỚ...



DỪNG  
LIỀU THẾ  
CHỨ  
TRUNKS!!

CHÚNG  
TA...  
KHÔNG  
THỂ  
LÀM  
THẾ!

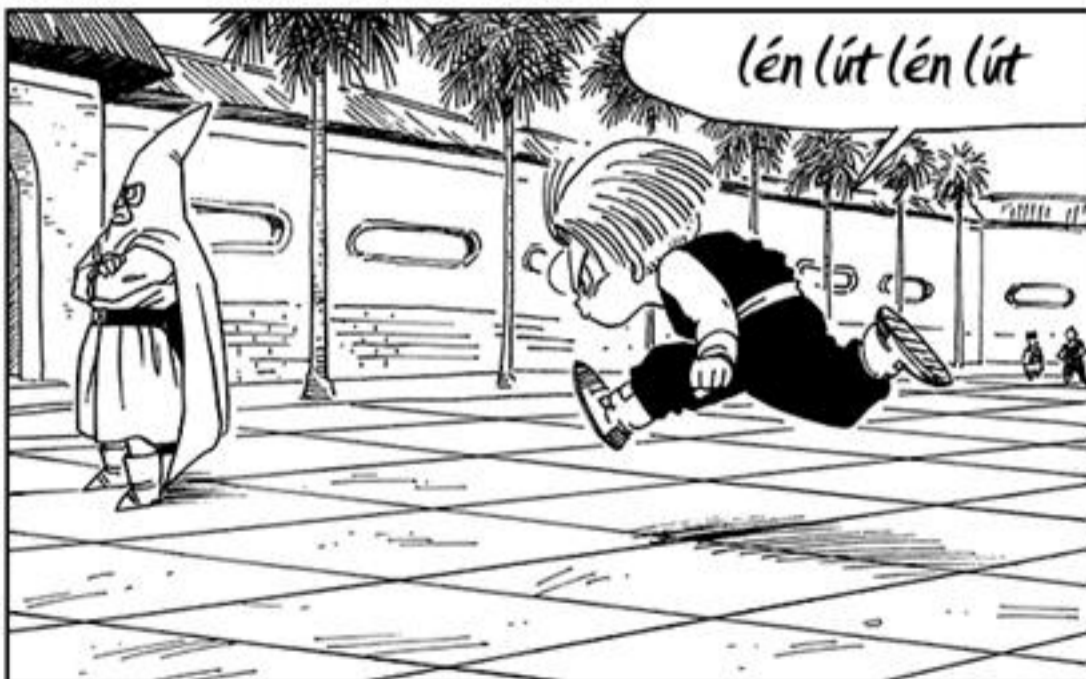


KH...  
KHOAN  
...!



VẬY  
ĐI!

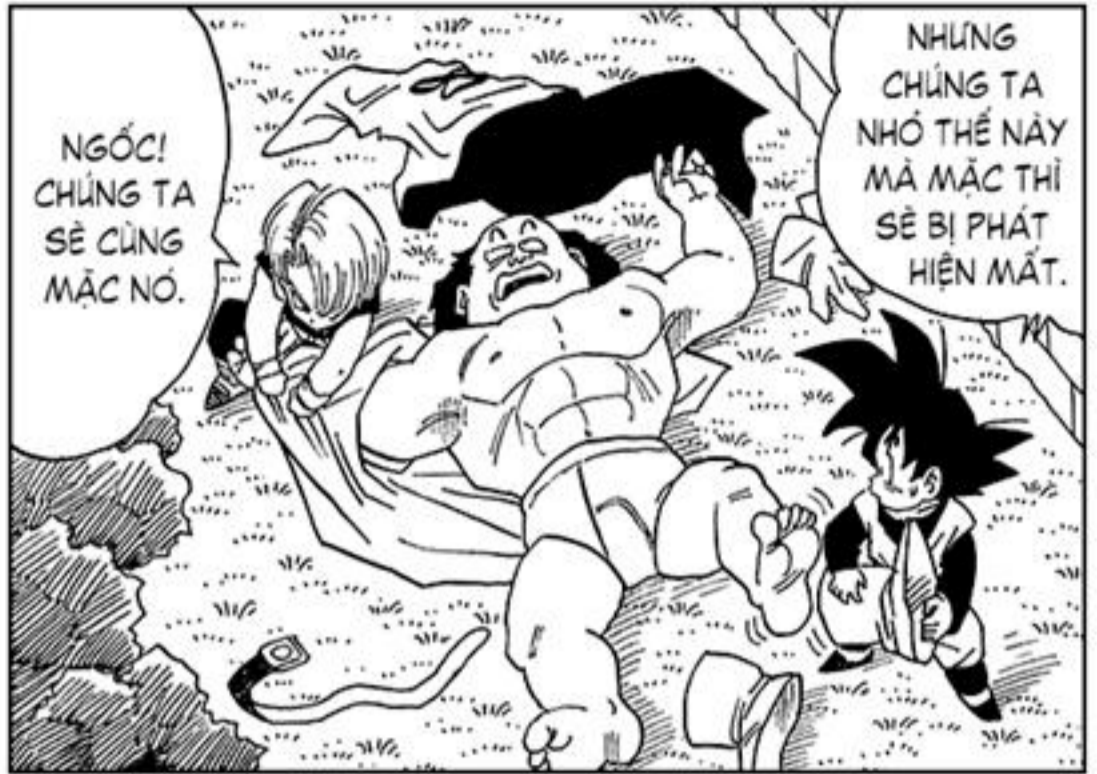
CHÚNG  
TA HÀNH  
DỘNG  
NÀO!



lén lút lén lút

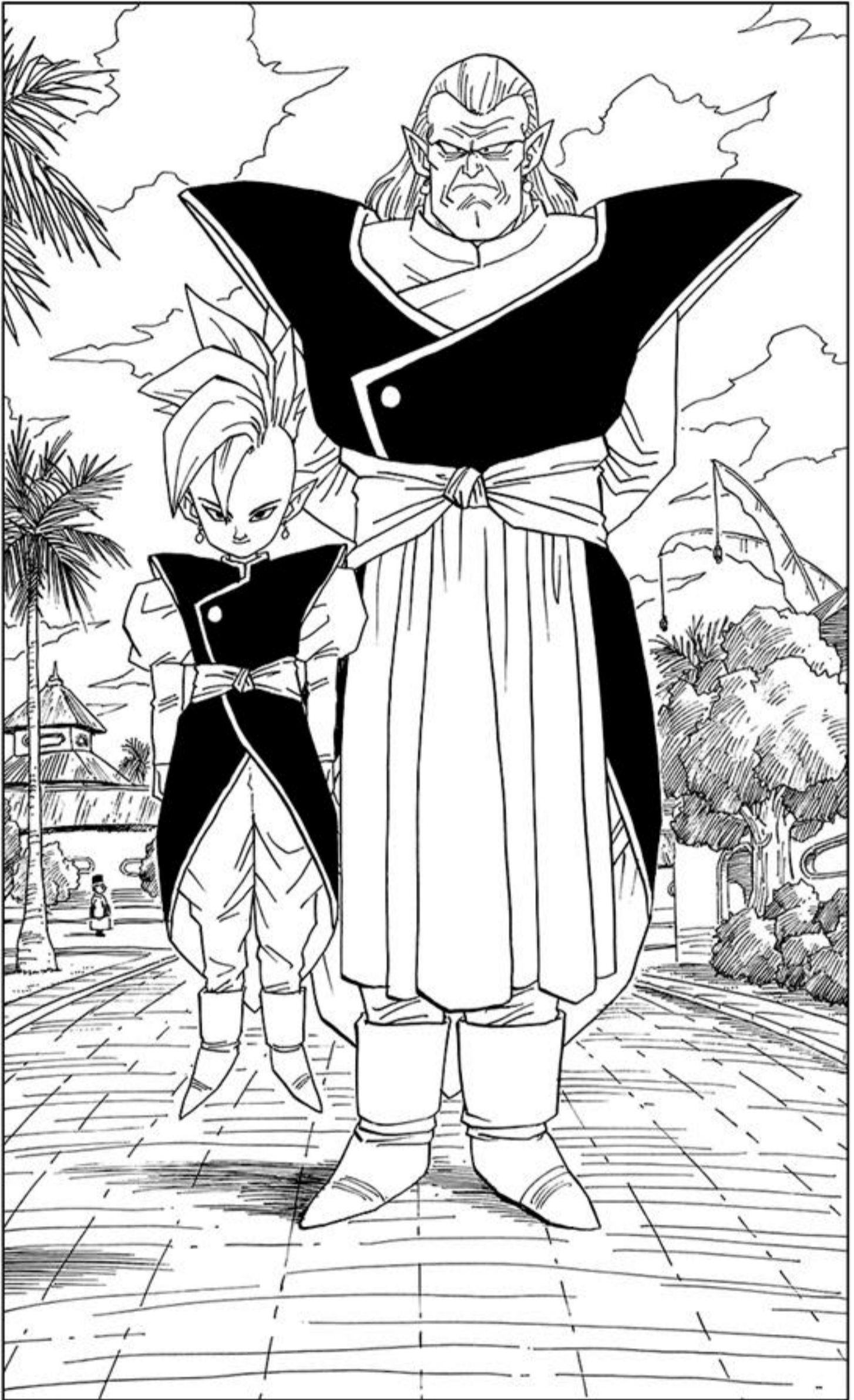


















# DRAGON BALL ドラゴンボール

## №438 - XÁC ĐỊNH ĐỐI THỦ

DANH SÁCH CÁC ĐẤU THỦ LỘT VÀO VÒNG CHUNG KẾT ĐẠI HỘI VÔ THUẬT!!



SON GOKU



VEGETA



MA JUNIOR



KURIRIN



SỐ 18



NGƯỜI SAIYAN VĨ ĐẠI



VIDEL



NGÀI SATAN



SHIN



KIBITO



PUNTAR



MIGHTY MASK



KILLER



JEWEL

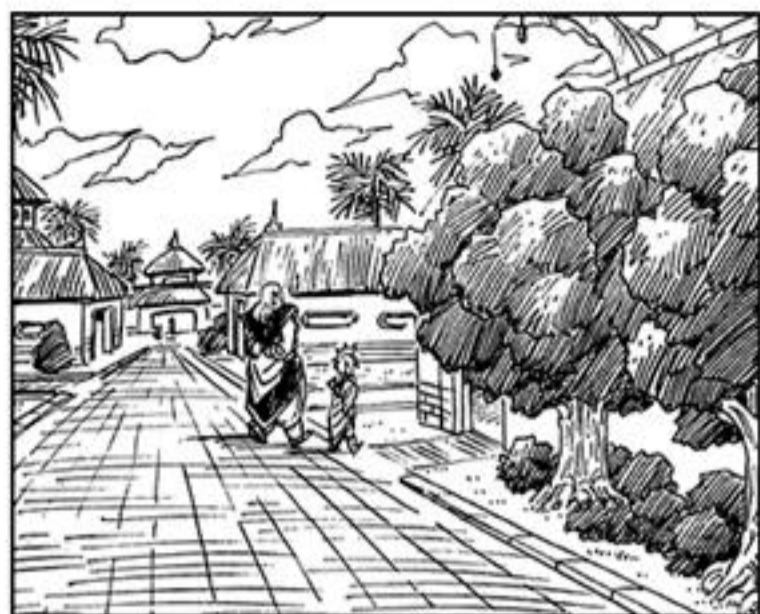


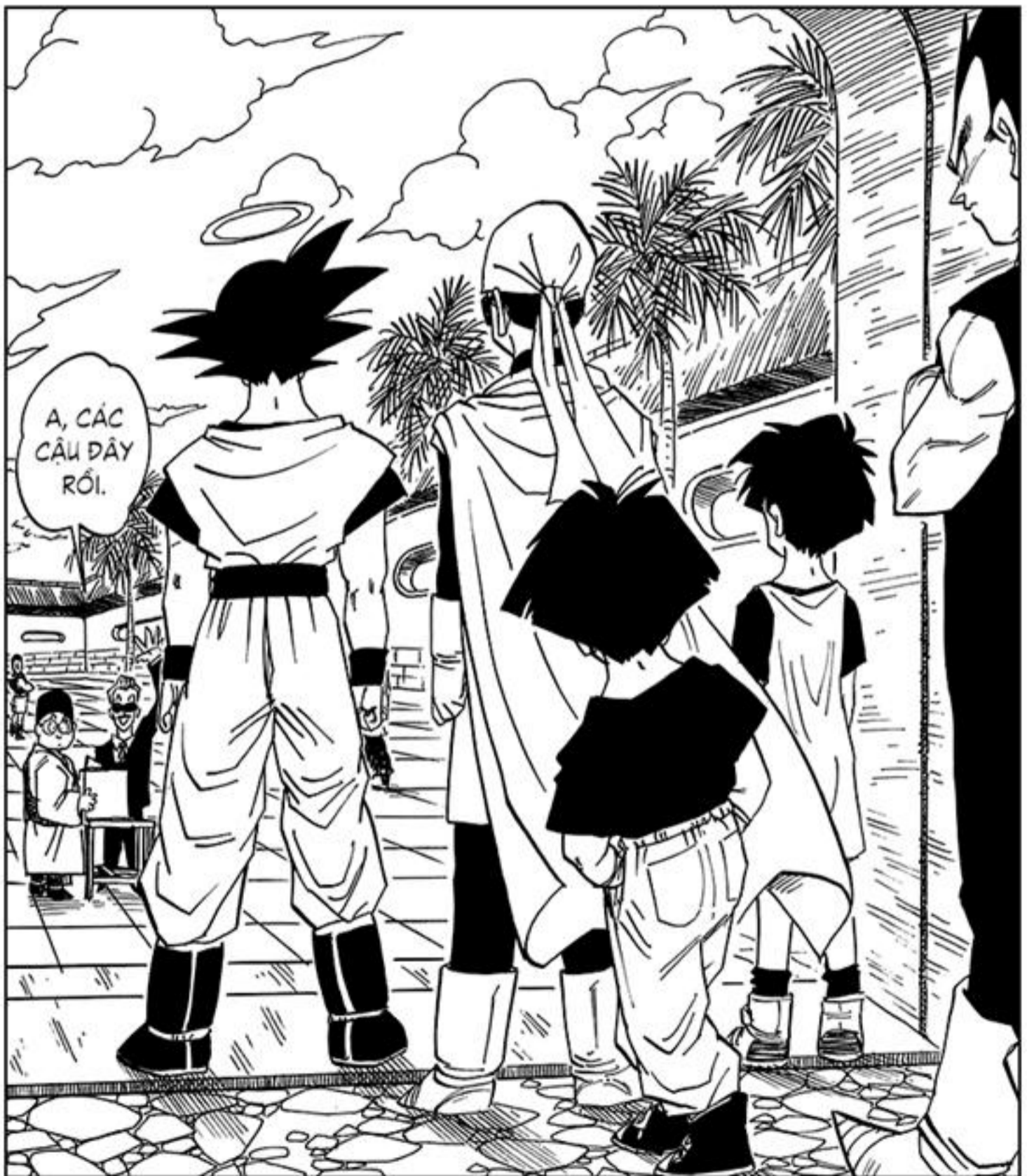
YAMU



SPOPOVITCH





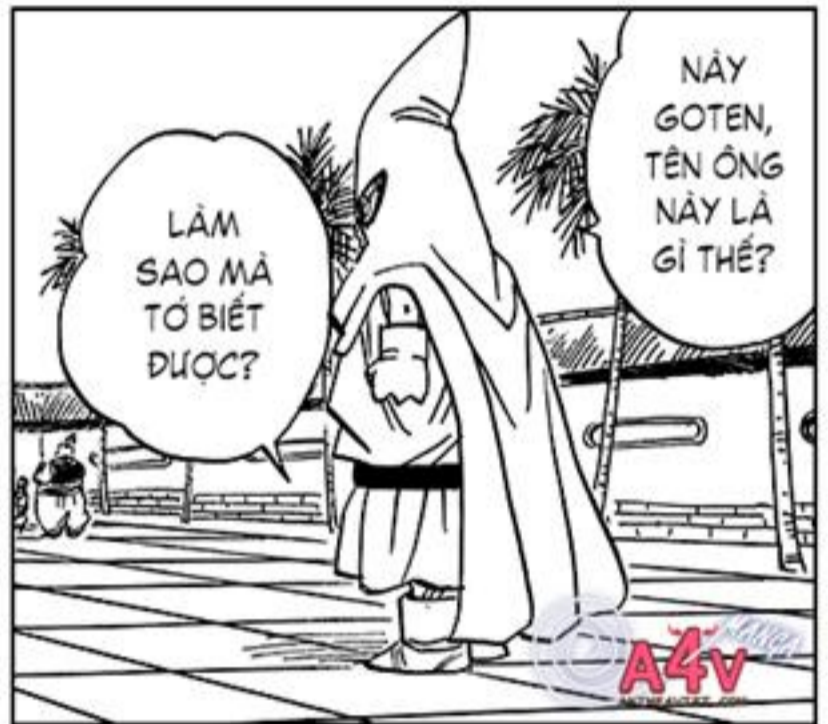


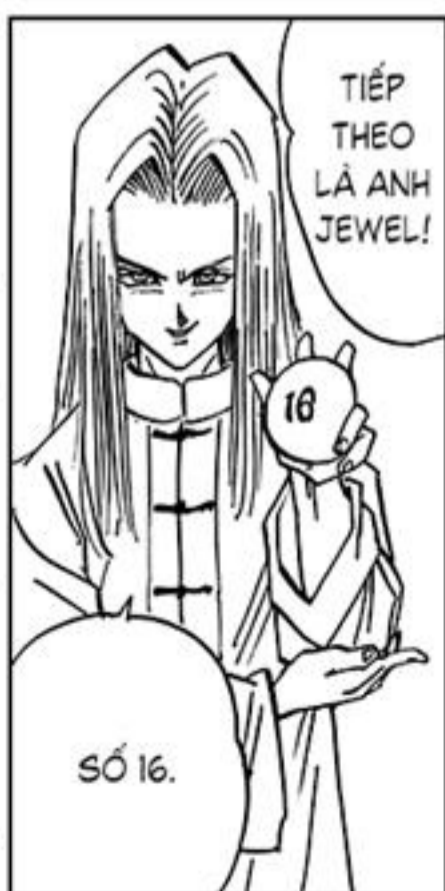


\*KHÔNG PHẢI BẢNG CHỮ CÁI LATIN NHÉ





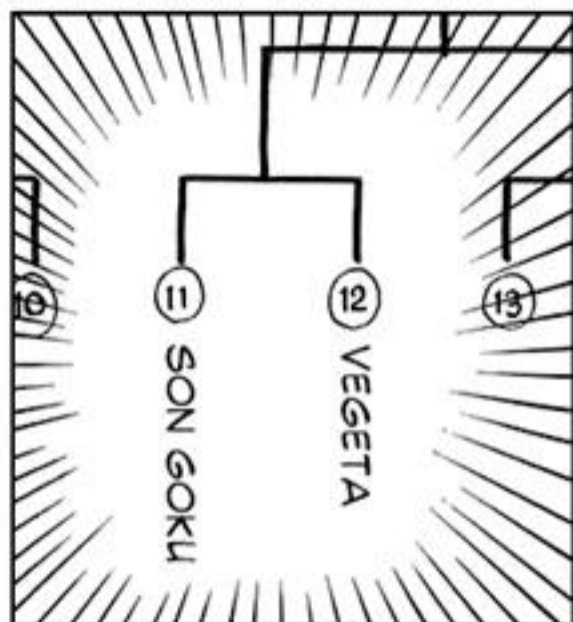




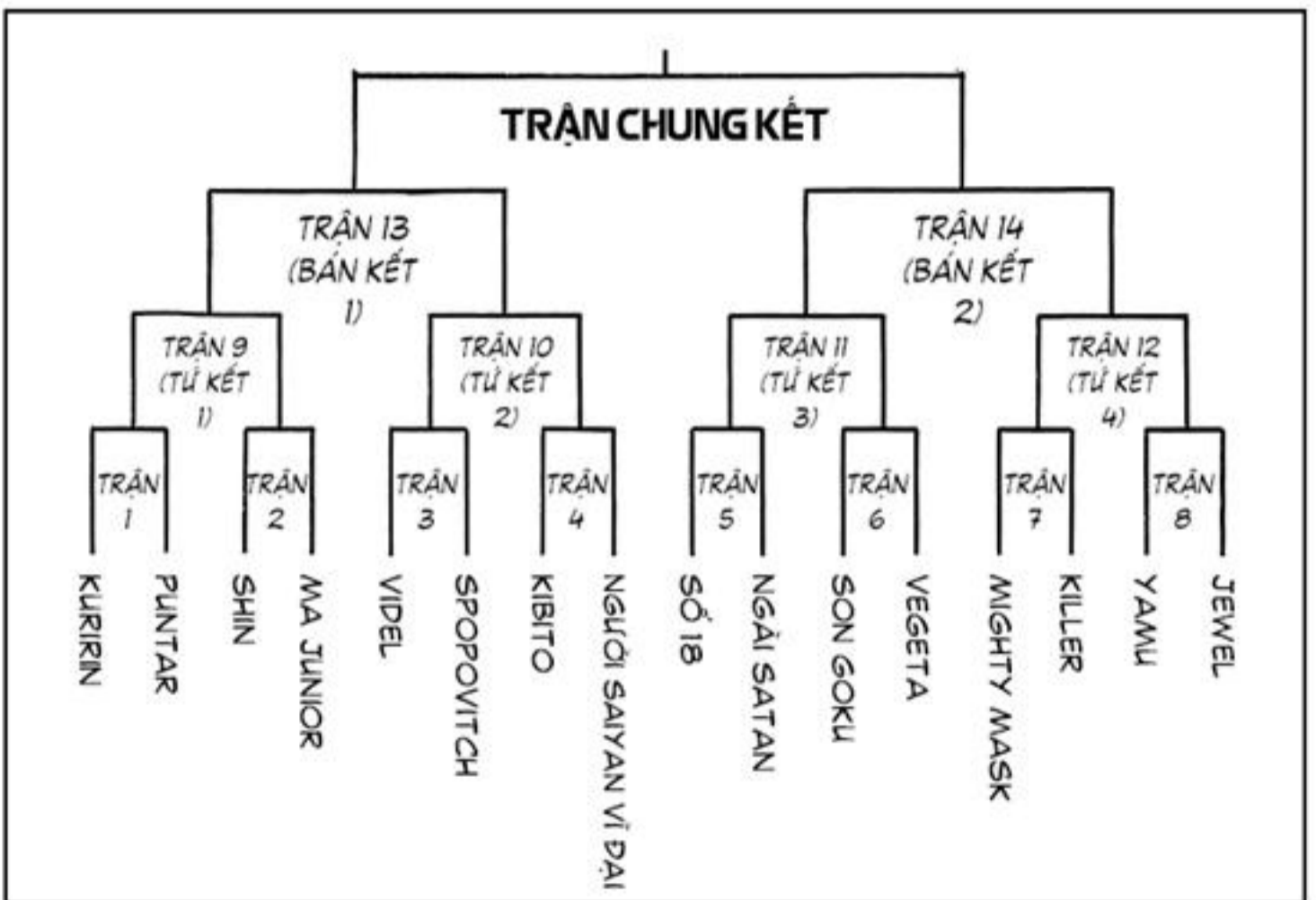
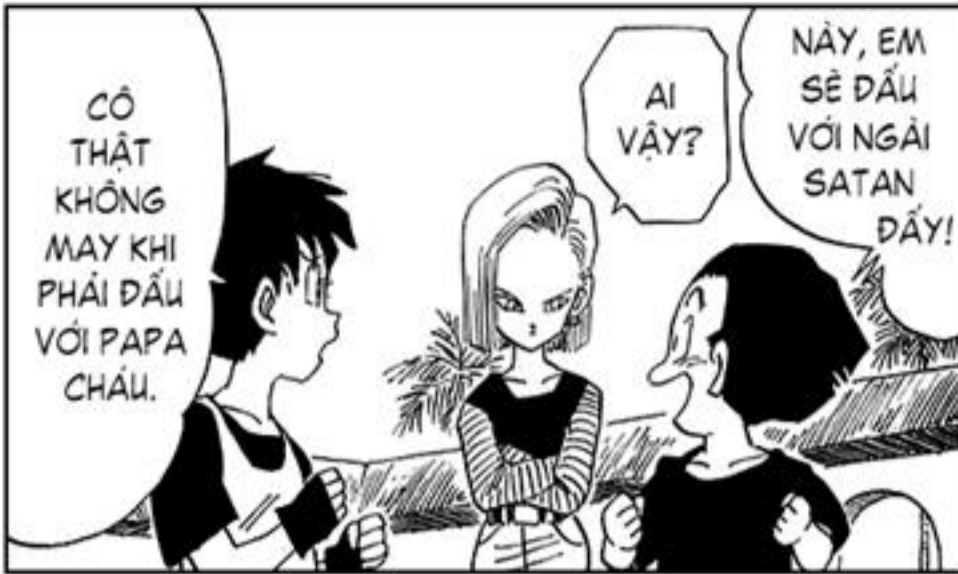




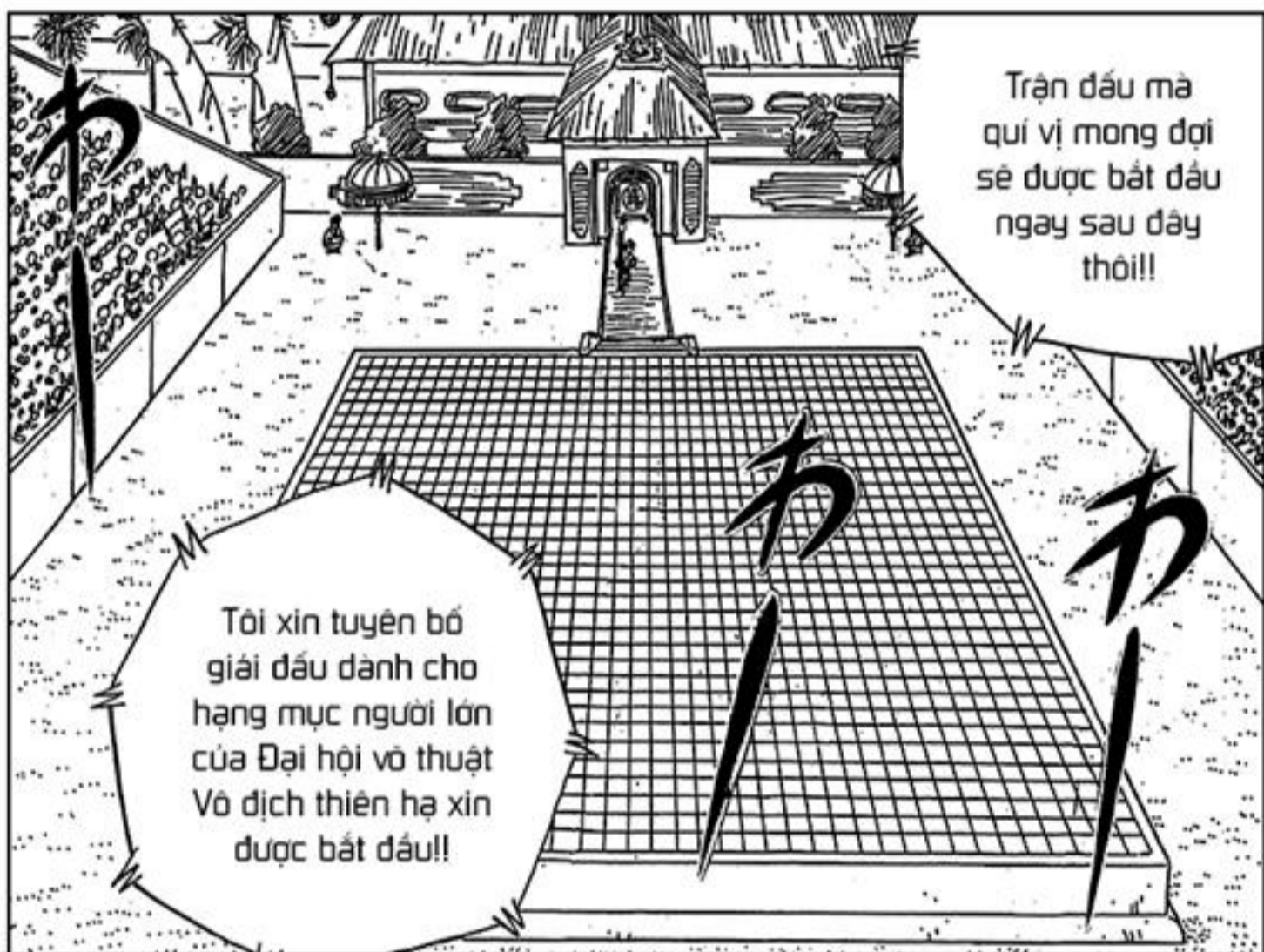






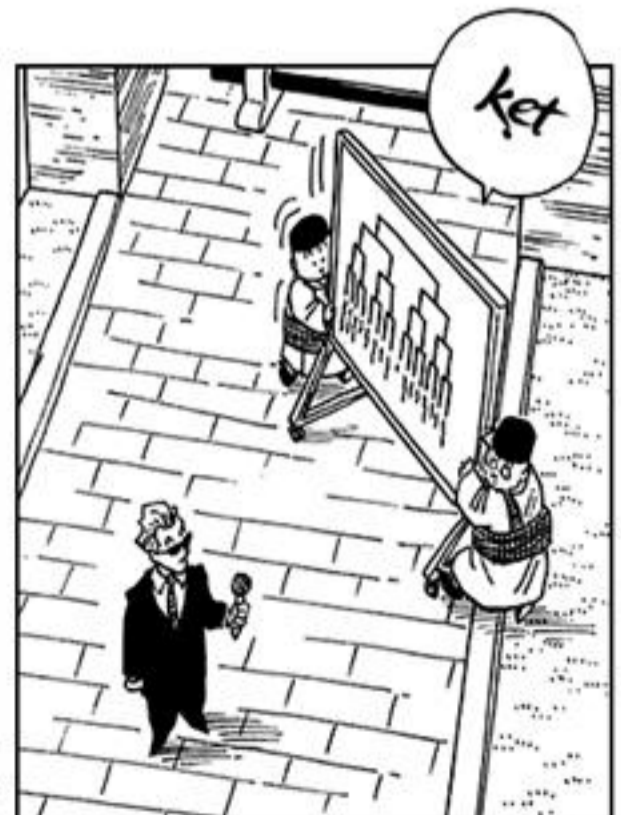
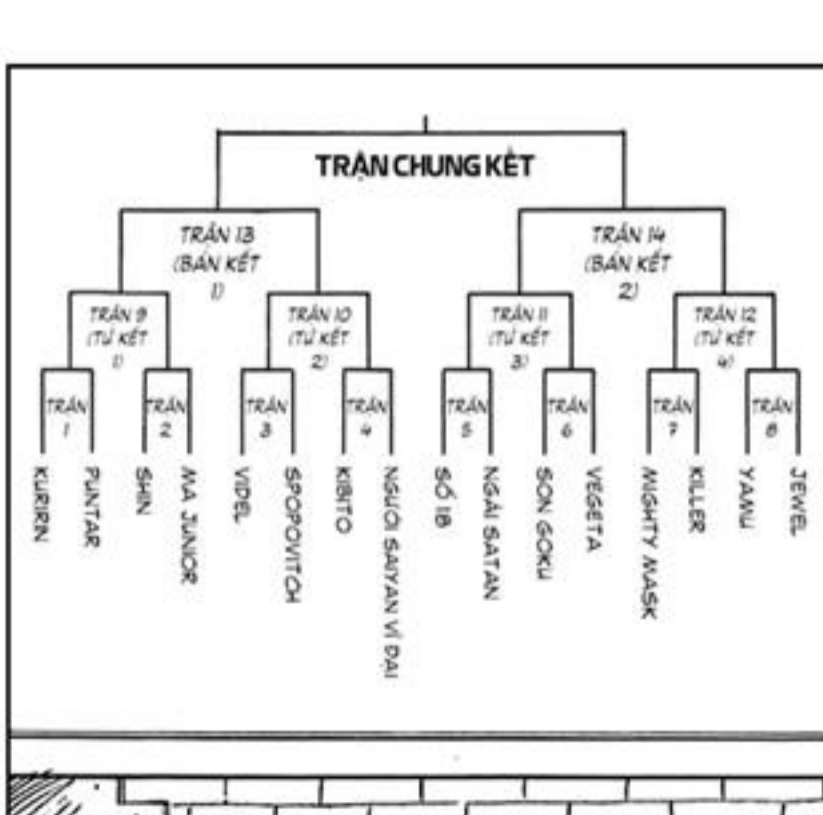






# DRAGON BALL ドラゴンボール

## №439 - HAI TRẬN CỦA KURIRIN VÀ PICCOLO









ÔNG KIA  
TRÔNG TO KHỎE  
QUÁ... BỐ CHÁU  
CÓ THẮNG ĐƯỢC  
KHÔNG A...

DỪNG LO,  
NGƯỜI KIA CHÁ  
LÀ GÌ ĐẤU. BỐ  
CHÁU LÀ NGƯỜI  
MẠNH NHẤT THẾ  
GIỚI ĐÓ!

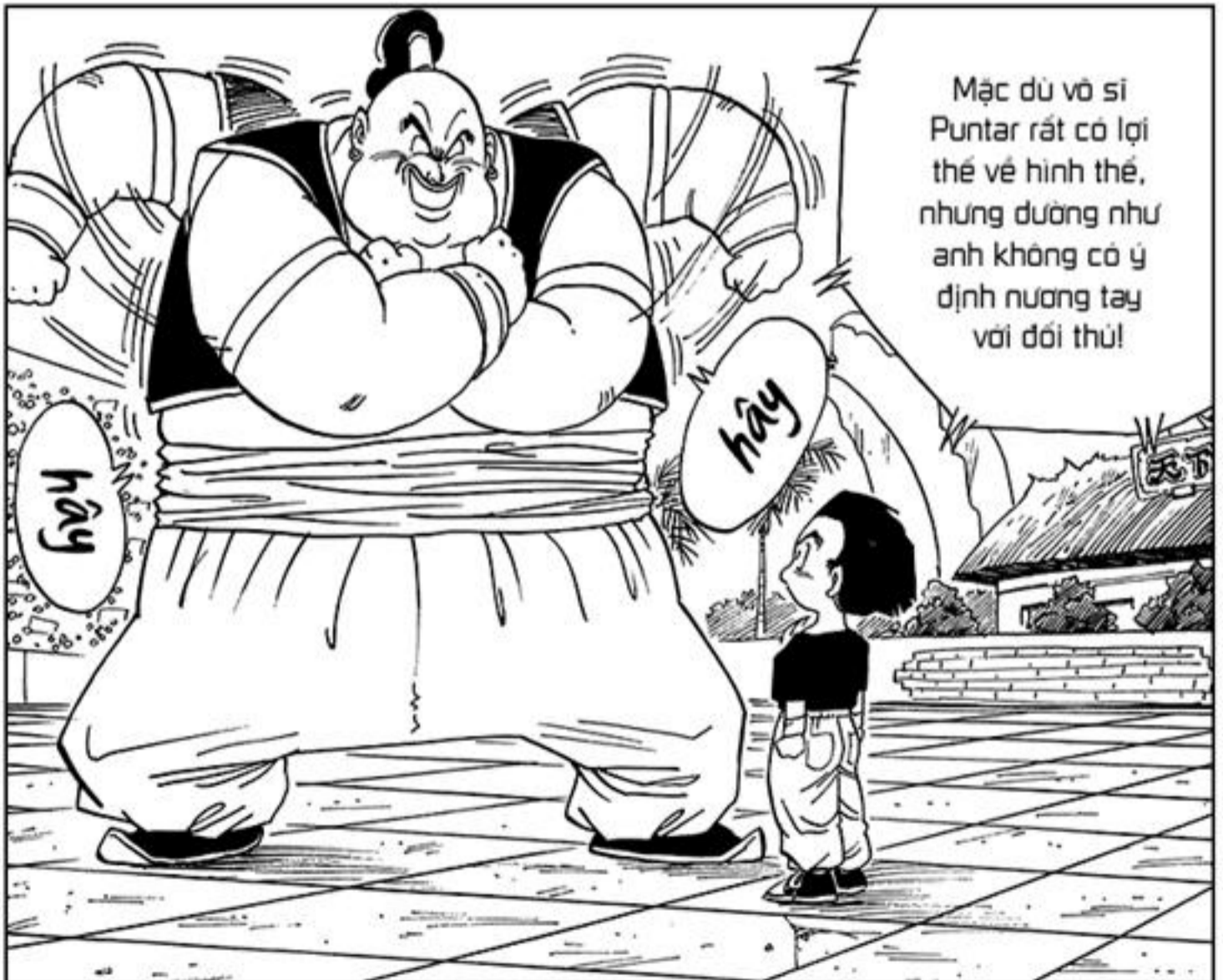


TẮT NHIÊN  
LÀ TRONG  
SỐ NHỮNG  
NGƯỜI TRÁI  
ĐẤT...

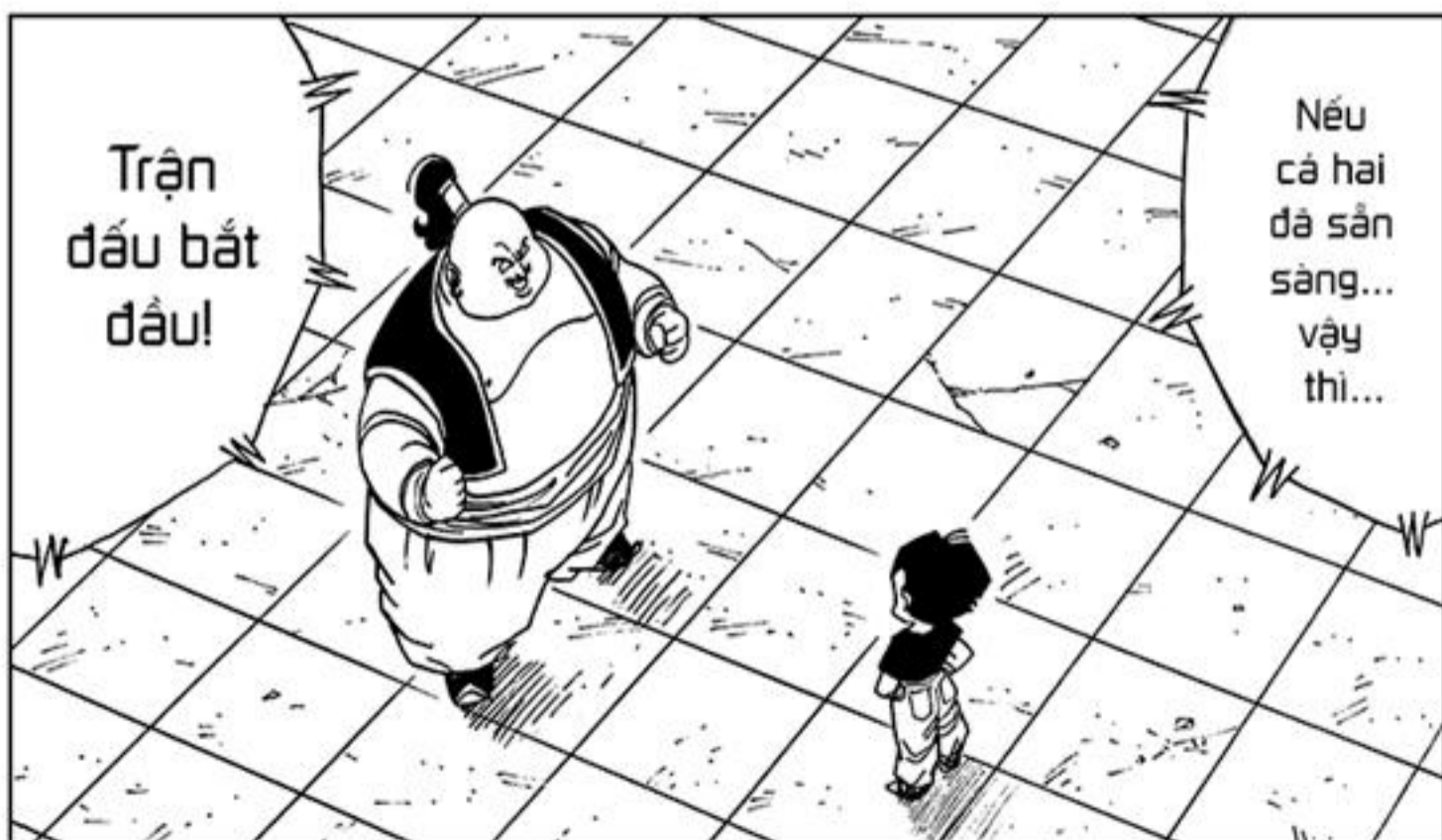


Võ sĩ Kuririn  
từng thi đấu khi  
còn trẻ và đạt được  
thành tích khá tốt.  
Thật lâu rồi mới  
thấy anh quay  
lại đại hội.

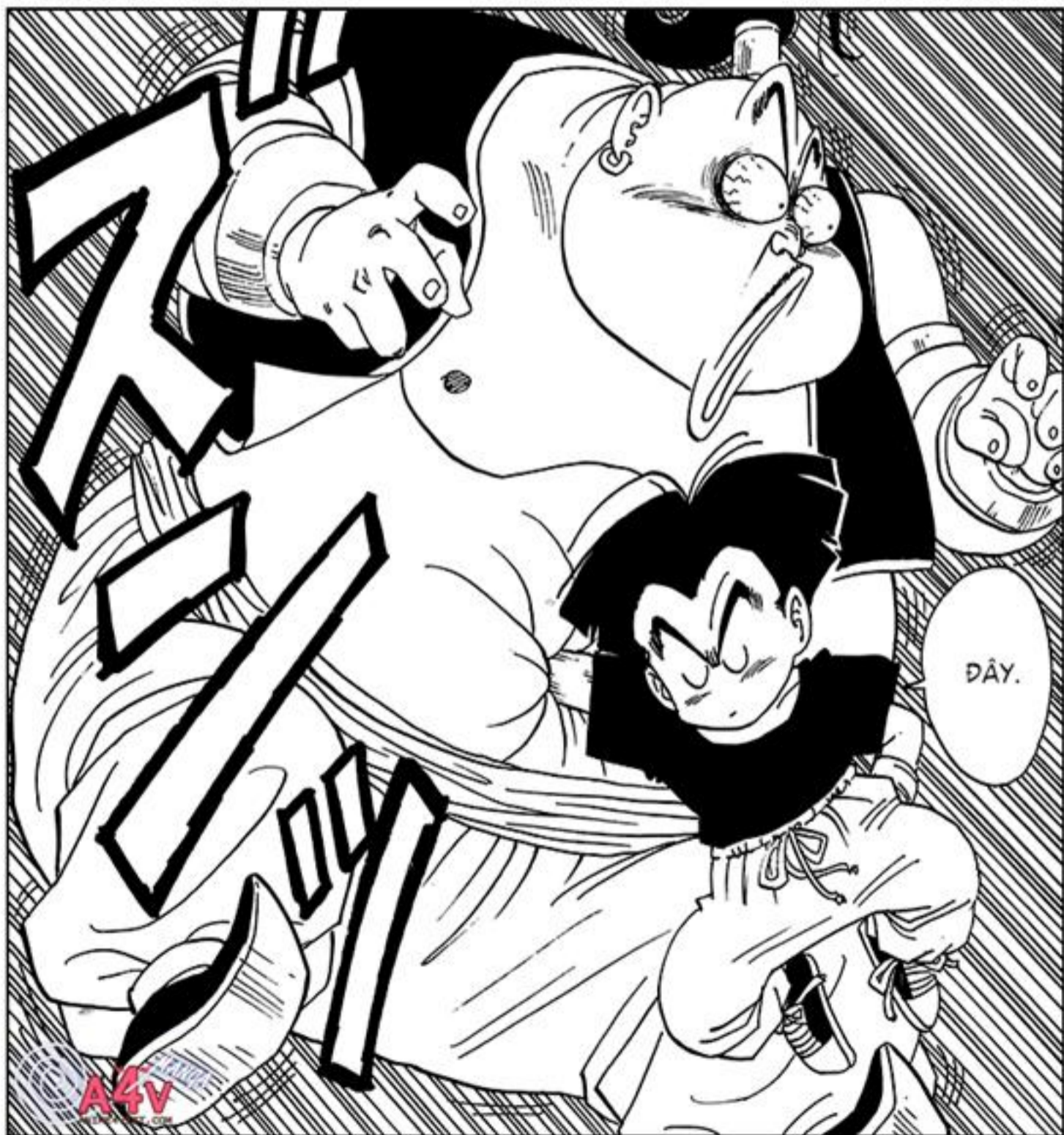
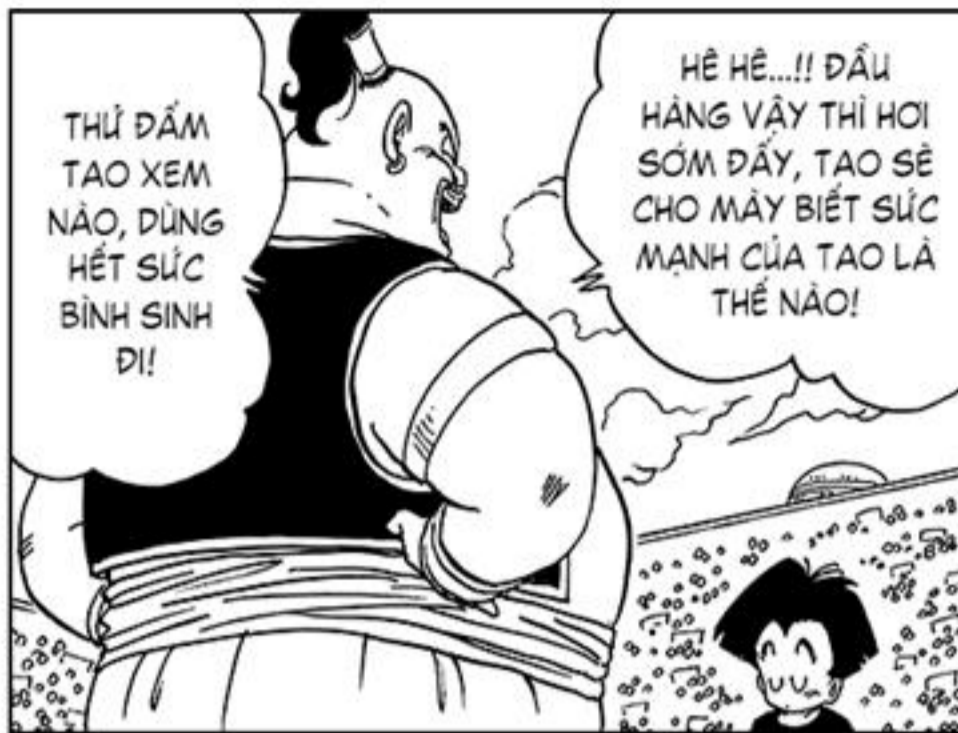
Đối thủ của anh là  
Puntar, nổi tiếng trong  
việc gây rối và hành xử  
thô bạo, kì đại hội trước  
anh đã vào tới trận bán  
kết và thua sau khi rút  
đài, đương nhiên mục  
tiêu của anh năm nay  
hẳn phải là chức vô  
dịch rồi!



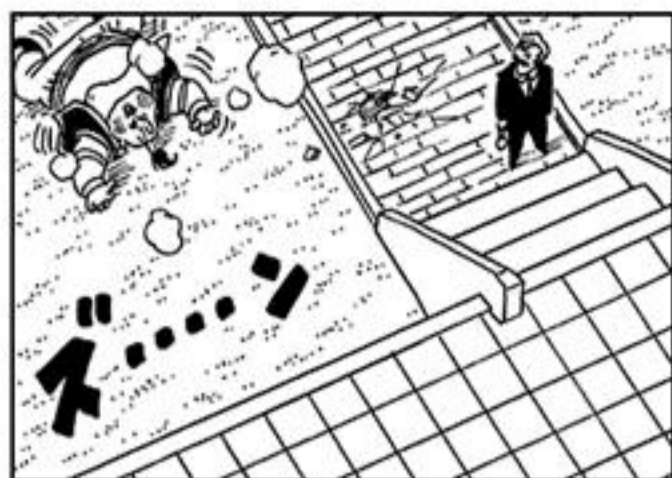
Mặc dù võ sĩ  
Puntar rất có lợi  
thế về hình thể,  
nhưng dường như  
anh không có ý  
định nương tay  
với đối thủ!













ĐẠI HỘI  
NÀY RẤT  
THÚ VỊ.

QUÁ  
NHIÊN  
...



Trận  
đấu  
thứ  
2!!

Võ sĩ Shin  
với võ sĩ Ma  
Junior!!



Mời cả  
hai võ  
sĩ bước  
ra võ  
đài!



LẦN NÀY  
LÀM ON...  
ĐỪNG PHÁ  
HỦY VÕ ĐÀI  
NHÉ...



Còn Ma Junior  
thì ngược lại,  
nhiều năm về  
trước đã vào  
tới trận chung  
kết. Tôi còn  
nhớ rất rõ!

Đây là  
lần đầu  
võ sĩ Shin  
tham dự  
đại hội.



ĐỪNG RỐI,  
TÔI CŨNG  
THẤY ANH  
TA TRÊN  
TIVI.

HÌNH NHƯ ANH  
TA CÓ MẶT  
TRONG TRẬN  
CHIẾN CỦA  
NGÀI SATAN  
VỚI CELL THÌ  
PHẢI?











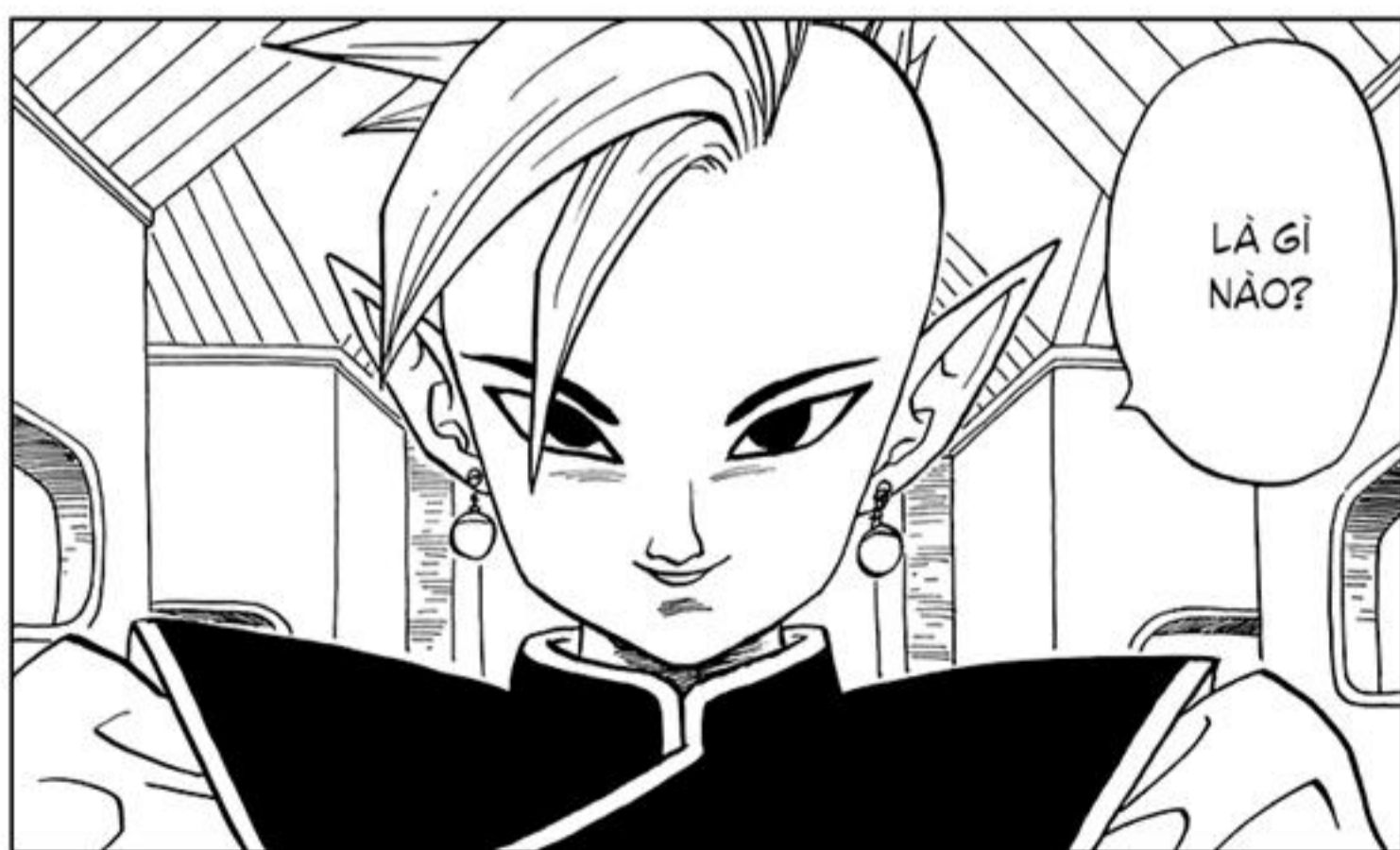
# DRAGON BALL ドラゴンボール

## №440 - THÂN PHẬN BẤT NGỜ CỦA SHIN







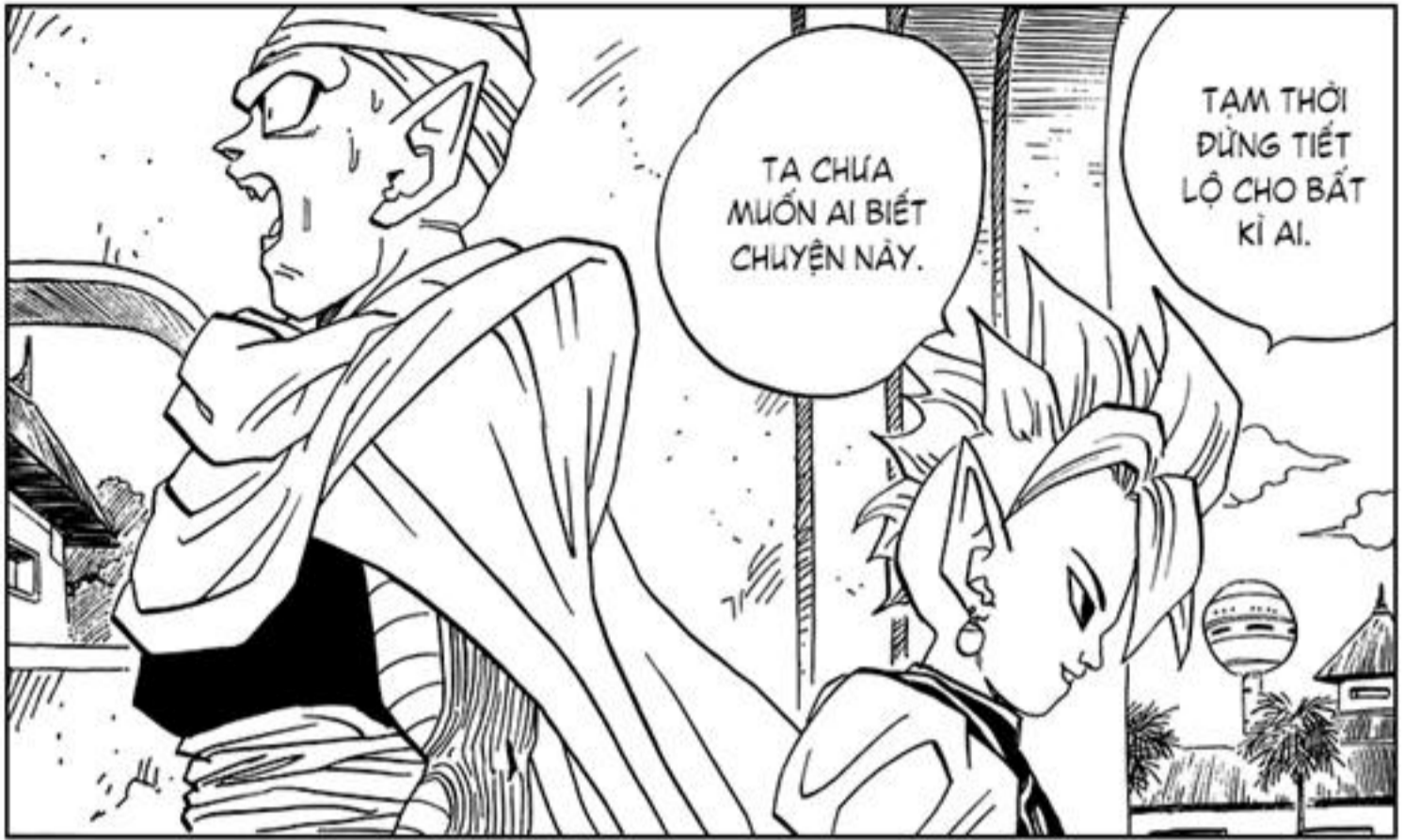


\*NOTE: TRONG BẢN DỊCH, NHÓM HAY ĐỂ LỘN XỘN MỘT SỐ DANH TỪ  
KAMI = THẦN // KAIYOU = GIỚI VƯƠNG = THẦN VŨ TRỤ  
TƯƠNG TỰ TỚI ĐOẠN NÀY SẼ LÀ ĐẠI KAIYOU = ĐẠI THẦN VŨ TRỤ // KAIYOSHIN = THẦN TỐI CAO  
HẬU TỐ \*-SAMA\* CHO VÀO LÀ CÁCH GỌI TÔN KÍNH KIỂU "ĐẠI NHÂN" --> KAMI-SAMA, KAIYOU-SAMA...  
CÓ GÌ SAI SÓT MONG GÓP Ý - T@\_@D



\*NOTE: TỪ NAY VỀ SAU SẼ GỌI LÀ "THẦN TỐI CAO"





TA CHƯA MUỐN AI BIẾT CHUYỆN NÀY.

TẠM THỜI DỪNG TIẾT LỘ CHO BẤT KÌ AI.

\*T/N: THẦN VŨ TRỤ, SƯ PHỤ GOKU LÀ THẦN VŨ TRỤ PHÍA BẮC



CAO... CAO HƠN NỮA LÀ THẦN CỦA CÁC THẦN VŨ TRỤ... CHÍNH LÀ THẦN TỐI CAO...

MÌNH NGHE NÓI DỪNG ĐẦU 4 VỊ THẦN VŨ TRỤ LÀ ĐẠI THẦN VŨ TRỤ...



THẦN...

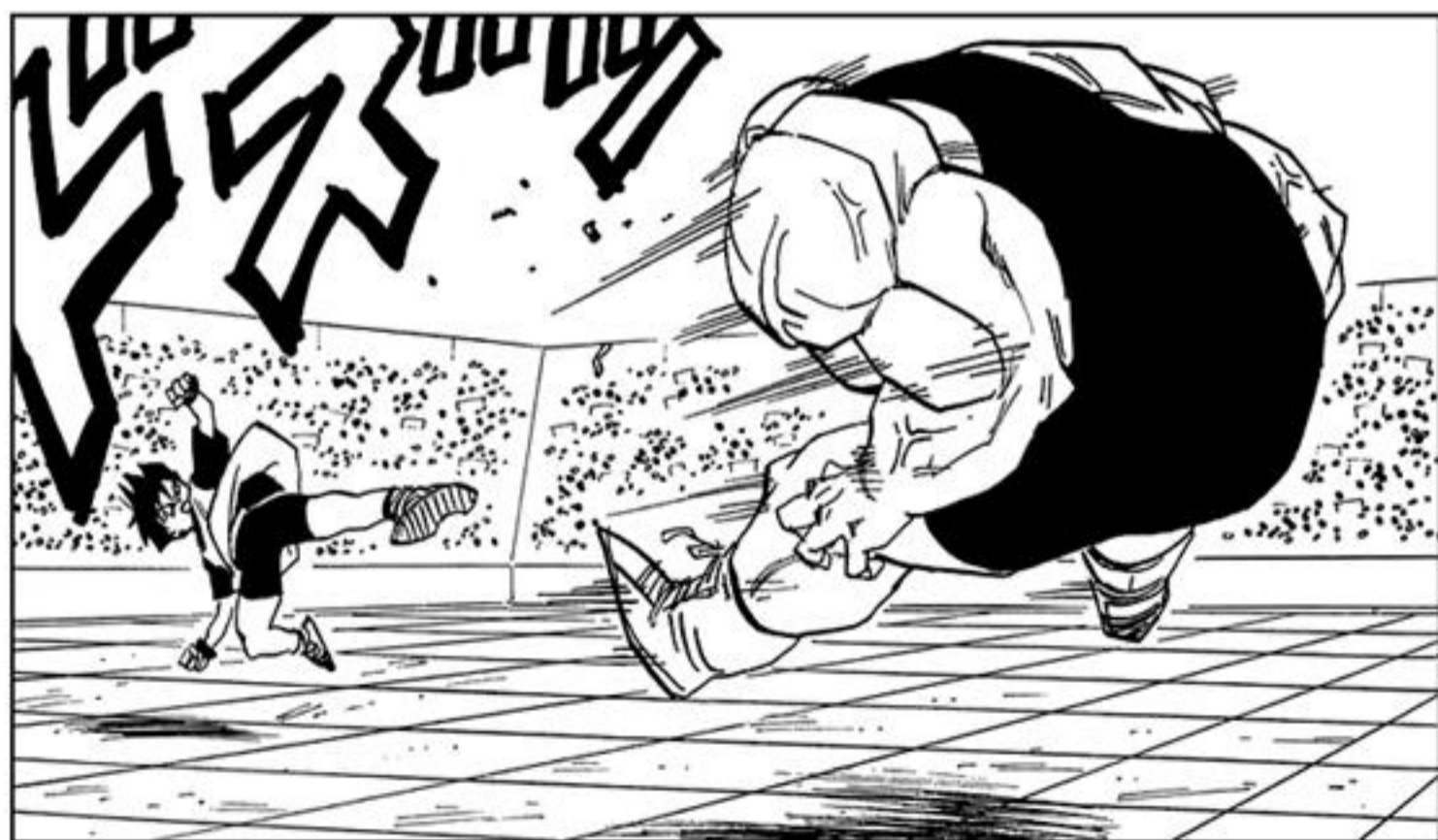
THẦN... THẦN TỐI CAO...



CÓ CHUYỆN GÌ VẬY PICCOLO? HẮN KIỆU NGẠO VỚI CẬU À? ĐỂ TÔI RA NÓI CHO MỘT TRẬN NHÉ?



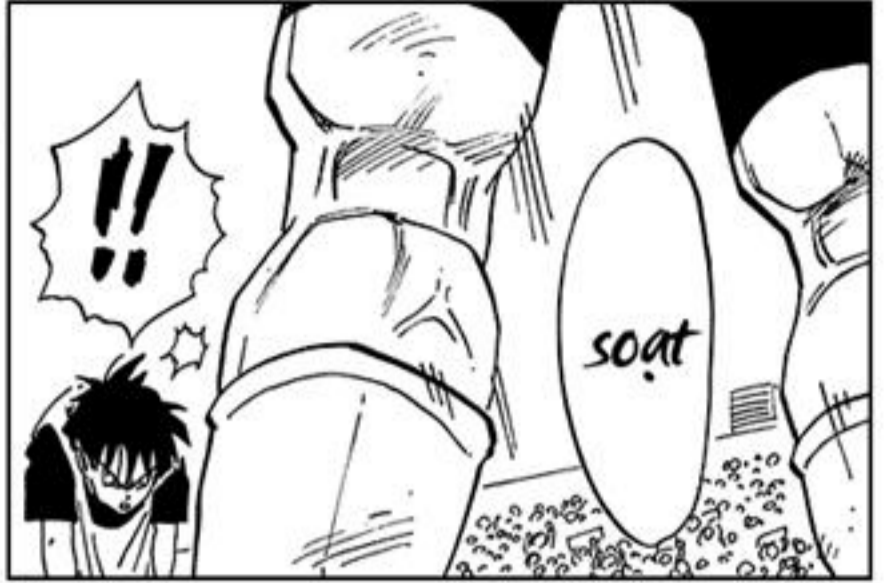








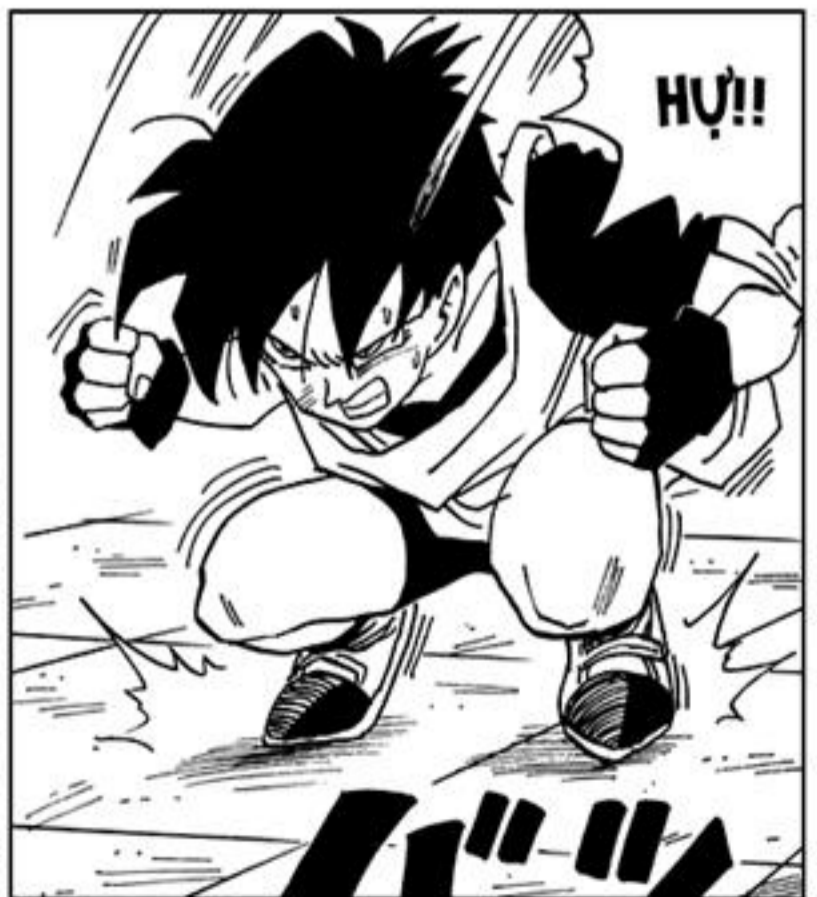
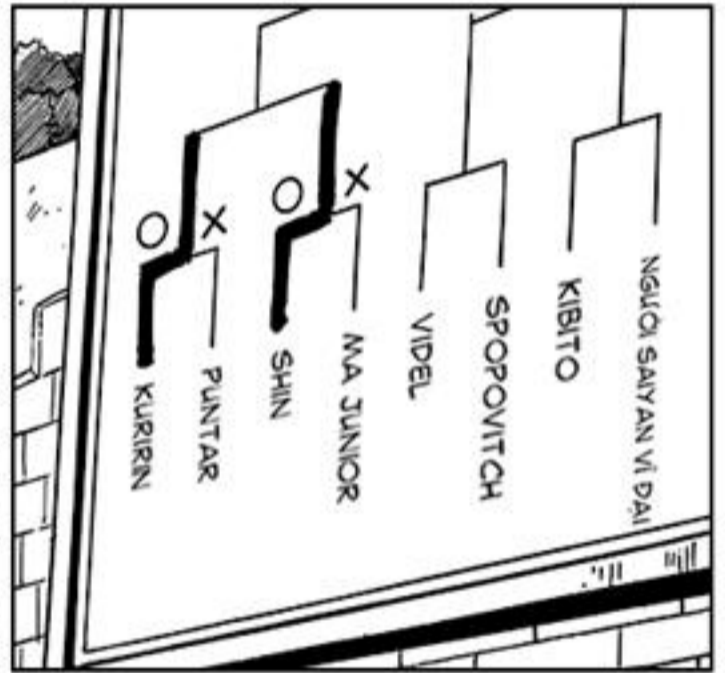






# DRAGON BALL ドラゴンボール

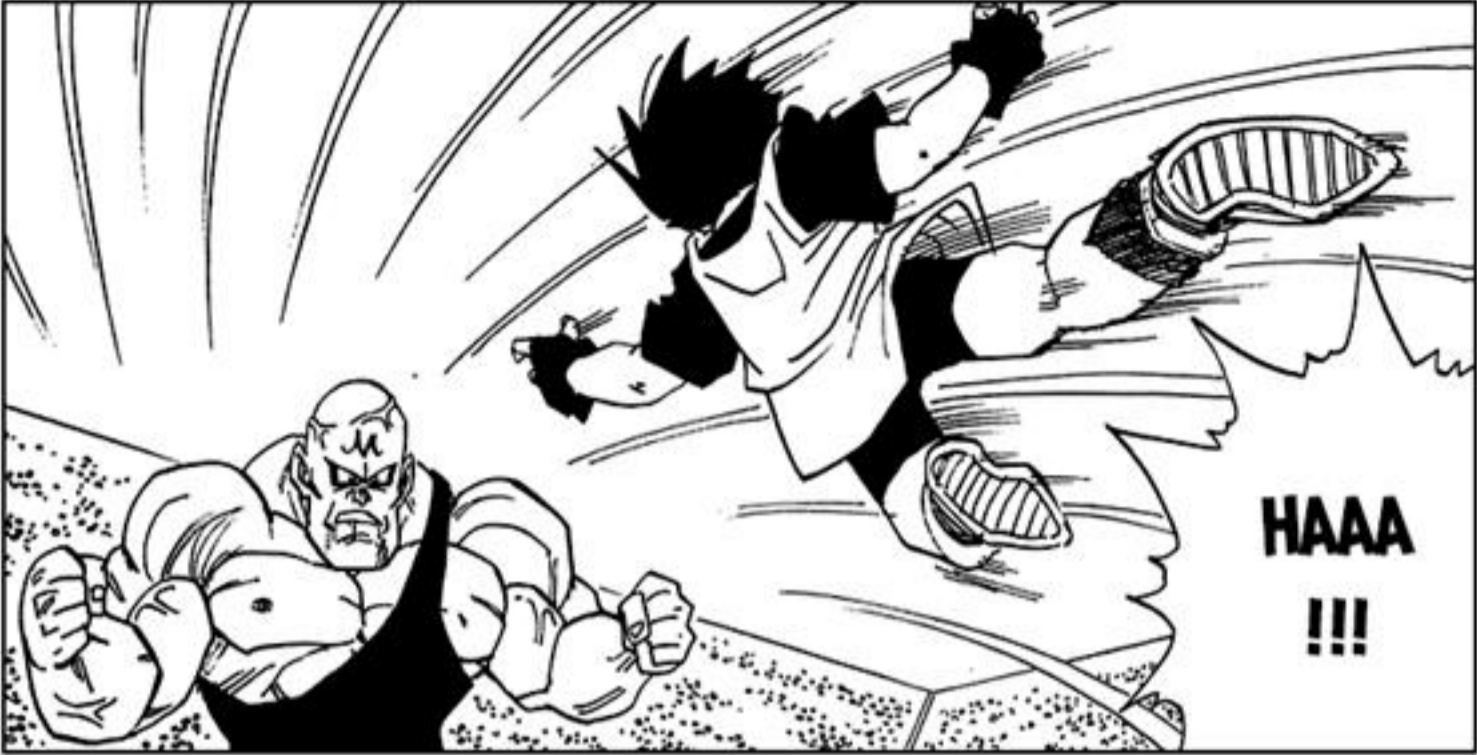
## №441 - VIDEL BẦM DẬP

















HAA  
A!!!!



GOKU NÓI  
ĐỪNG, CÔ BÉ  
NÊN CHỊU THUA  
ĐI. TÊN ĐÓ THẬT  
SỰ KHÔNG BÌNH  
THƯỜNG...



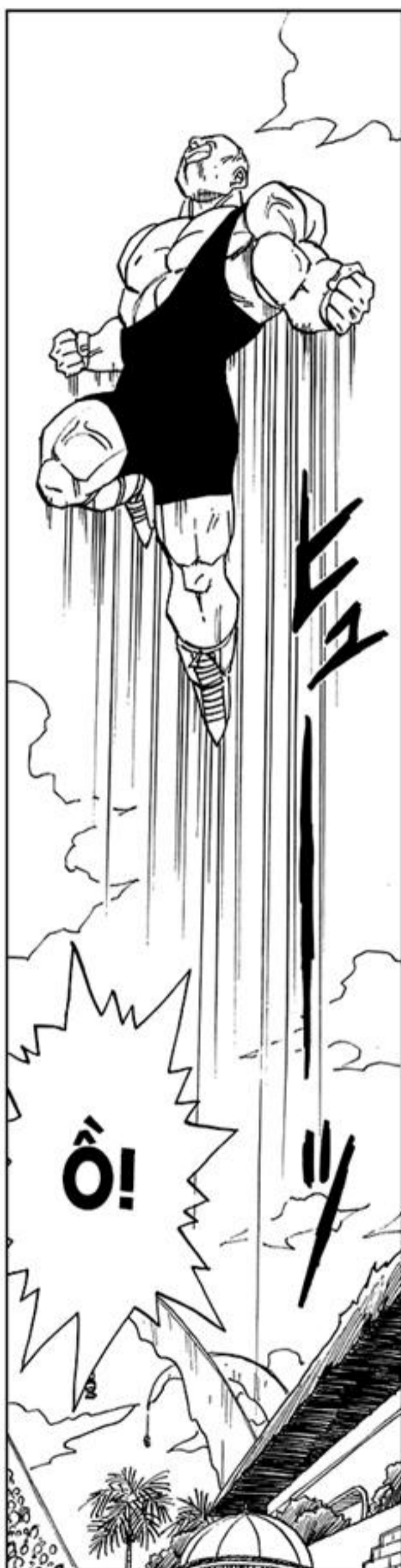
Ồ! Videl  
lại bay lên  
lần nữa!



LÀM ĐỪNG  
LÀM! CỬ LÊN  
TRÊN ĐÓ ĐẾN  
KHI HỒI LẠI  
SỨC LỰC!

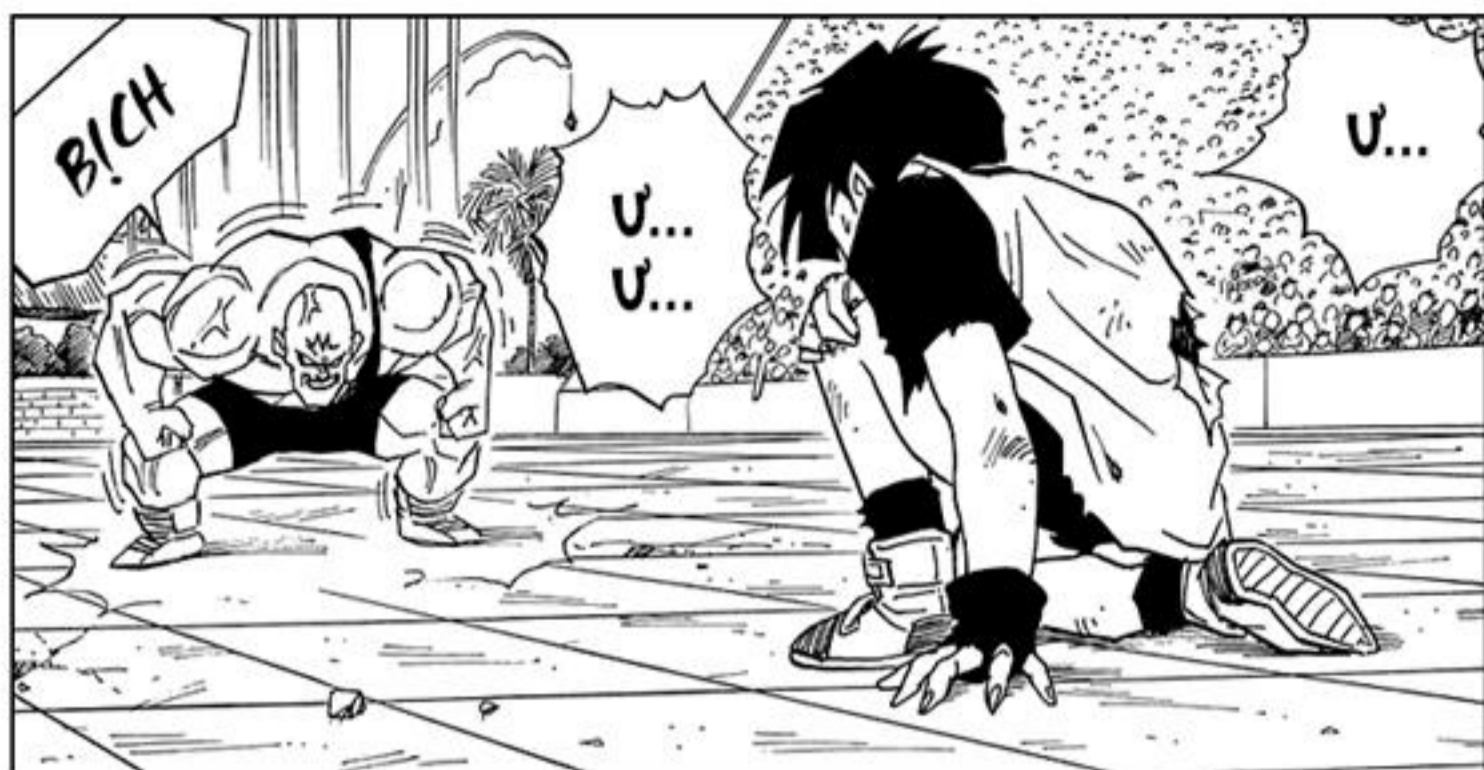














# DRAGON BALL

ドラゴン  
ボール

№442 - GOHAN NỔ GIẬN!!

















**KHỐN KIẾP!  
KHÔNG THỂ  
THA CHO  
TÊN KHỐN  
ĐÓ...!!!**



**SPOPO-  
VITCH!!!**

**THẾ  
LÀ ĐỦ  
RỒI!!!**



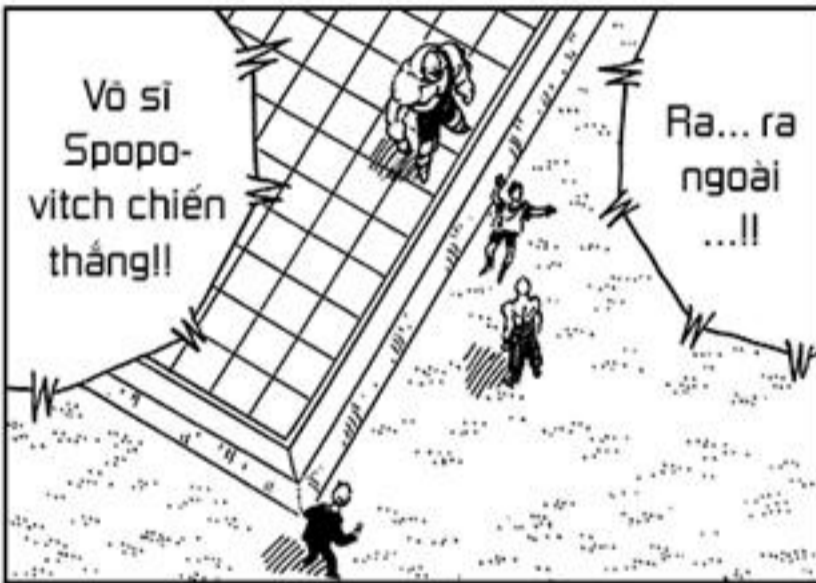
**BÌNH  
TĨNH ĐI  
GOHAN!!**

**N-NÀY  
...!!!**

**KHÔNG  
!!!!**

**soạt**





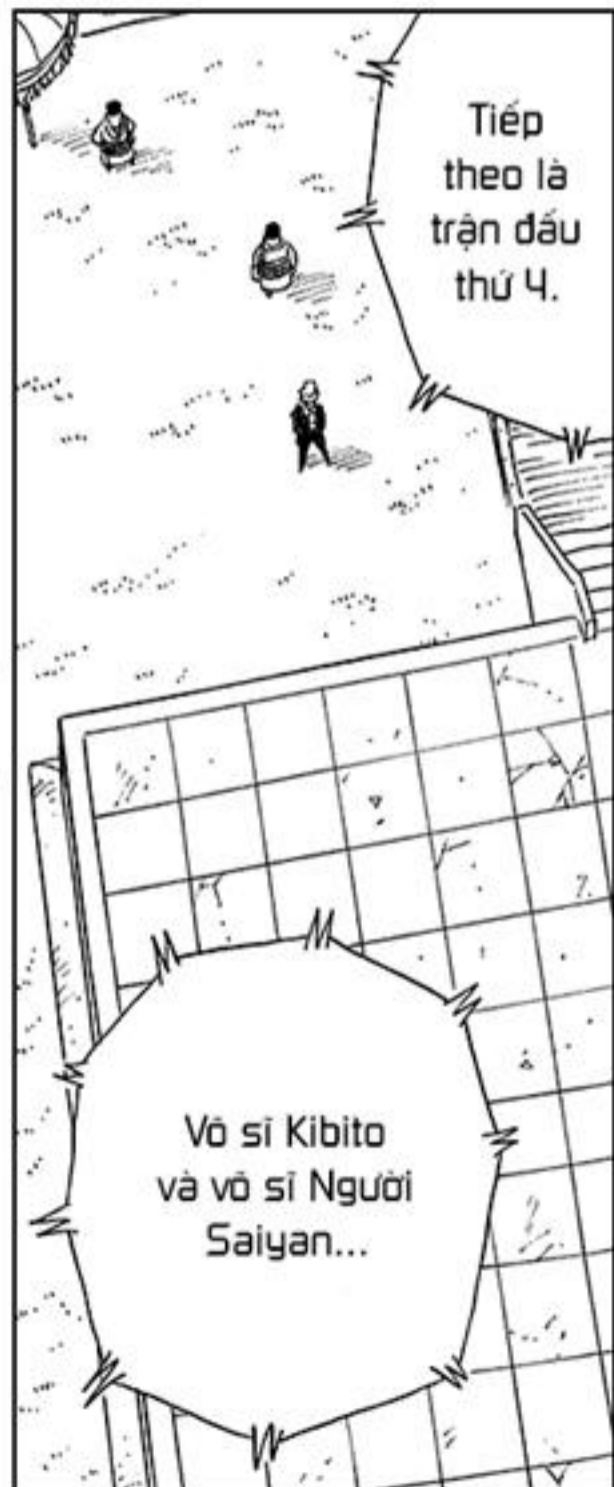














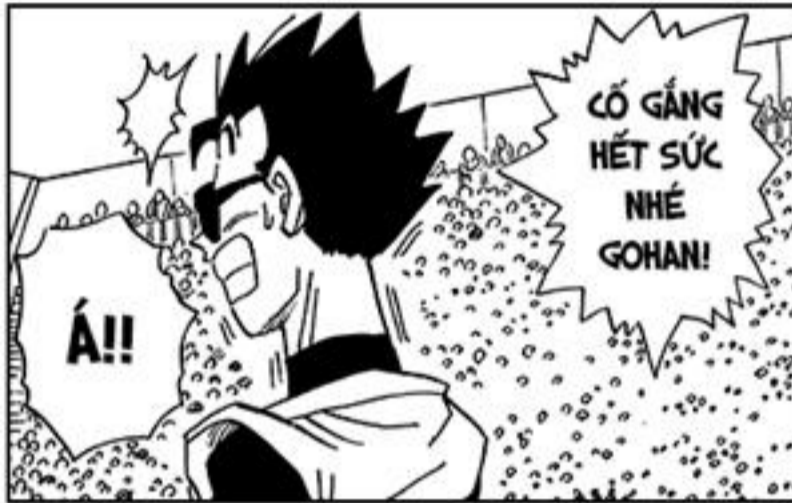














MÌNH ĐÃ  
CẦN THÂN  
LẮM MÀ...

BỌN HỌ  
TỚI ĐÂY  
SAO... LẠI  
CÒN NHẬN  
RA NỮA...



HI  
HI...



VỀ

CÁI  
TRANG  
THẬT  
BẠI...

...  
VỨT ĐI  
CHO  
RỒI...



CHẮC  
...



Hai đấu  
thủ đã sẵn  
sàng chưa  
ạ? Trận đấu  
bát đấu!!



TRÔNG  
ĐẸP TRẠI  
LẮM!!

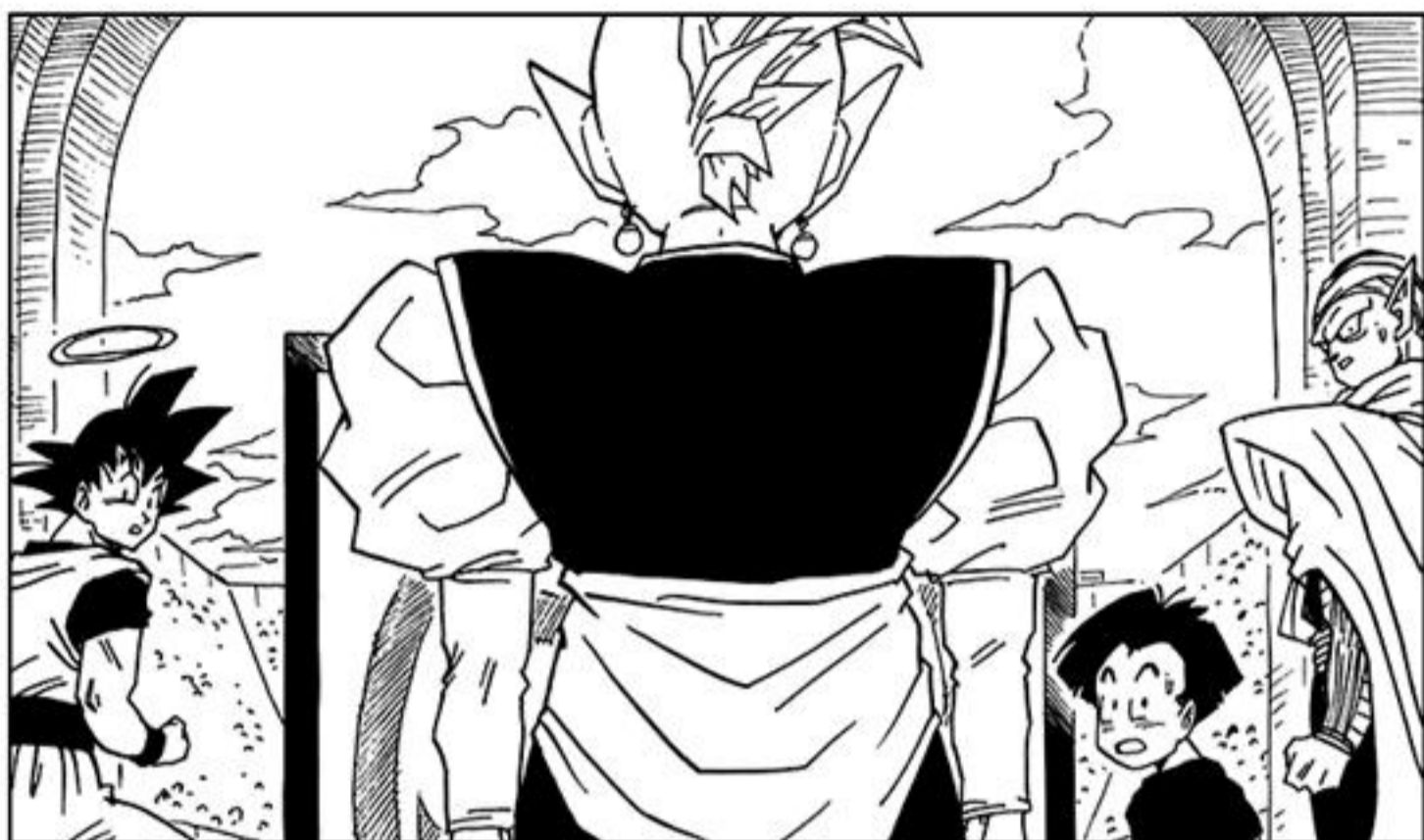
NHÌN  
KHÁ HƠN  
RỒI ĐÂY  
GOHAN!

PHẢI  
LẮM SAO  
ĐÂY...?















# DRAGON BALL ドラゴンボール

## №444 - NĂNG LƯỢNG BỊ ĐÁNH CẮP

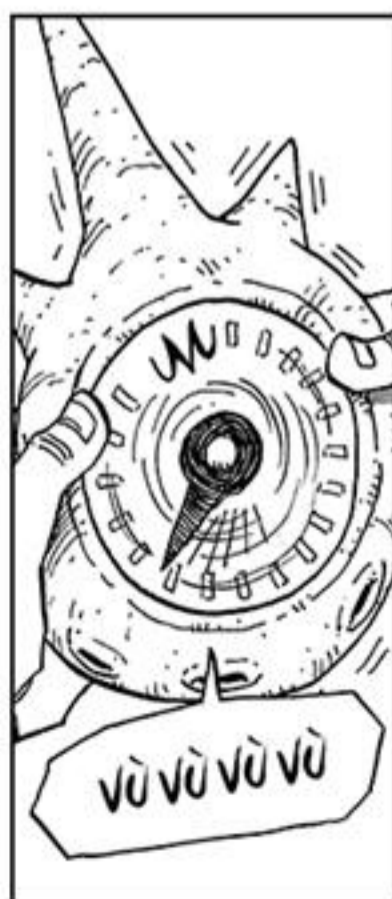




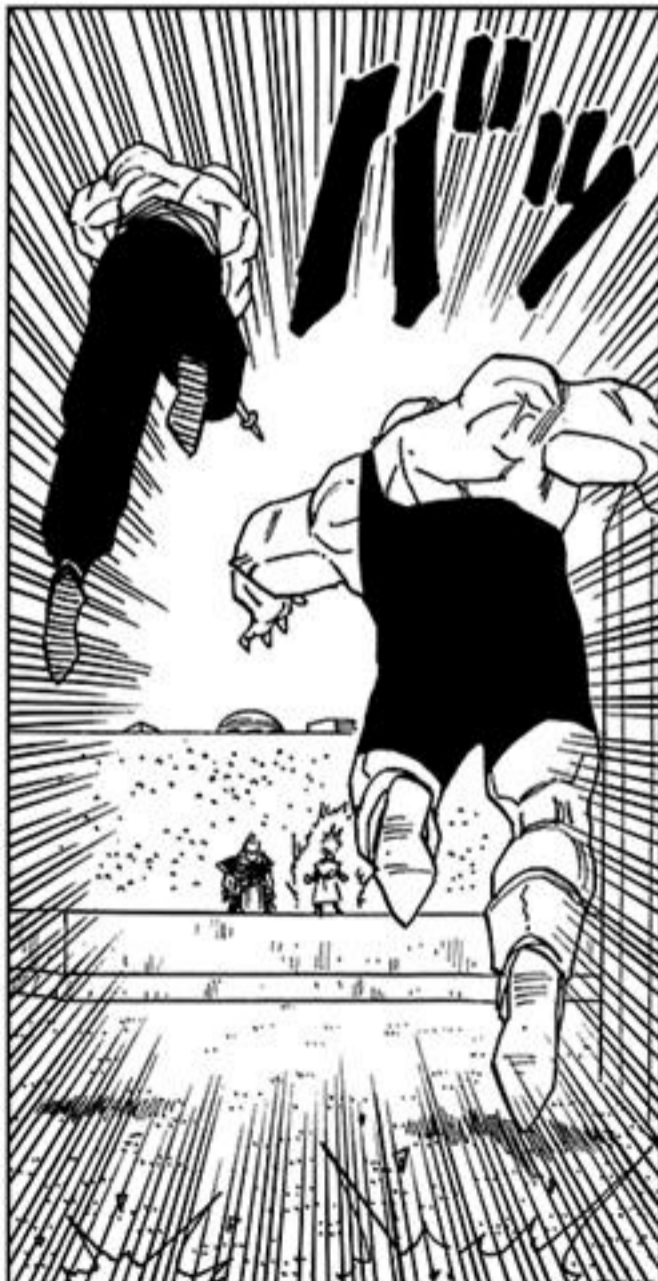
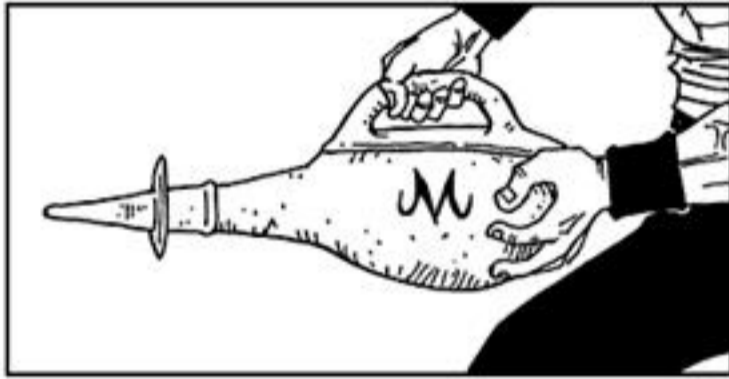
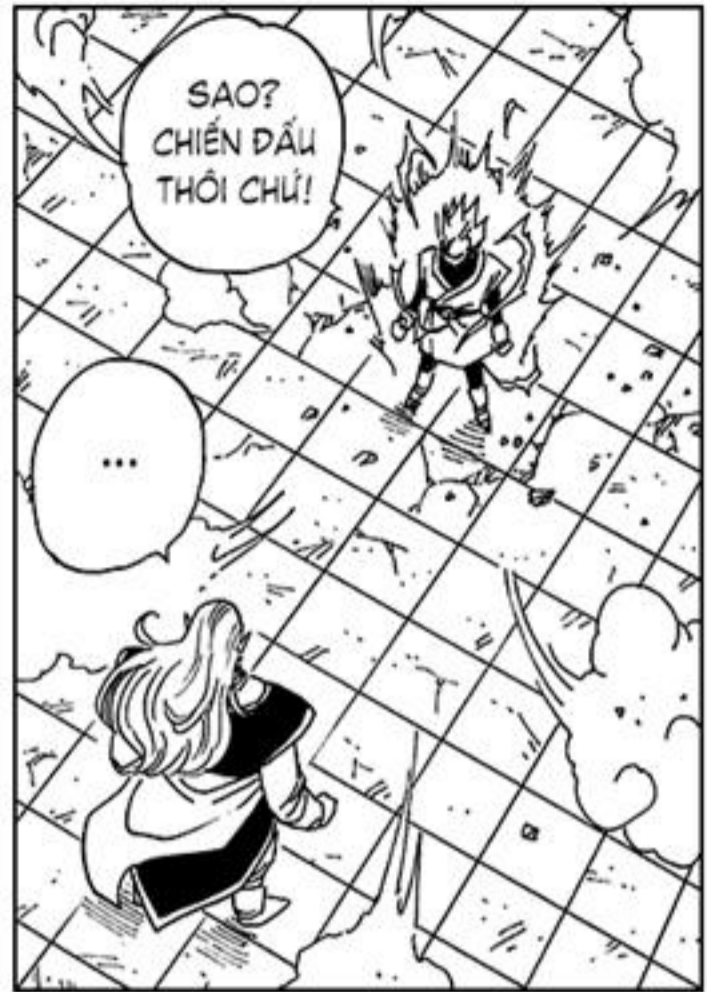






















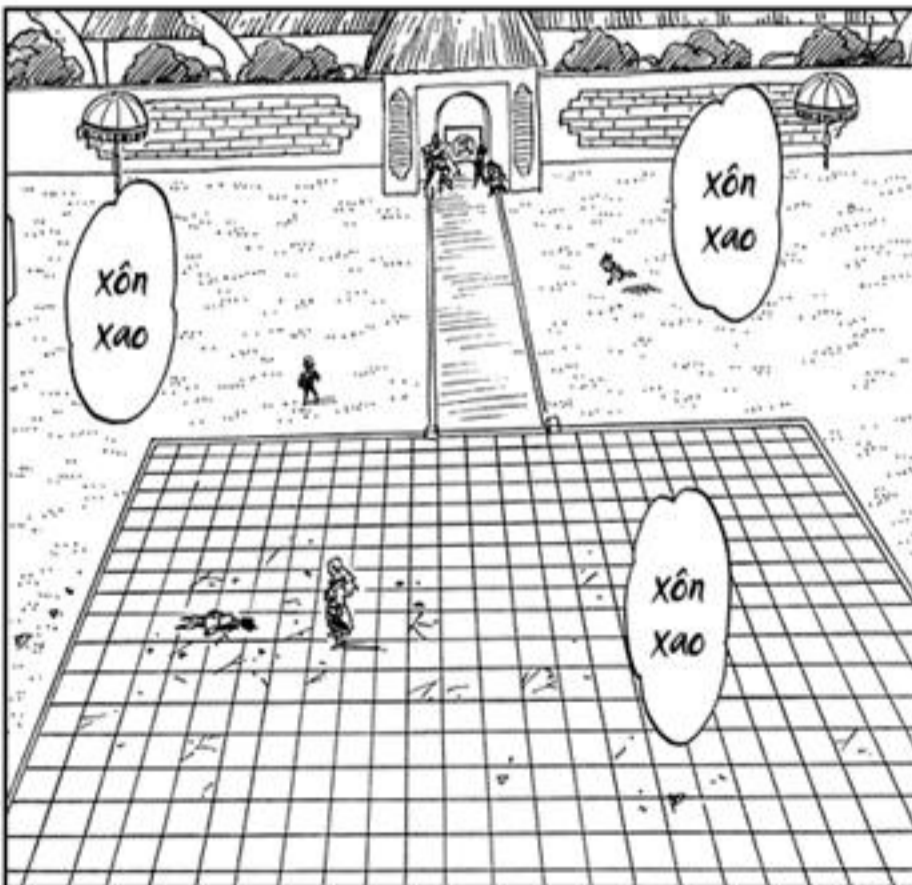


# DRAGON BALL

ドラゴン  
ボール

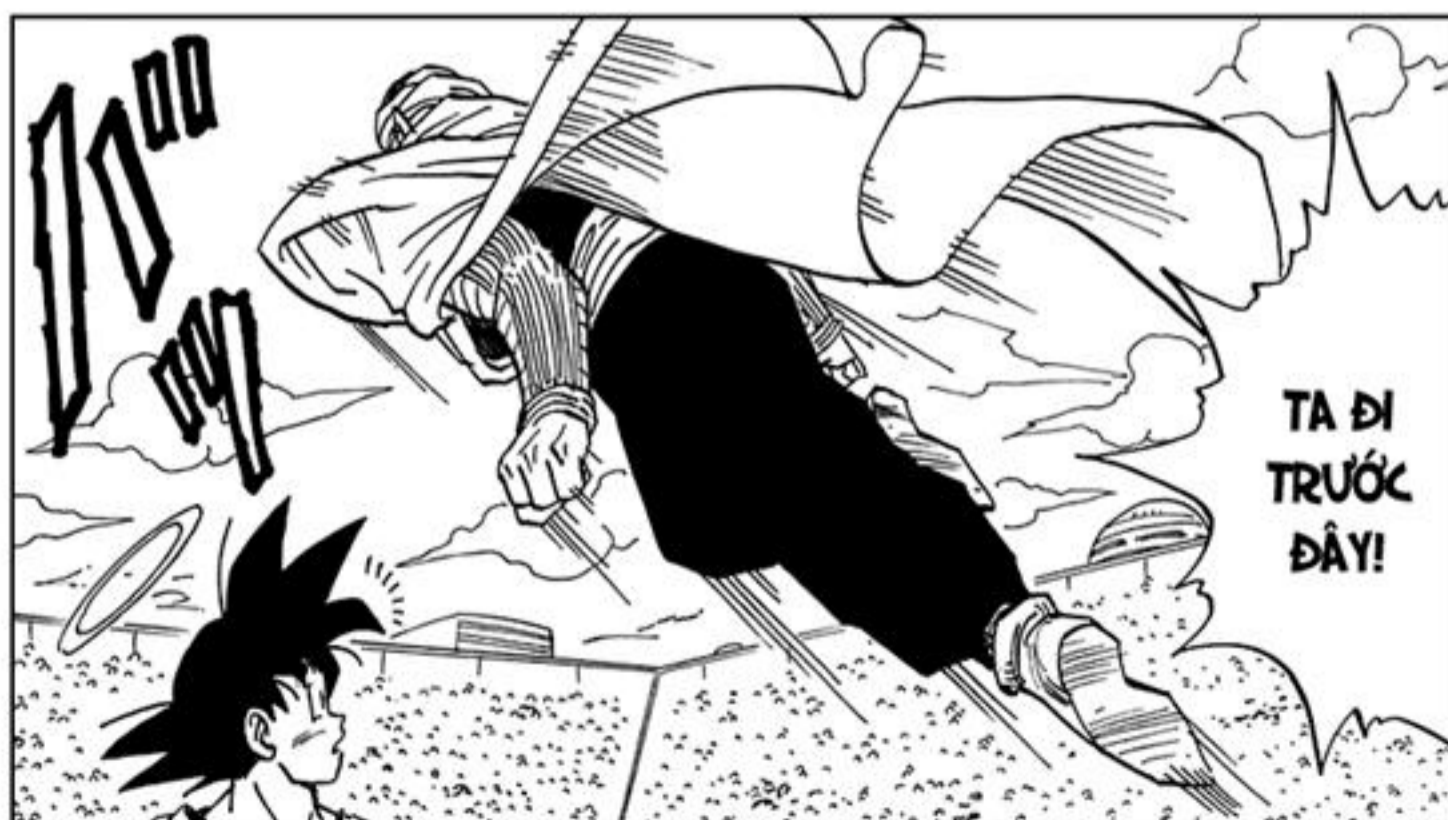
№445 - BÍ MẬT ĐANG SỢ

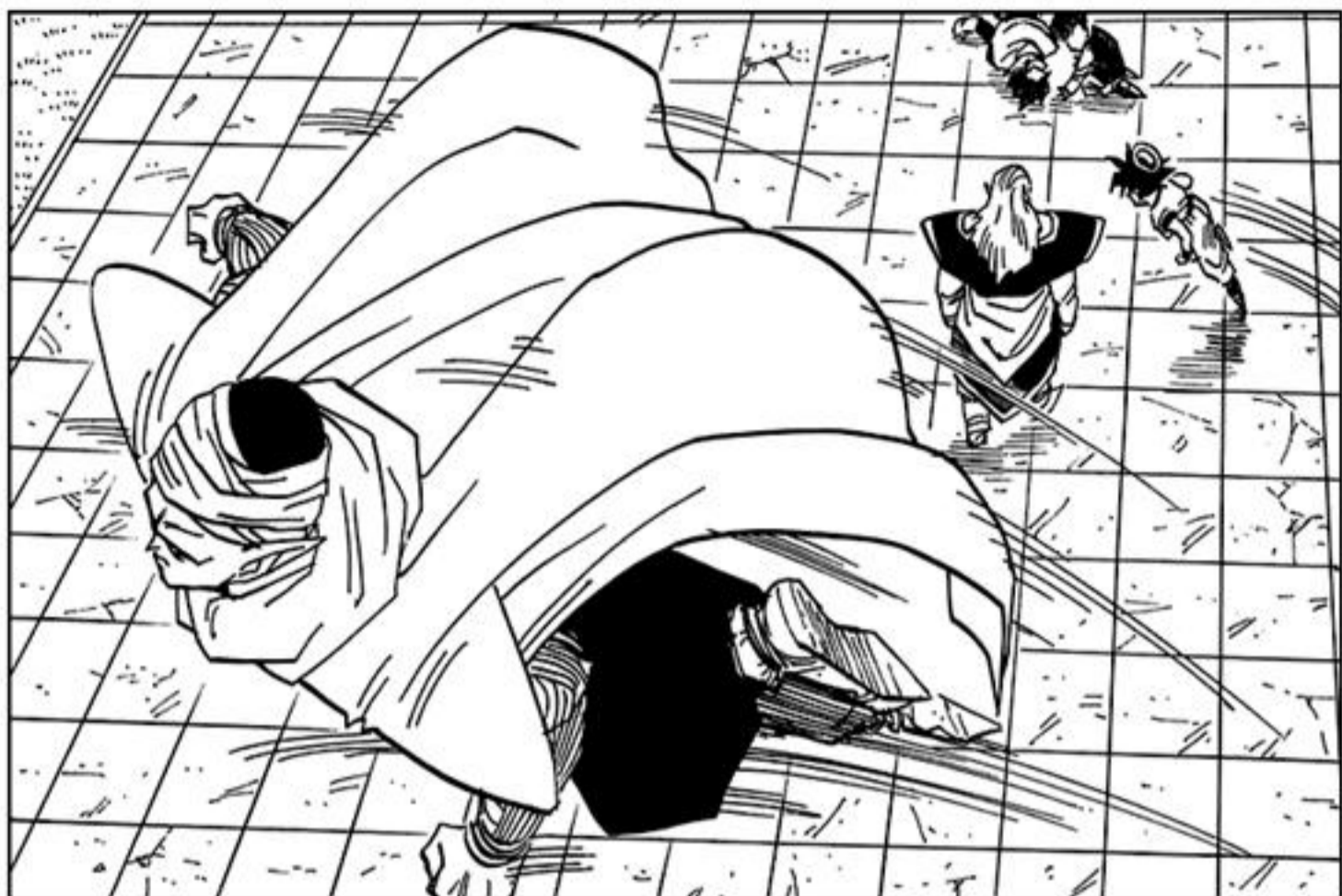




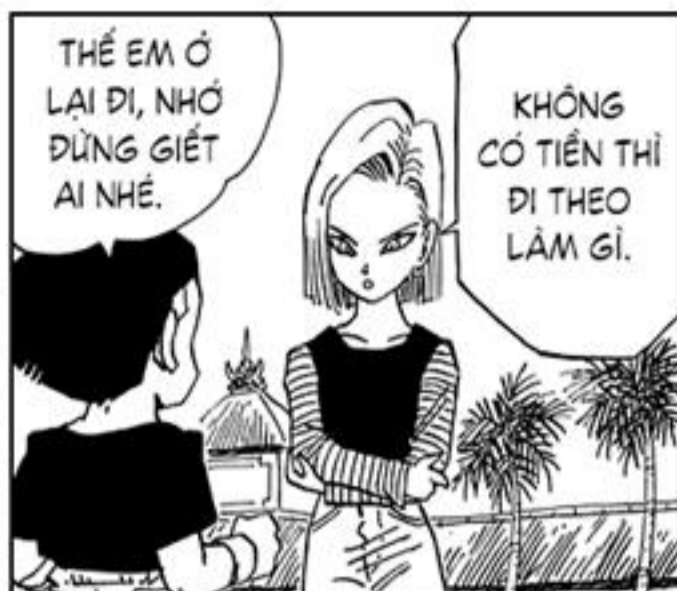


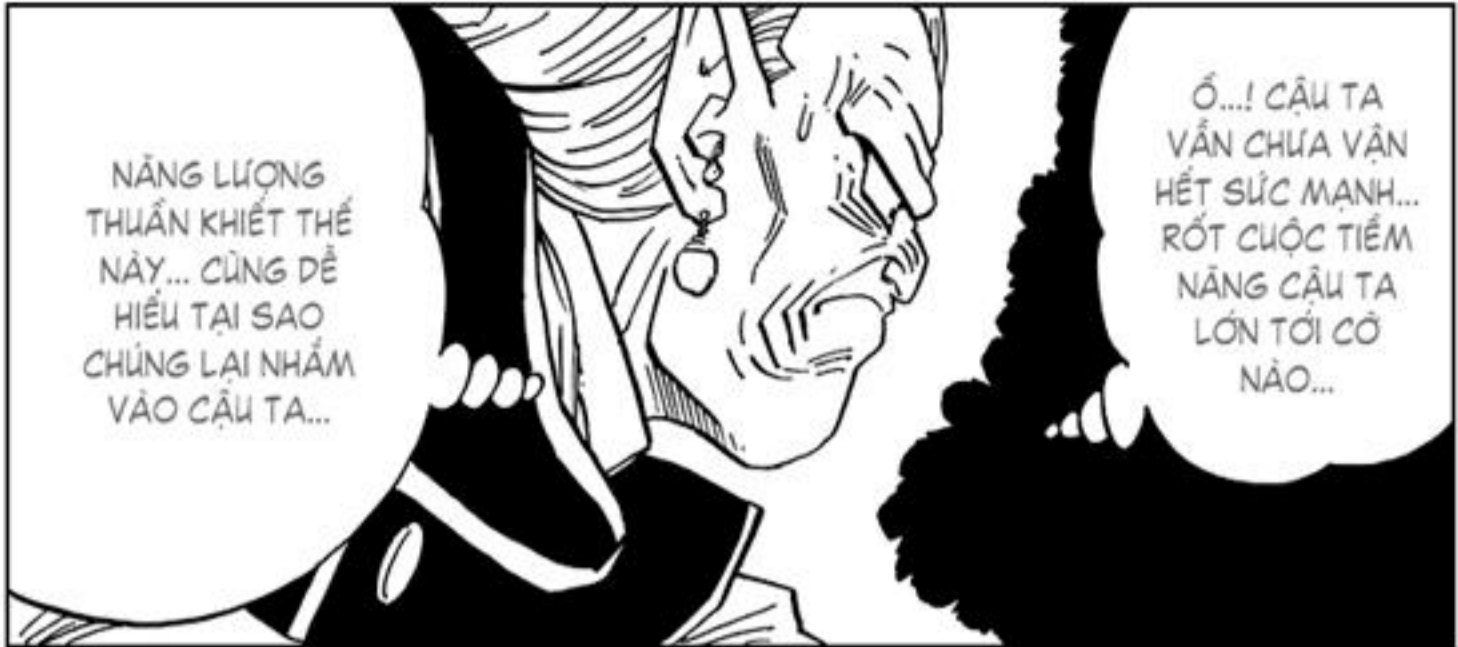




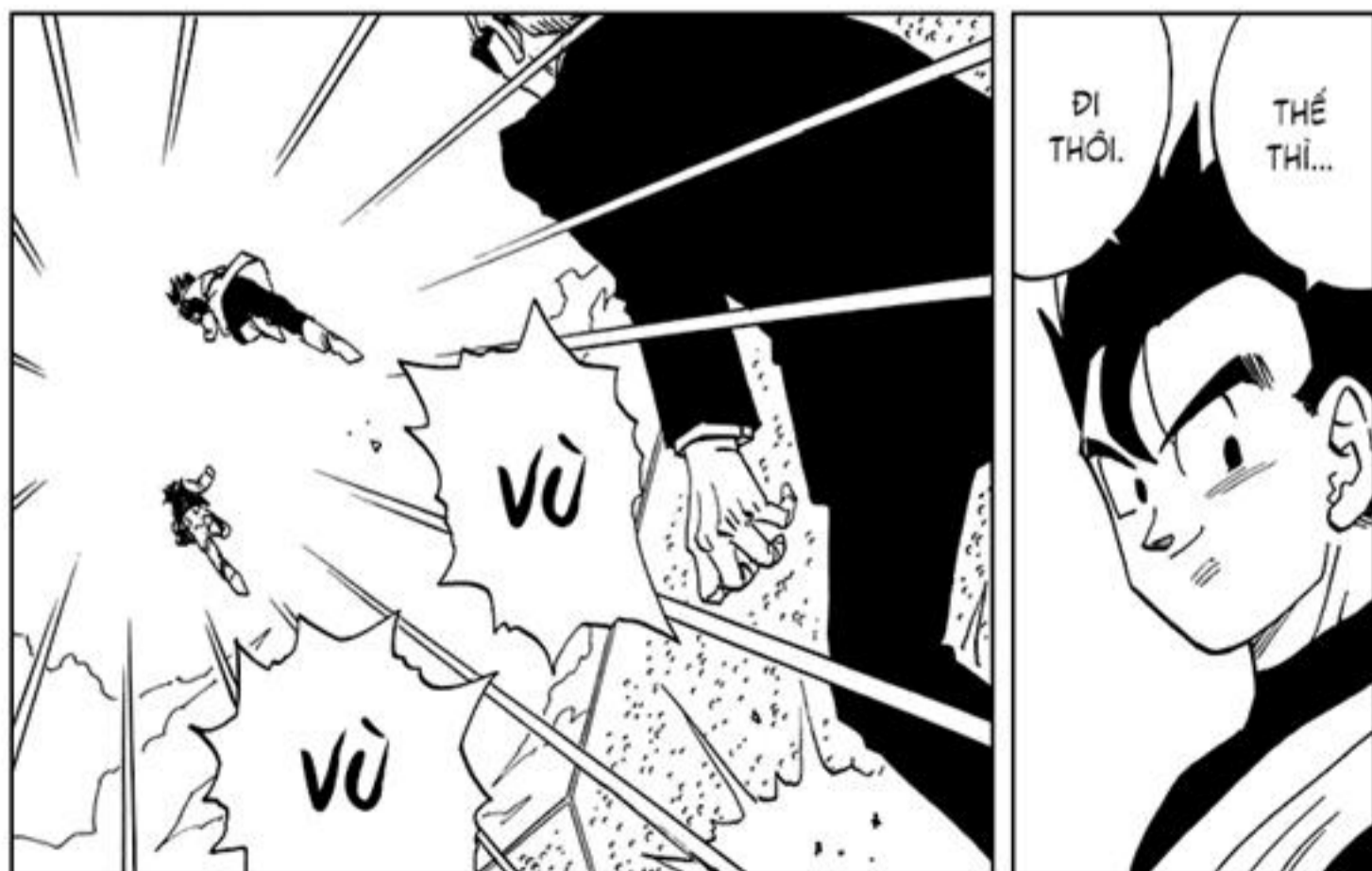






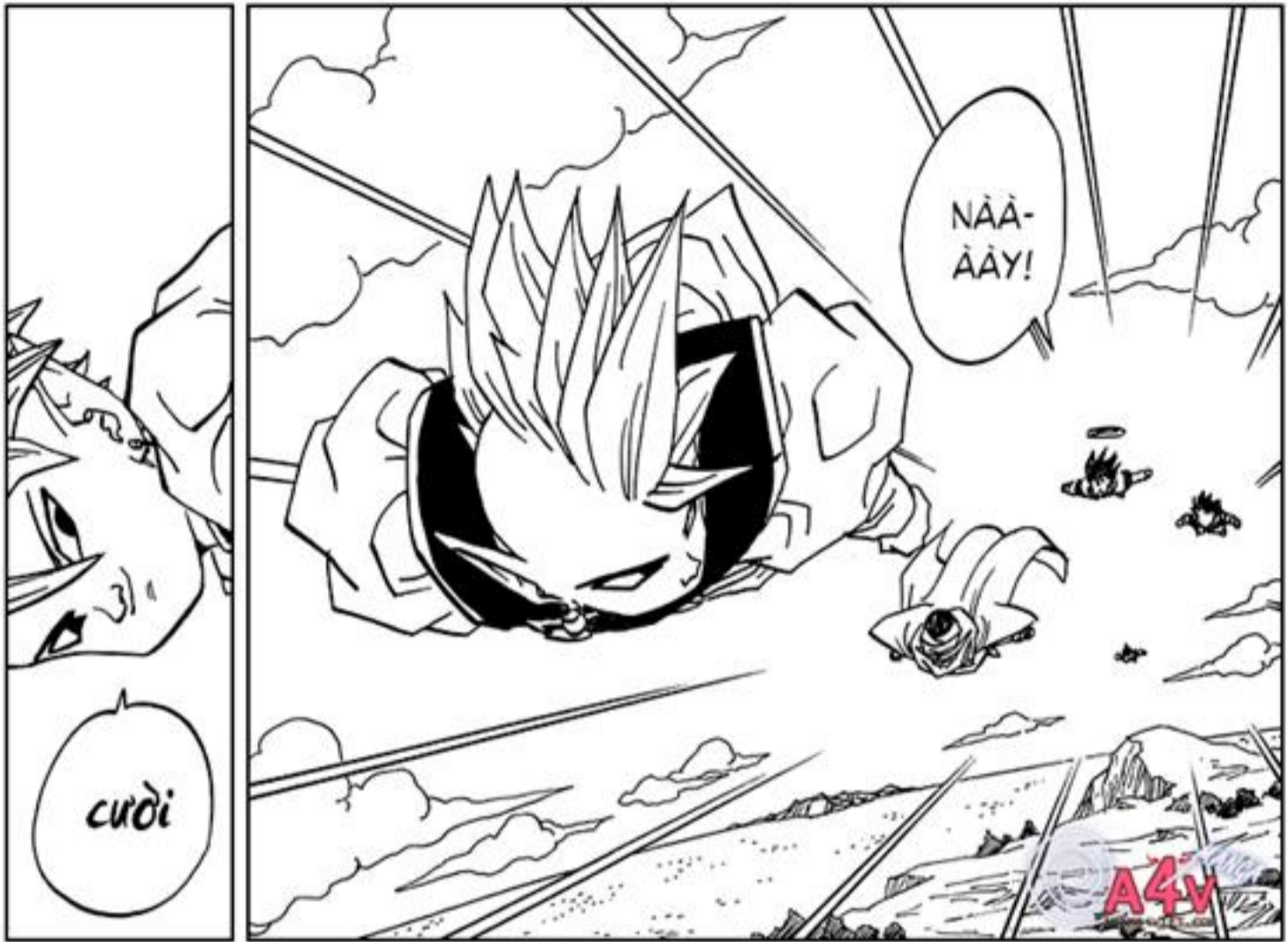














... TRONG  
VÁN CỜ CỦA  
TÊN MA ĐẠO  
SĨ GIAN  
XẢO...



TỪ XA XƯA,  
KHI NÊN VĂN  
MINH NHÂN LOẠI  
MỚI BẮT ĐẦU  
CHỜM NỞ... Ở  
VÙNG XA XÔI  
TRONG VŨ TRỤ  
ĐÃ TỒN TẠI MỘT  
MA ĐẠO SĨ TÀ  
ÁC LÀ BIBIDI...



PHẢI.

MA...  
MA ĐẠO  
SĨ!?



MA NHÂN BUU  
KHÔNG CÓ LÍ TRÍ HAY  
CẢM XÚC, HẮN CHỈ ĐƠN  
THUẦN LẤY GIẾT CHÓC  
VÀ HỦY DIỆT LÀM NIỀM  
VUI... MỘT CON QUÁI  
VẬT SINH RA ĐỂ GIEO  
RẮC NỖI KINH HOÀNG  
LÊN CÁC SINH VẬT  
KHÁC...

CHỈ TRONG VÀI  
NĂM NGẮN NGŨI  
MÀ HẮN ĐÃ HỦY  
DIỆT HÀNG TRĂM  
HÀNH TINH...



MỘT NGÀY  
NỌ, HẮN TÌNH  
CỜ TẠO RA  
ĐƯỢC MỘT  
CON QUÁI  
VẬT...

ĐÓ LÀ  
MỘT MA  
NHÂN VÔ  
CÙNG ĐÁNG  
SỢ, TÊN LÀ  
"BUU"...



NHẢM  
RỒI,  
VEGETA.

CÓ GÌ  
GHÊ GÓM?  
TỘC SAIYAN  
TA CŨNG LÀM  
ĐƯỢC THÔI.



... THẾ  
NHƯNG MA  
NHÂN BUU ĐÃ  
DỄ DÀNG TIÊU  
DIỆT 4 NGƯỜI  
TRONG ĐÓ.

KHI ĐÓ VỐN TỐN  
TAI 5 VỊ THẦN TỐI CAO.  
BẤT CỬ AI TRONG SỐ HỌ  
CŨNG CÓ THỂ TIÊU DIỆT  
FRIEZA CHỈ BẰNG  
MỘT CHIỀU...



TÊN KHỐN  
ĐÓ... HẮN  
ĐỌC ĐƯỢC  
SUY NGHĨ  
CỦA TA  
SAO...

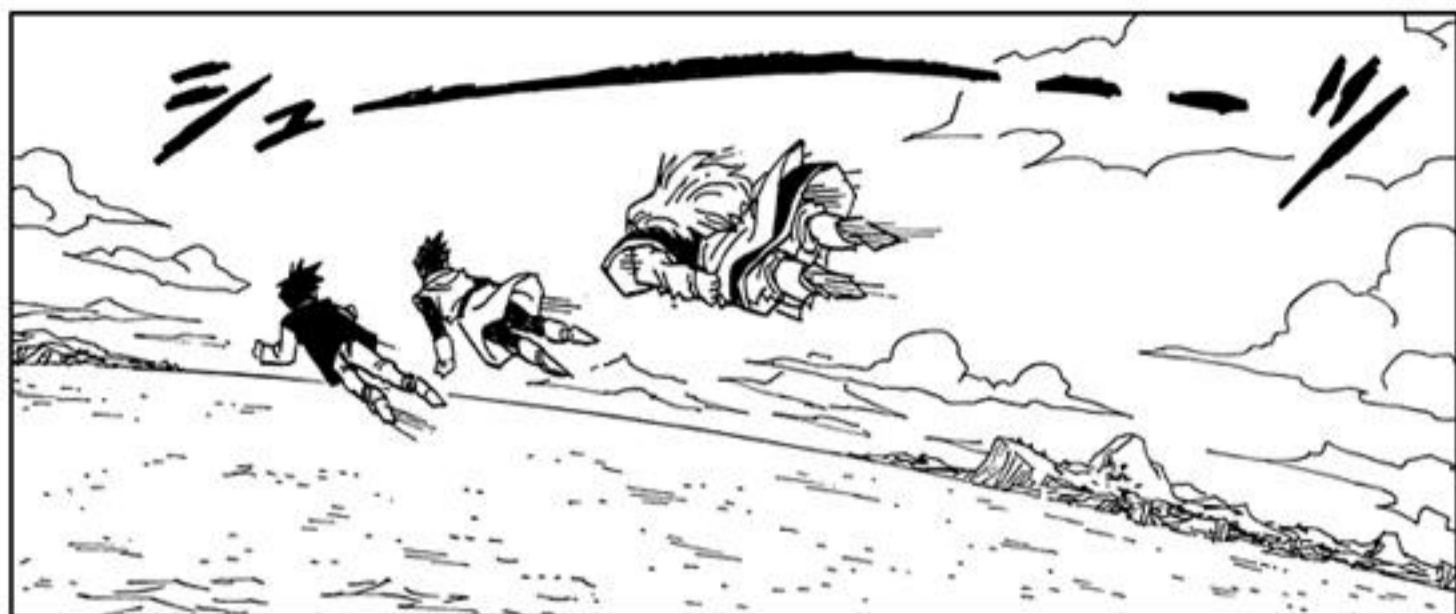


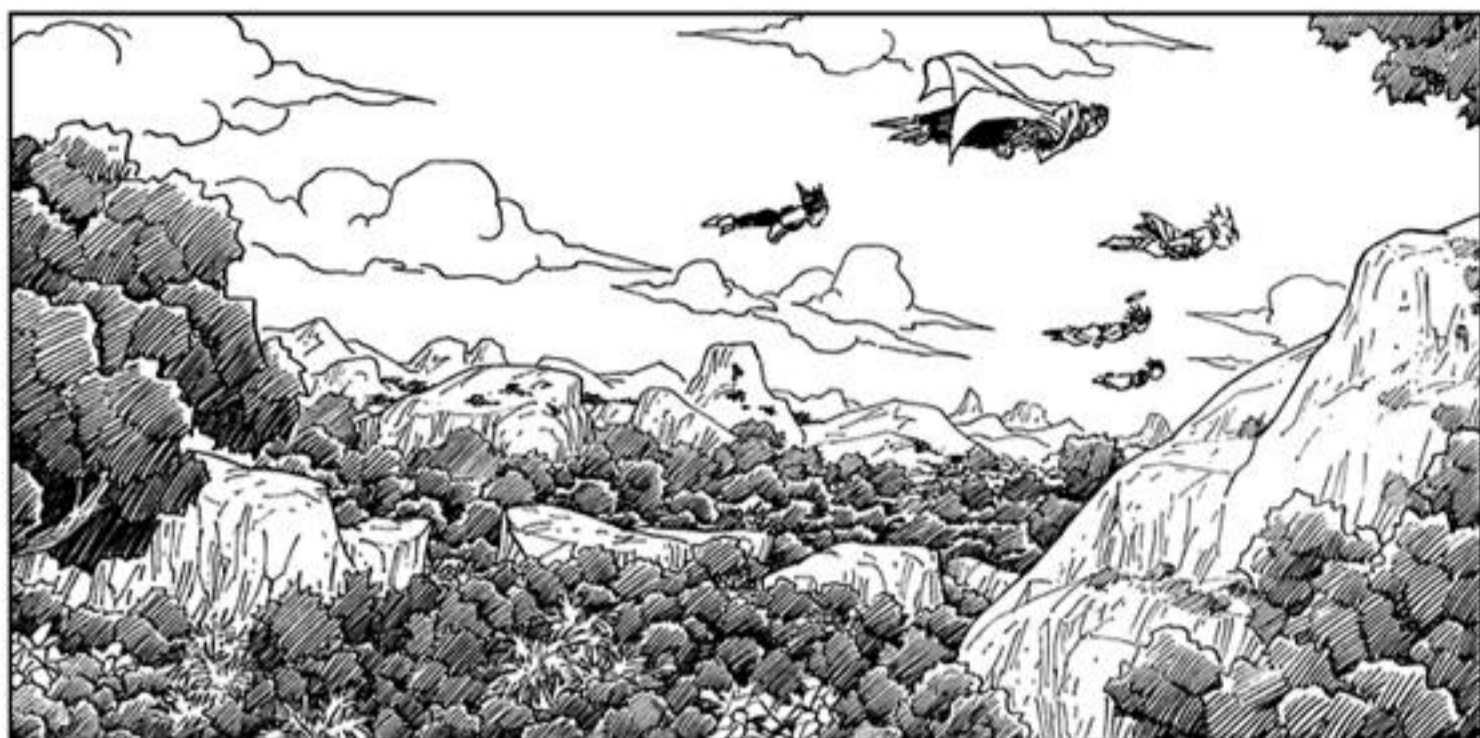
THẬT  
ĐÁNG  
SỢ!!

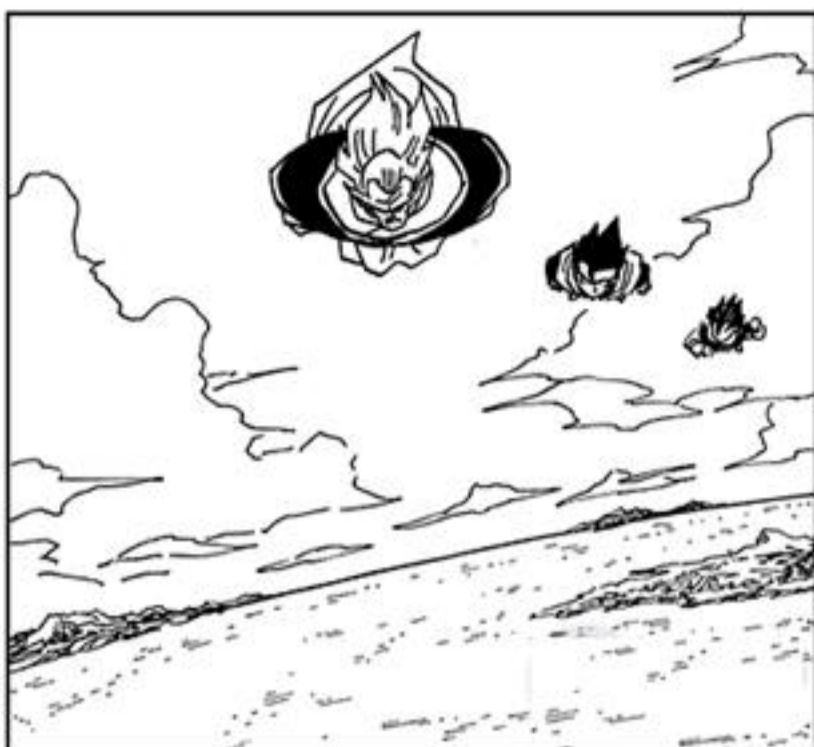
CÁI  
GÌ!!



SỰ KHỦNG KHIẾP CỦA  
MA NHÂN BUU NẴM NGOÀI  
DỰ ĐOÁN CỦA CỦA BIBIDI...  
KHI CẦN DƯỠNG SỨC, HẮN  
ĐÃ TẠM THỜI PHONG ẨN MA  
NHÂN BUU LẠI, KHIẾN NÓ  
KHÔNG THỂ CỬ ĐỘNG  
ĐƯỢC NỮA...









NẾU GÀ MA  
NHÂN ĐÓ NGUY  
HIỂM ĐẾN VẬY THÌ  
SAO NGÀY XƯA HẠ  
CHA CỦA BABIDI  
CÁC VỊ LẠI KHÔNG  
HÀNH ĐỘNG GÌ?



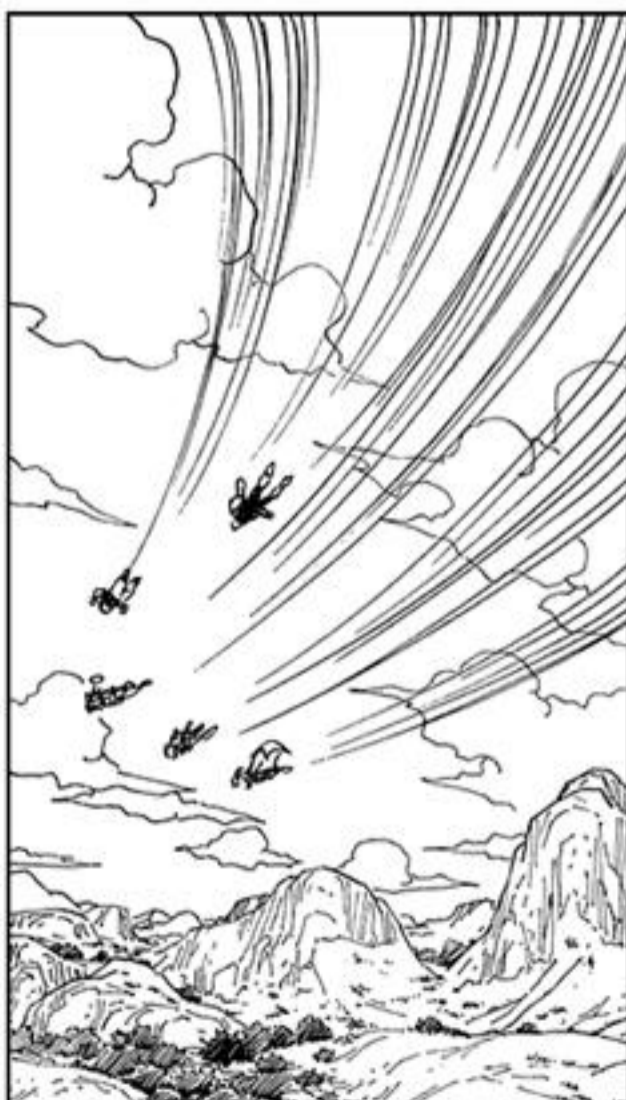
VỚI LẠI LÚC  
ĐÓ KHỐI CẦU  
CÙNG ĐANG NẪM  
Ở MỘT NƠI CỰC  
KÌ NGUY HIỂM...

... VÌ KHÔNG THỂ LÀM  
GÌ KHÁC... CHÚNG TA  
SỢ NẾU GẶP PHẢI CHẶN  
ĐỘNG NGOÀI Ý MUỐN  
NÀO ĐÓ SẼ KHIẾN CHO  
PHONG ẨN CỦA BUI  
BỊ PHÁ VỠ...



CHÚNG TA  
CẦN TĂNG  
TỐC LÊN.

TỐC ĐỘ  
NÀY THÌ  
KHÔNG  
BẮT KỊP  
HỌ ĐẤU.



THẾ NÀY  
ĐÃ KHÓ  
MỜ MẮT  
LẮM  
RỒI...

CHÁU  
KHÔNG  
THỂ BAY  
NHANH  
HƠN  
ĐƯỢC  
NỮA...!















カカカカカカカカカカカ



MAU TÀN,  
CÔNG THỜI,  
CHUNG SẼ DÙNG  
NĂNG LƯỢNG ĐÓ  
HỘI SINH GÀ MA  
NHAN MÁT!!



THẾ  
NÊN HÂN  
MỚI ẦN  
NÁP NHƯ  
VẬY.  
  
VẬY LÀ  
HÂN ĐÃ BIẾT  
CHUNG TA  
DANG Ở TRÊN  
TRAI ĐẤT.



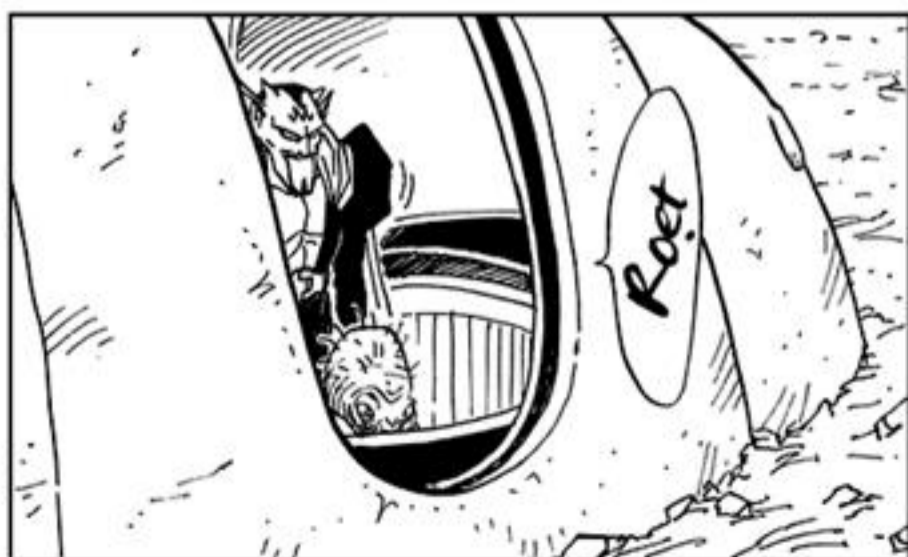
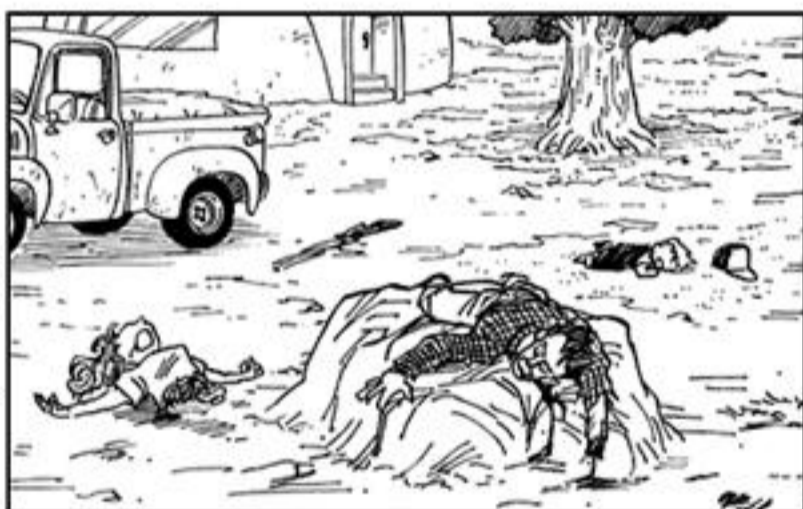
TÀ ĐẢ  
KHÔNG ĐỂ  
Y TÔI VIỆC  
ĐÓ...!  
  
CHẾT TIẾT!  
THÌ RA HÂN  
GIÀU TÀI  
DUỐI ĐẤT!

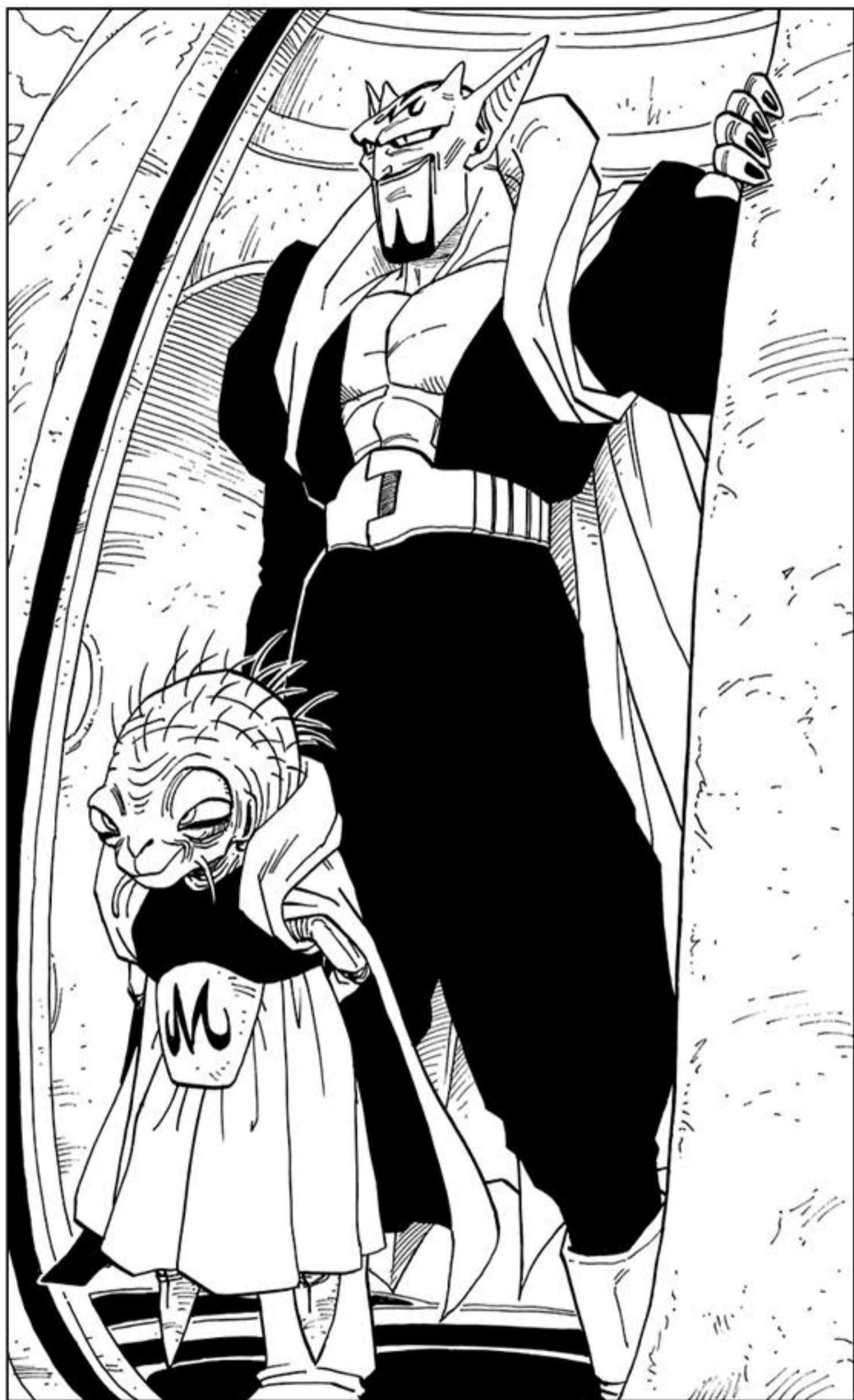


KHÔNG  
PHẢI...

MẶT ĐẤT Ở  
ĐÓ RẤT LẠ,  
HÌNH NHƯ ĐÁ  
BỊ ĐẢO LÊN...

CÓ MỘT TÊN  
ĐANG KIA, LÀ  
BABIDI ẤP?





# DRAGON BALL

ドラゴン  
ボール

## NO447 - BABIDI ĐÃ BIẾT







KHÔNG  
NGỜ HẮN CÓ  
THỂ SAI KIẾN  
ĐƯỢC  
DABURA...

HỦ...!

DABURA...!! BABIDI...  
HẮN ĐIỀU KHIỂN ĐƯỢC  
CẢ VUA QUỶ DABURA  
RỒI SAO!!







BÂY GIỜ PHẢI ĐẤU VỚI DABURA VÀ BABIDI THÌ...

NHƯNG TA KHÔNG NGỜ DABURA CŨNG CÓ MẶT Ở ĐÂY...



...



Ý NGƯỜI NÓI LÀ CHÚNG TA KHÔNG CÓ CƠ THĂNG?



DỪNG HÔNG TA ĐỂ CHUYỆN ĐÓ XÂY RA, TA SẼ KHÔNG BAO GIỜ THUA CHÚNG.

HỮ... TÊN BUI ĐÓ TỈNH GIÁC THÌ THẾ GIỚI SẼ DIỆT VONG À...



XEM RA TỚ KHÔNG GIÚP GÌ ĐƯỢC RỒI...

CHẮC PHẢI VẬY QUÁ... HA HA...

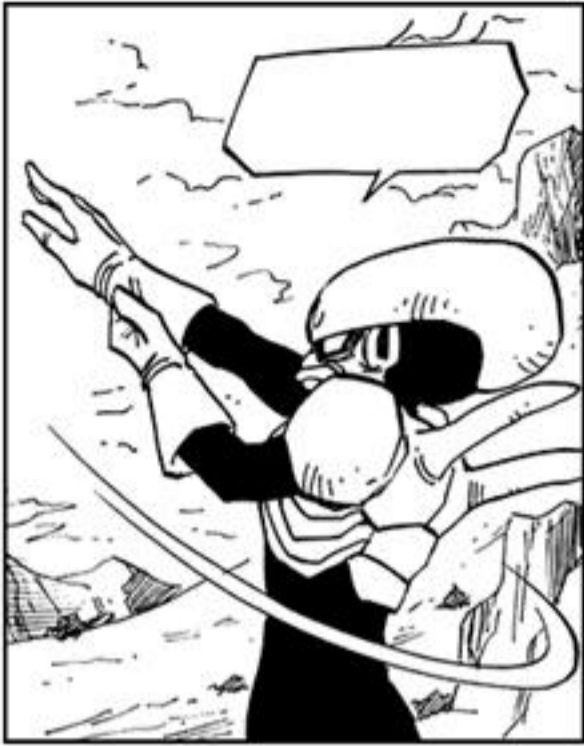


KURIRIN, CẬU VỀ ĐI. CHUYỆN NÀY NGUY HIỂM HƠN TỚ NGHĨ.















CÓ 7 TÊN TẤT CẢ, CHẮC CHÚNG VẪN NGHĨ CHÚNG TA CHƯA PHÁT HIỆN RA. NGOÀI NĂNG LƯỢNG CỦA KIBITO VÀ TÊN THẦN TỐI CAO KHÔNG DÙNG ĐƯỢC THÌ VẪN CÒN 3 KẸ KHÁC VỚI MỨC NĂNG LƯỢNG KHÁ LỚN.



DỰ 3 TÊN ĐÓ VÀO TÀU RỒI HÚT NĂNG LƯỢNG LÀ CHẮC ĂN NHẤT.

THẦN TỐI CAO SẼ KHÔNG DỄ CHUYỆN ĐÓ XÂY RA ĐÂU.



HÈ HÈ... TA KHÔNG NGỜ RẰNG BƯU SẼ TỈNH DẬY SỚM THẾ NÀY.

ĐỪNG LÀ NHƯ VẬY. CÓ NĂNG LƯỢNG CỦA 3 THẮNG NHÀI ĐÓ LÀ THỪA THẢI RỒI.



TA MUỐN HẮN PHẢI CHỊU NHIỀU ĐAU ĐÓN ĐÃ.

MÀ KHOAN HÃY GIẾT THẦN TỐI CAO.



RA THẾ.

XỬ LÝ TẤT CẢ TRỪ 3 TÊN ĐÓ, RỒI SAU ĐÓ RÚT LUI. CHẮC CHẮN CHÚNG SẼ ĐUỔI THEO NGƯỜI NGAY LẬP TỨC.





hê



A...



TẤT CẢ  
ĐÃ VÀO  
TRONG TRŨ  
DABURA...



**CHÚNG  
TA BỊ LỘ  
RỒI...!!!**







**KIBITO!**



**KHỐN  
KIẾP  
...!!!**



**PHÙ!**











TẤT  
NHIÊN!

TA ĐI  
THÔI!



DÙ LÀ  
ĐÀU  
CHÚNG  
TA CŨNG  
PHẢI ĐI!!

ĐI  
THÔI  
BỐ!!

PHẢI  
CỨU CHÚ  
KURIRIN  
VÀ SỰ  
PHỤ  
CON!



ĐỢI  
ĐÃ!

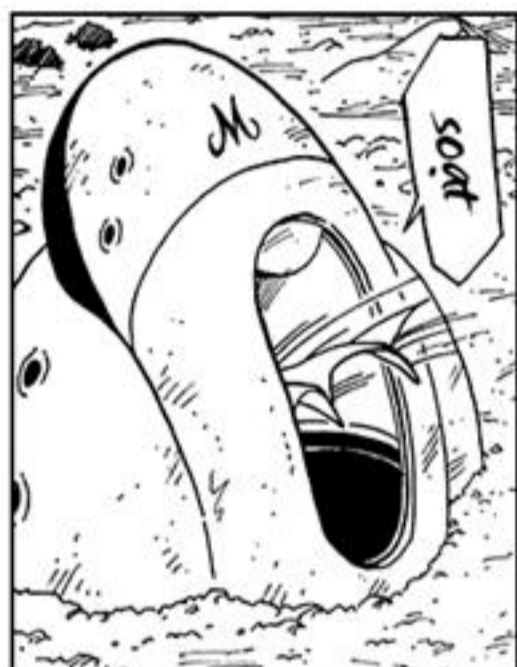


DỪNG LẠI!  
DỪNG MẮC  
BẦY!

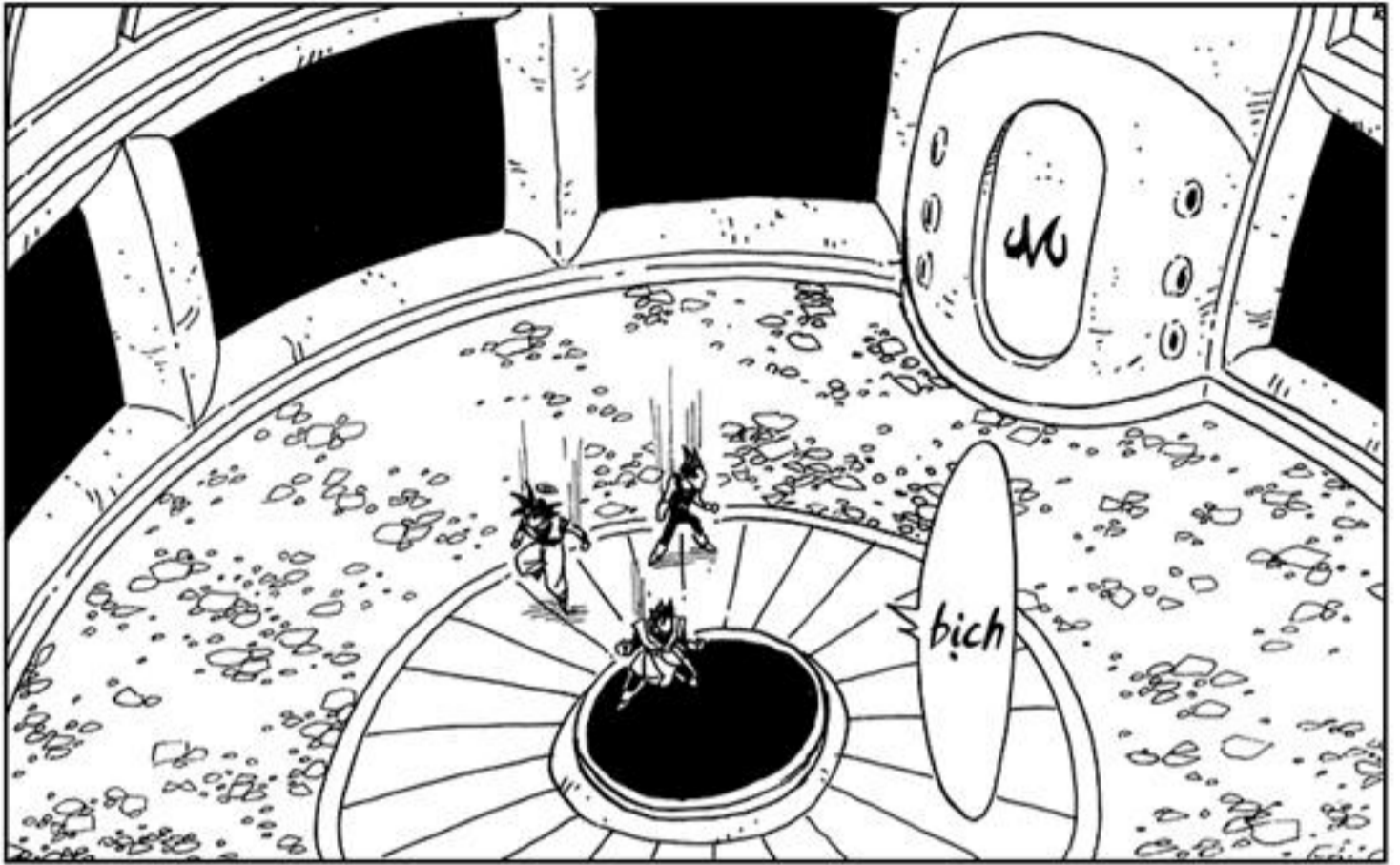
MỤC ĐÍCH  
CỦA CHÚNG LÀ  
DỰ CHÚNG TA  
VÀO!! VÌ VẬY  
NÊN HÃN MỚI  
KHÔNG TẤN  
CÔNG 3 NGƯỜI  
CÁC CẬU...

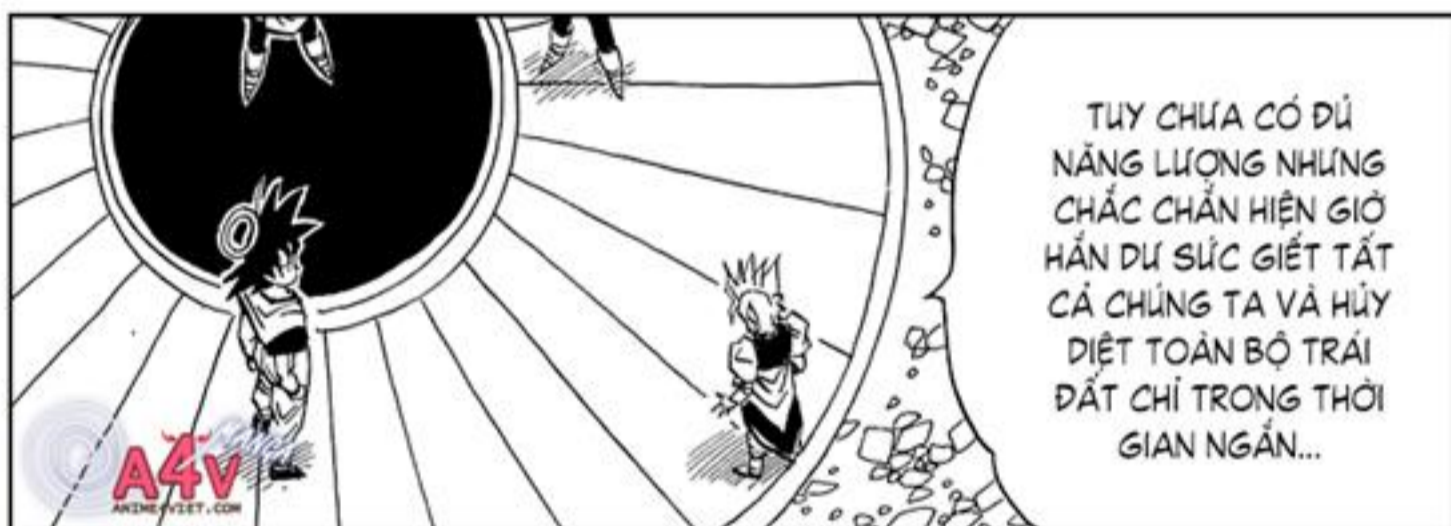


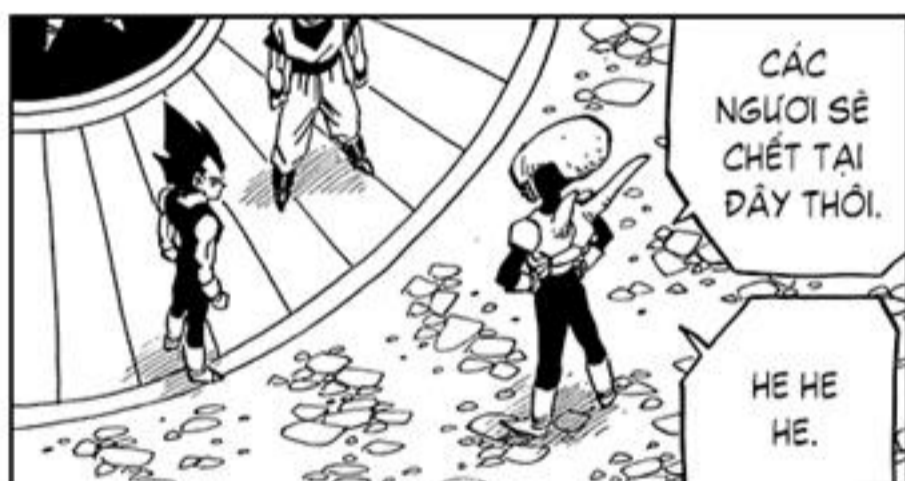
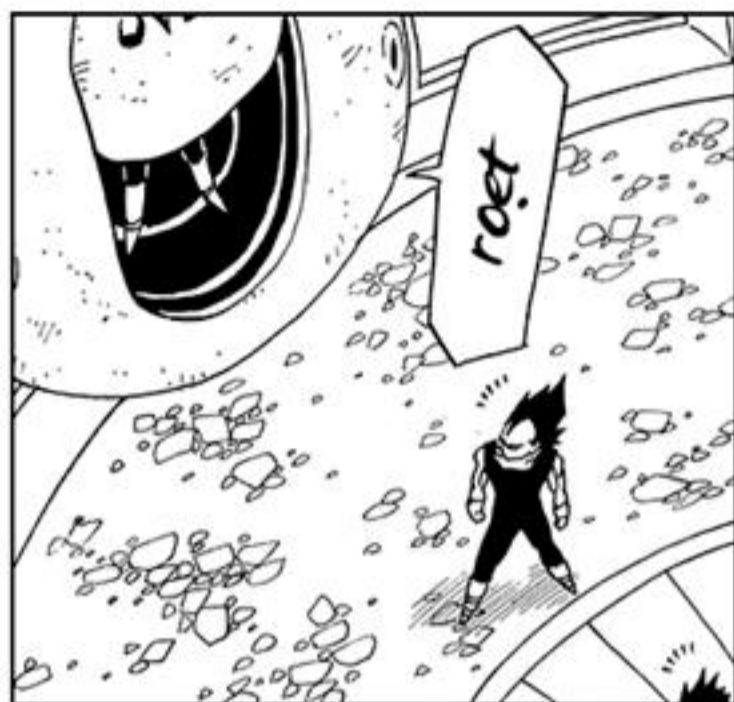
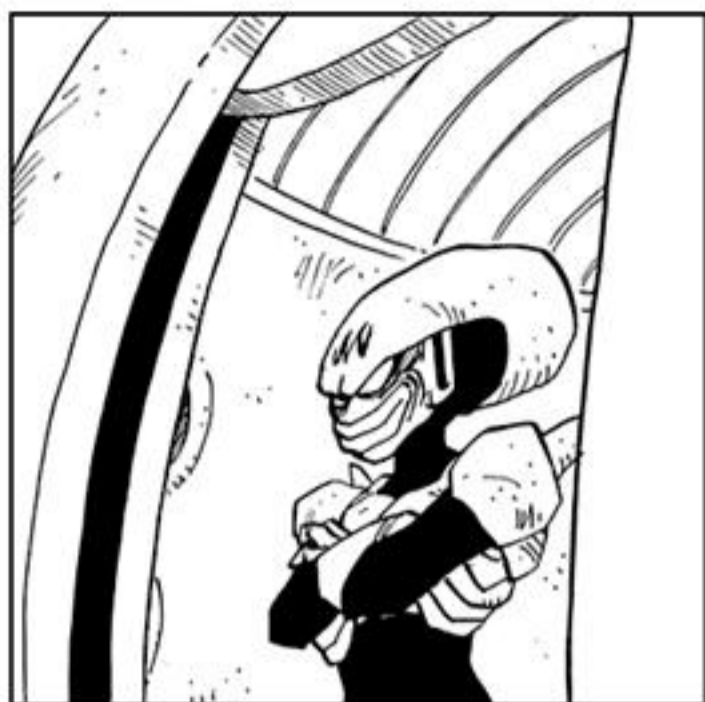
TỆ THẬT.  
SAIYAN BỌN  
TA KHÔNG  
CÓ TÍNH KIÊN  
NHẪN ĐÀU.



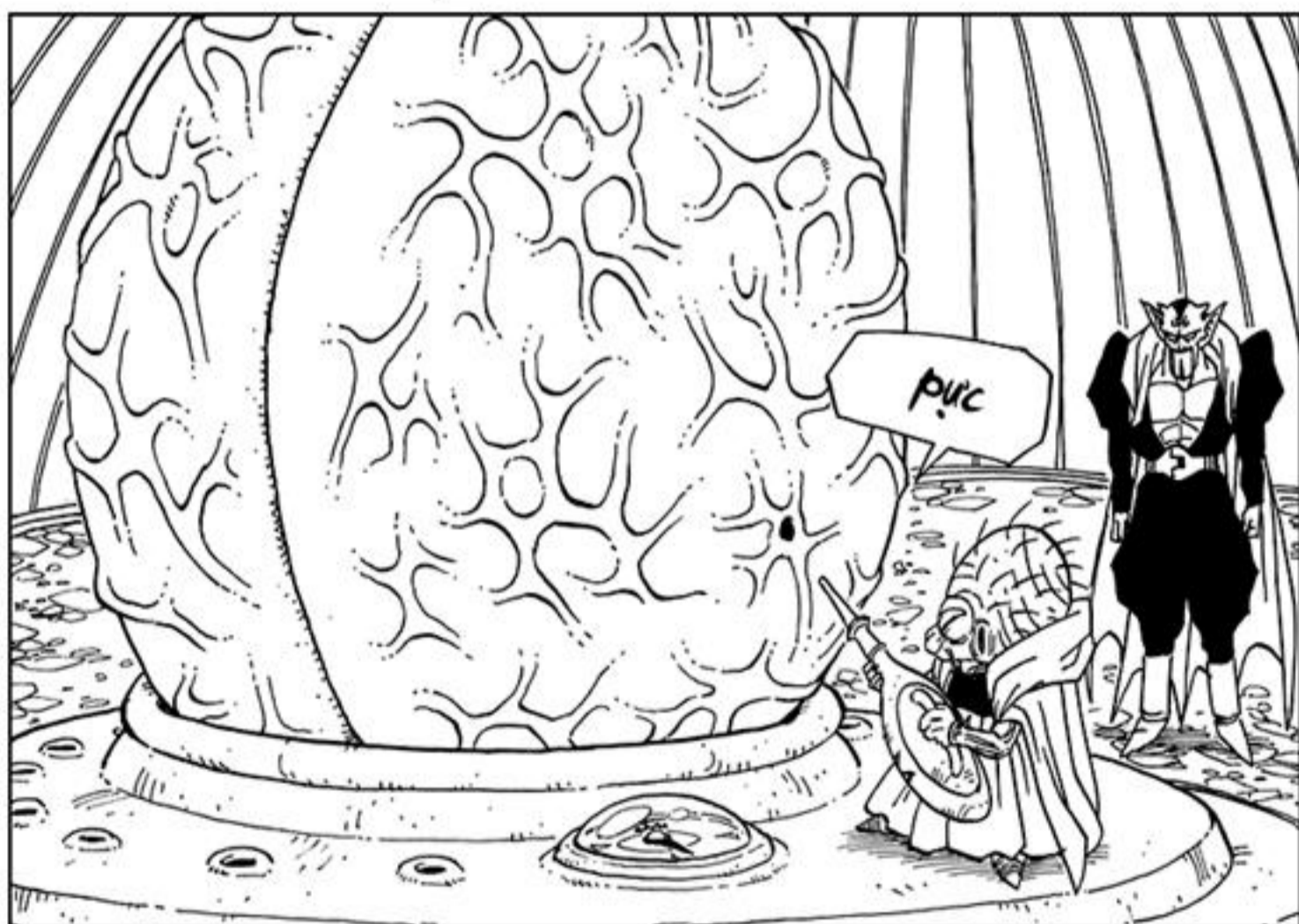














NGÀI  
NÓI  
SAO!?



ĐỒNG HỒ  
NĂNG LƯỢNG  
TĂNG THÊM  
GẦN NỬA  
VÒNG...!!

KHÔNG THỂ TIN  
ĐƯỢC! CHÚNG  
LẤY ĐƯỢC TỪNG  
NÀY NĂNG  
LƯỢNG...!!



TA  
CHƯA HỎI  
CHÚNG...

CẦN MẤY  
TRĂM  
NGƯỜI ĐỂ  
ĐƯỢC SỐ  
NĂNG  
LƯỢNG  
NÀY CHỨ?



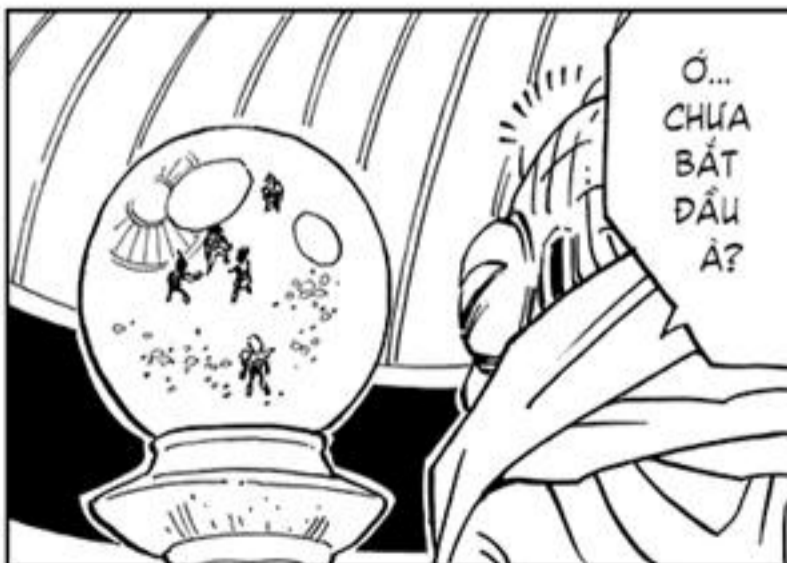
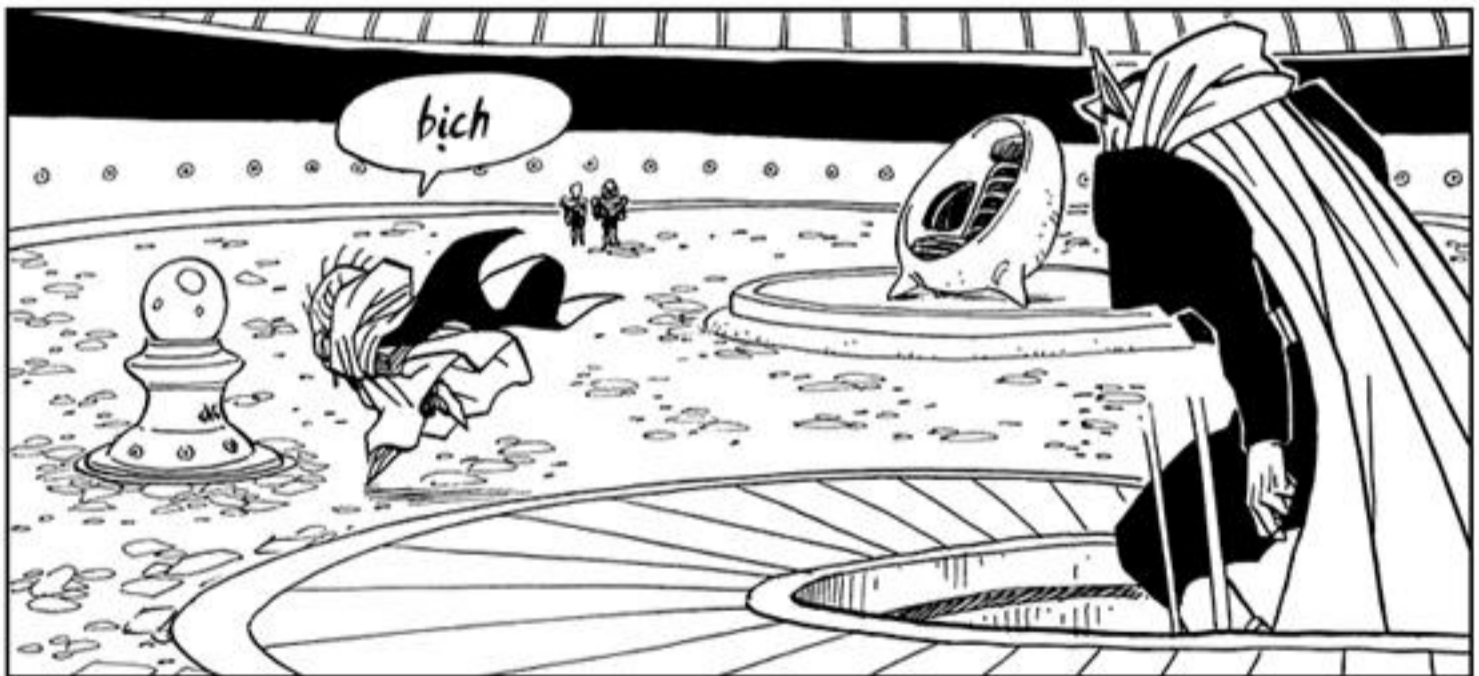
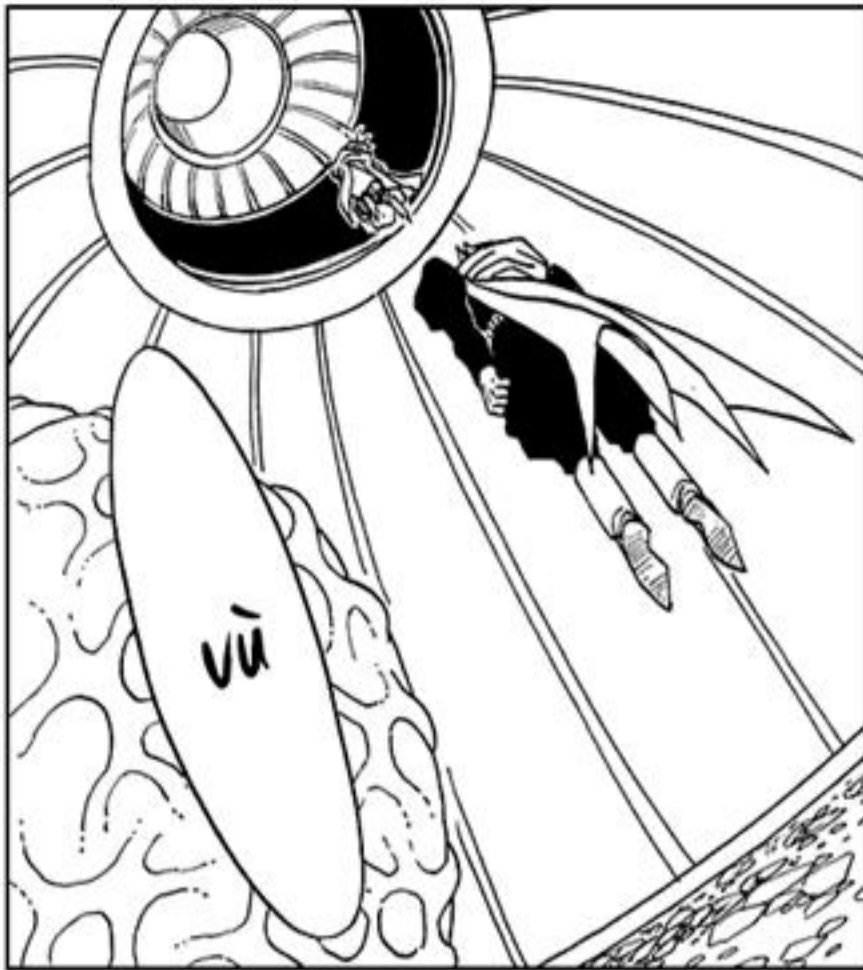
NẾU BIẾT  
HIỆU SUẤT CỦA  
CHÚNG TỐT THỂ  
NÀY THÌ TA ĐÃ  
KHÔNG GIẾT  
CHÚNG...

CHẾT  
TIỆT...



NẾU  
SUÔN SẼ  
THÌ CÓ LẼ  
BUU SẼ HỎI  
SINH NGAY  
TRONG  
HÔM NAY.

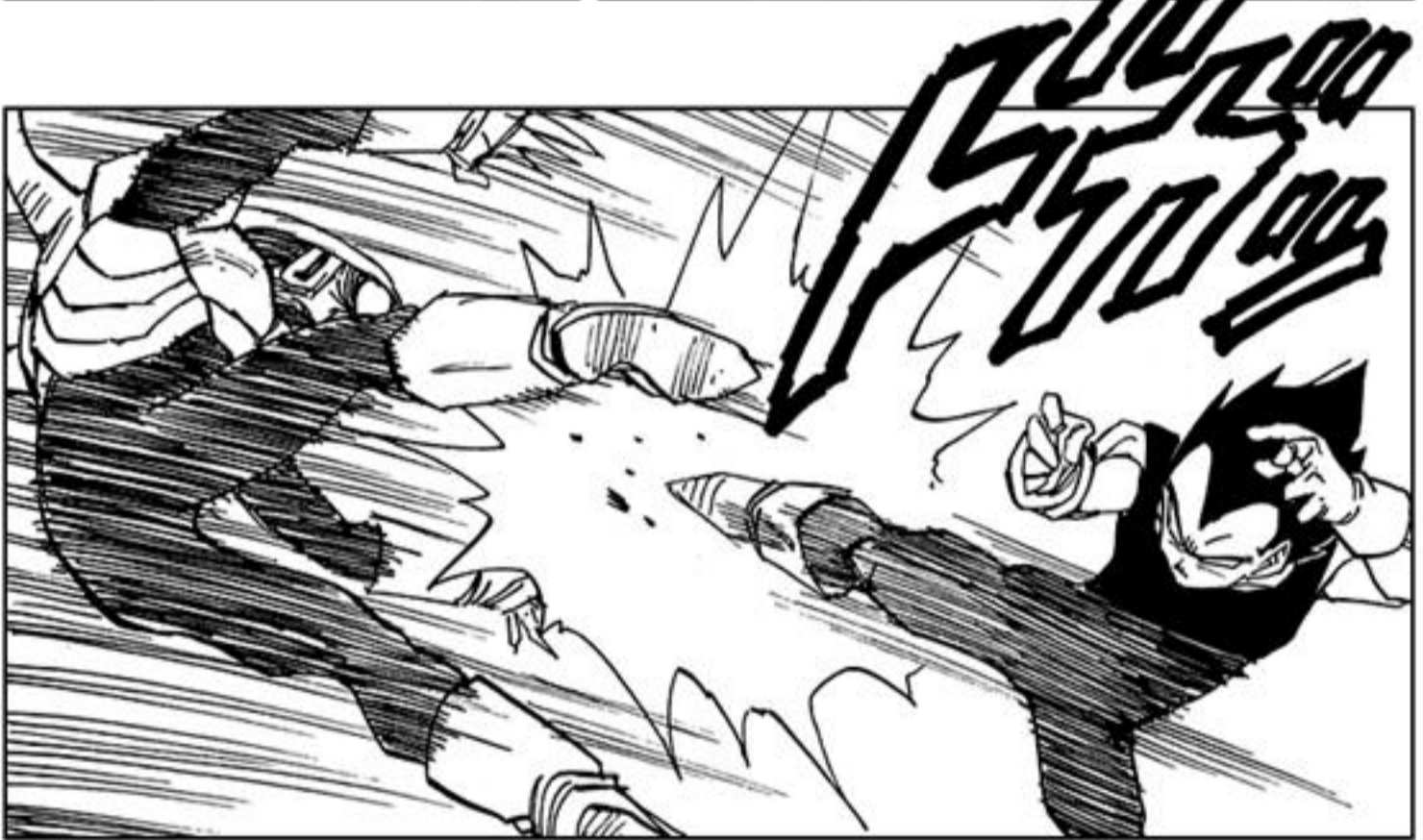
KHÔNG SAO  
ĐÂU A. LẤY ĐƯỢC  
NĂNG LƯỢNG TỪ  
3 TÊN KIA LÀ SẼ  
GẦN ĐẦY THÔI.

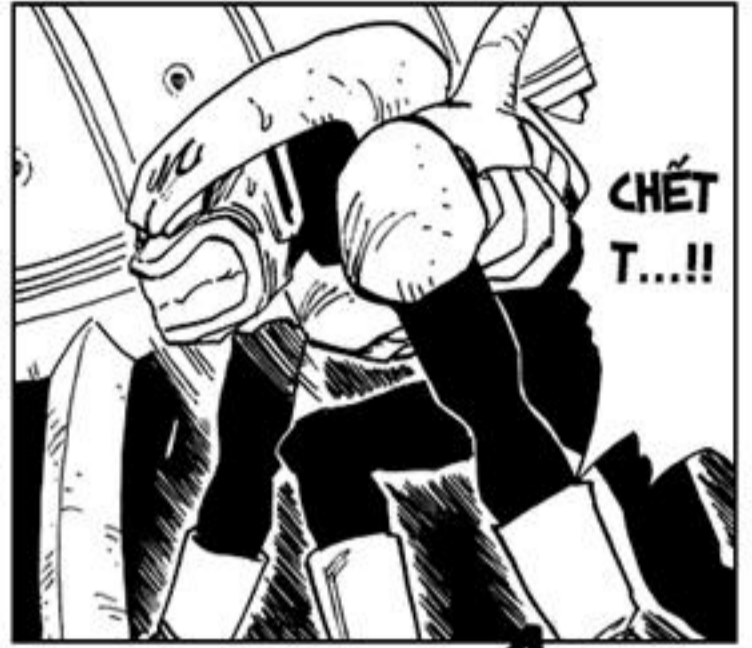




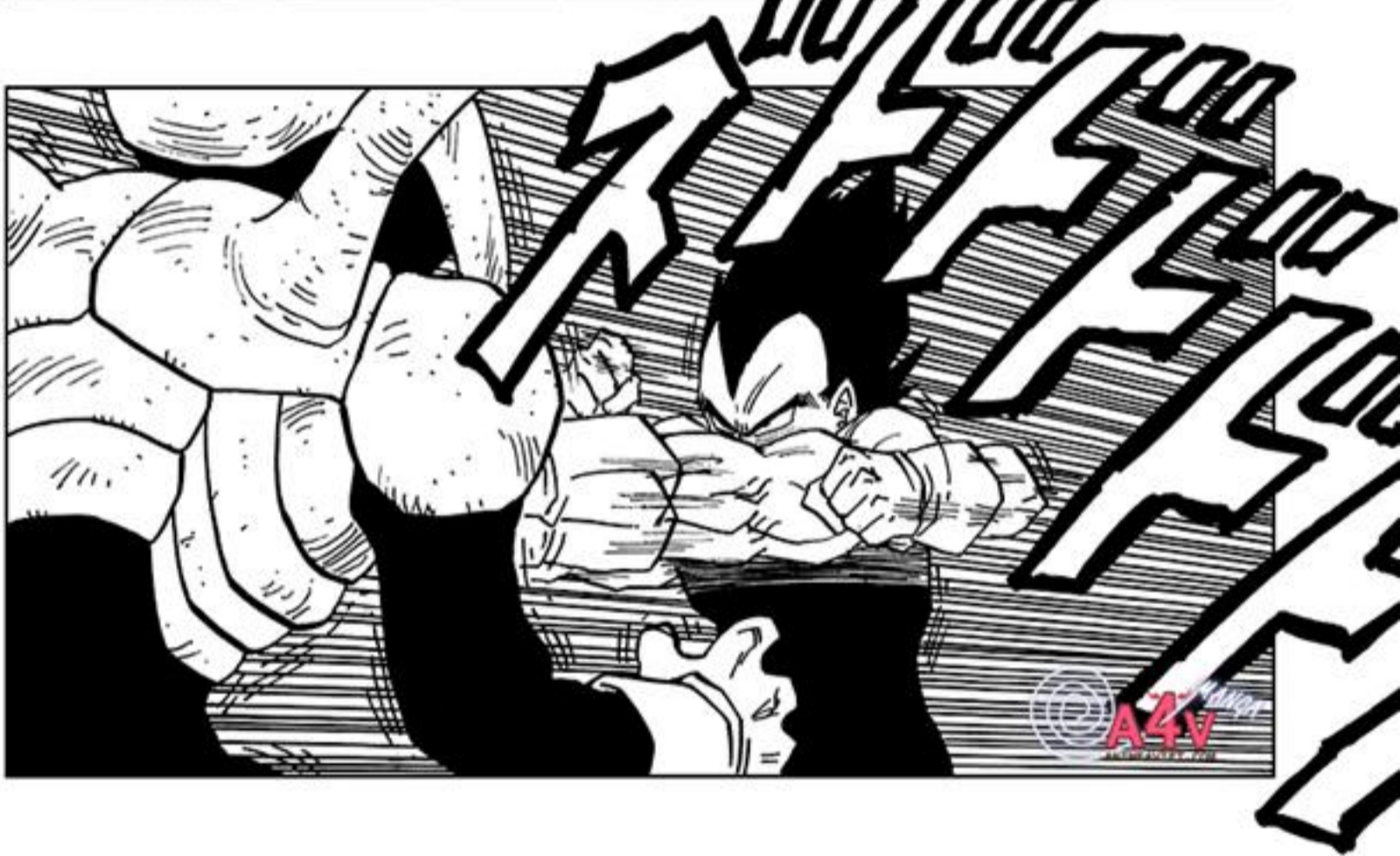
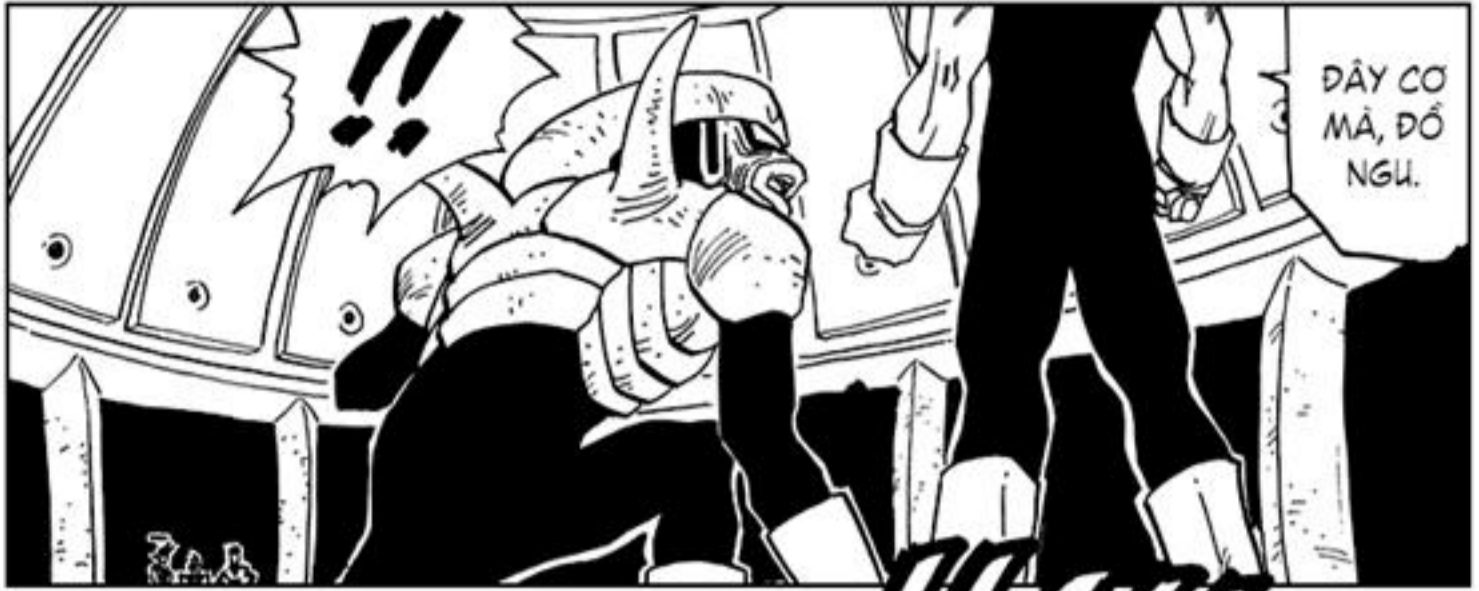


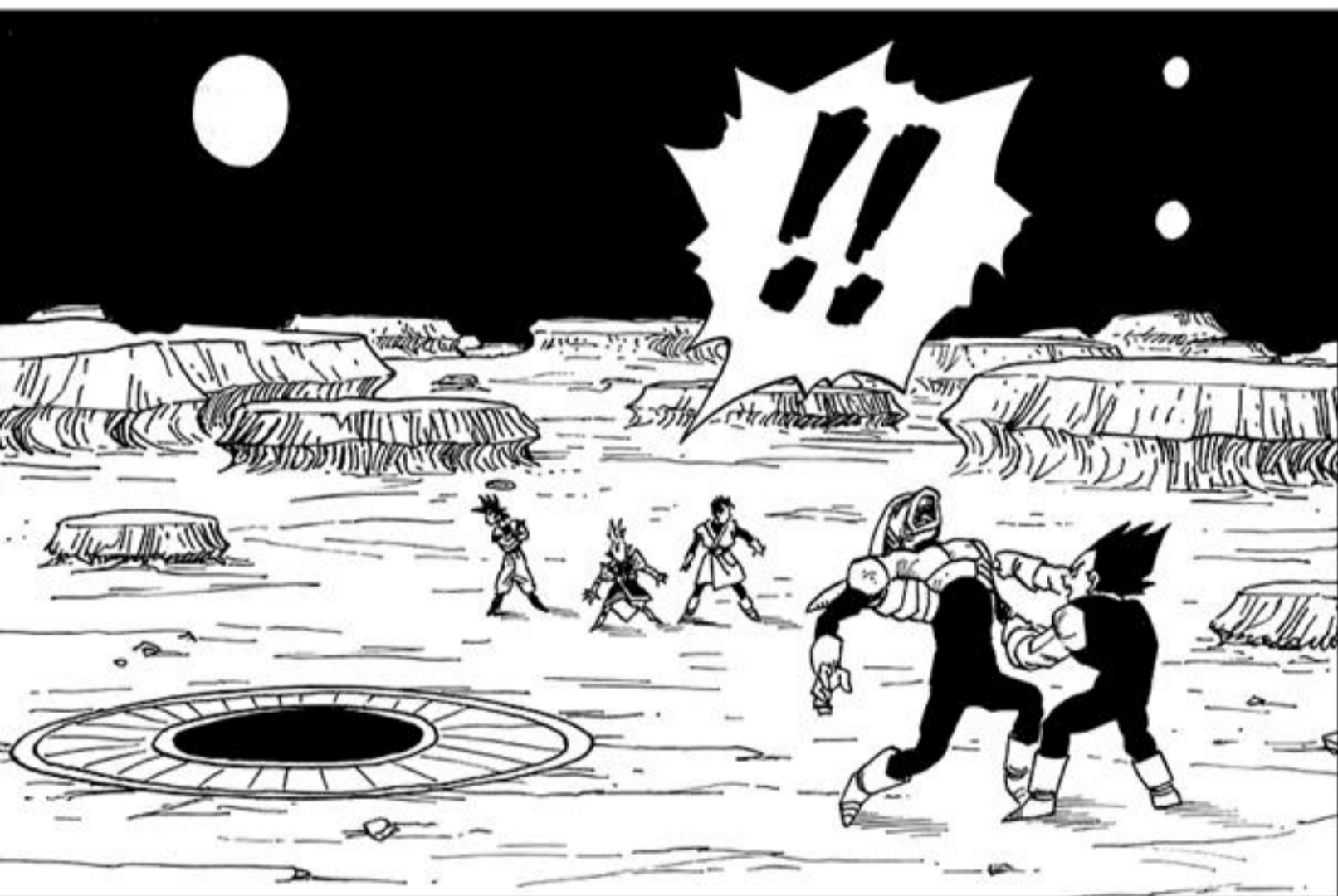




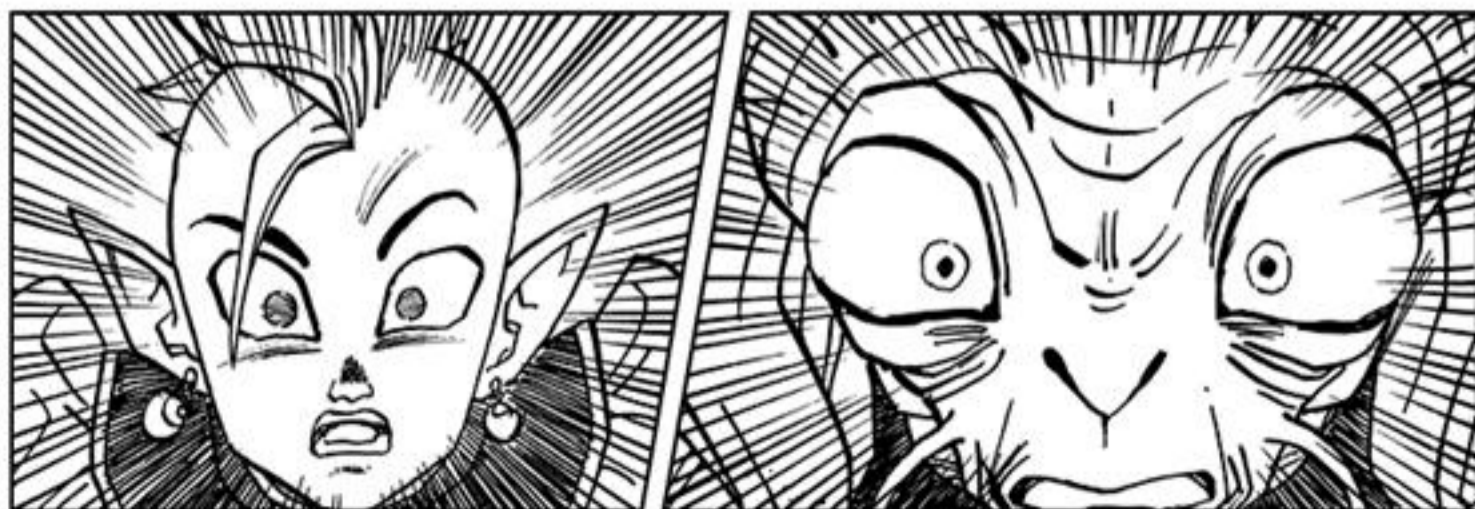




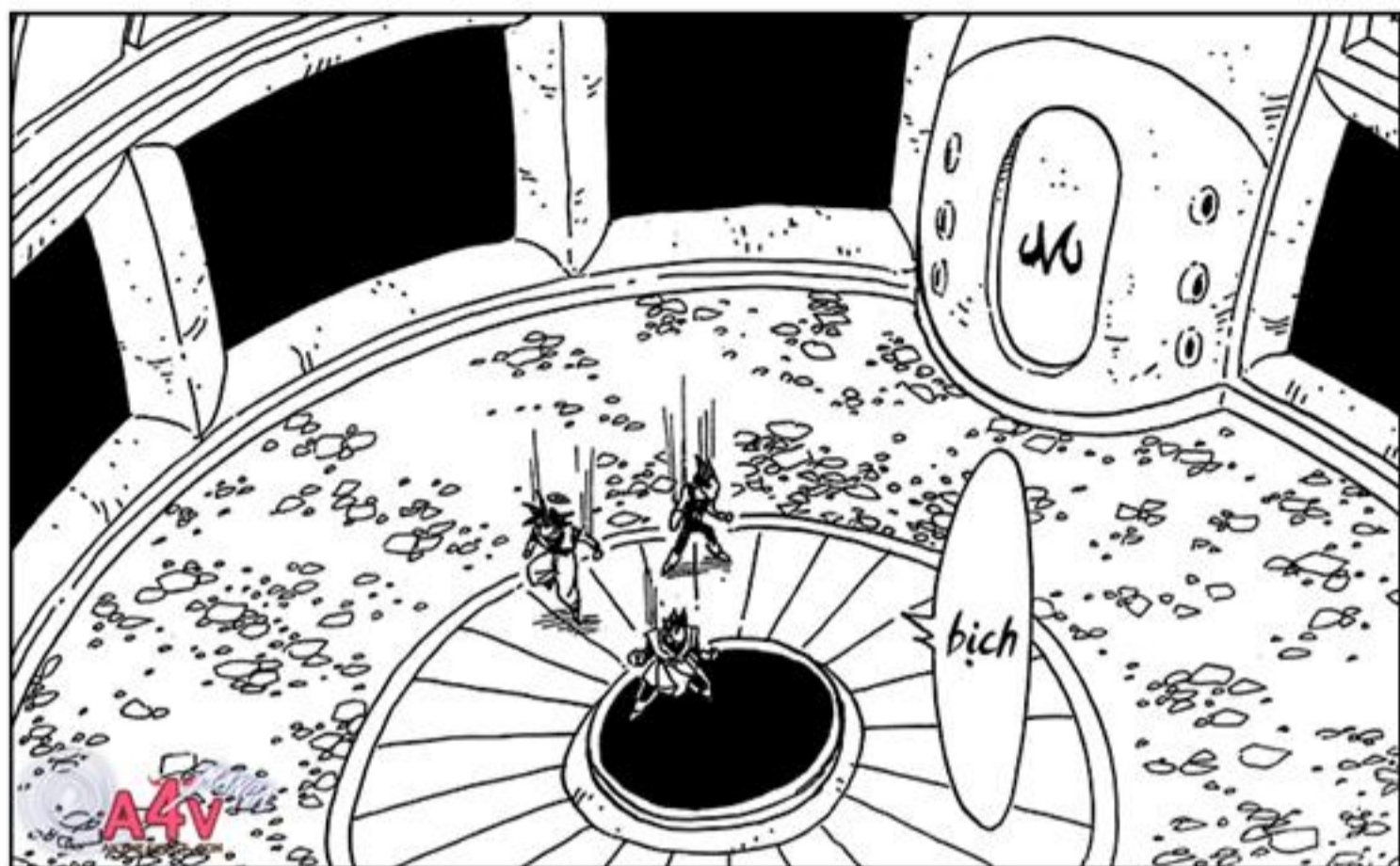












# DRAGON BALL

ドラゴン  
ボール

№450 - CỬA THỨ 2: YAKON



**ĐÂY LÀ BÍ MẬT PHI THUYỀN BABIDI!!!**

LỐI VÀO

LÔNG ĐẤT

PHÒNG  
ĐIỀU KHIỂN

PHÒNG  
SUY TÍNH  
CỦA BABIDI

TẦNG 1

PHÒNG  
CỦA CÁC  
ĐÁU SĨ

PHÒNG  
BABIDI

TẦNG 2

PHÒNG  
DABURA

TẦNG 3

PHÒNG  
SỬA SOẠN  
CỦA ĐÁU SĨ

TẦNG 4

PHÒNG RA LỆNH  
CỦA BABIDI

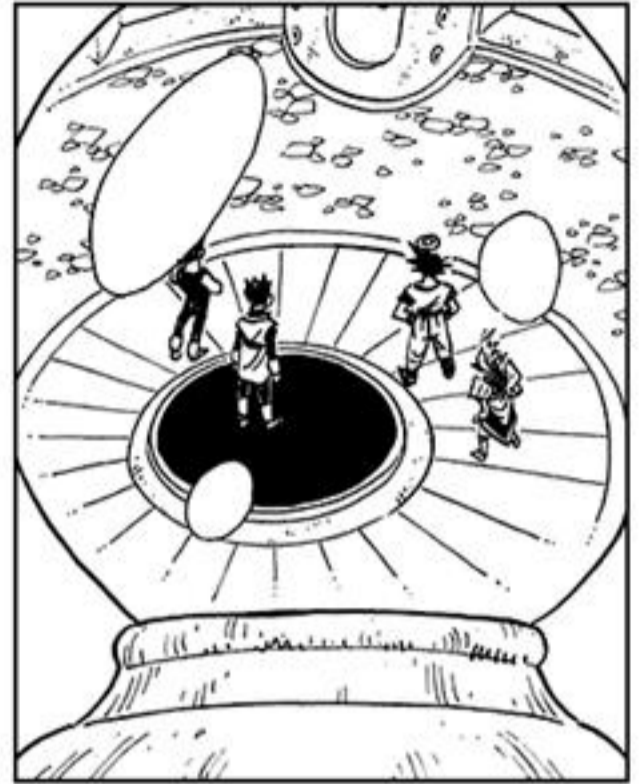
TOÀN BỘ NĂNG  
LƯỢNG PHI THUYỀN  
HẤP THỤ ĐƯỢC SẼ  
CHUYỂN VỀ QUÁ  
CẦU NÀY

QUÁ CẦU  
PHONG ẨN  
MA NHÂN BỤI

LỐI RA

LỐI RA









NGOÀI NƯỚC  
BỌT RA THÌ CHÁ  
CÓ GÌ ẮN TƯỢNG,  
CỬ XEM CHUYỂN  
ĐỘNG VÀ KIỂU  
TẤN CÔNG THÌ  
BIẾT. CHẴNG QUA  
GÀ KIBITO ĐÓ  
CHẠM CHẠP  
THÔI.

TA NÓI  
LÀ DABURA  
CHÁ MẠNH  
NHƯ NGƯỜI  
NÓI.



ĐÓ CHƯA  
PHẢI TOÀN BỘ  
SỨC MẠNH CỦA  
HẮN, NHƯNG HẮN  
KHÔNG ĐÁNG SỢ  
NHƯ BAN ĐẦU  
TÔI NGHĨ.

THẬT.

TH...  
THẬT  
SAO,  
SON  
GOKU  
!?



...



PHẢI RỒI... LÚC  
TRƯỚC TA ĐÃ RẤT  
VẮT VÁ ĐỂ KÌM HẦM  
SON GOHAN LÚC CẬU  
TA BIẾN THÀNH SIÊU  
SAIYAN... ĐÓ CŨNG  
CHƯA PHẢI TOÀN LỰC  
CỦA CẬU TA SAO...

KHÔNG  
THỂ TIN NÓI  
LÀ NGƯỜI  
SAIYAN LẠI  
MẠNH NHƯ  
VẬY...!



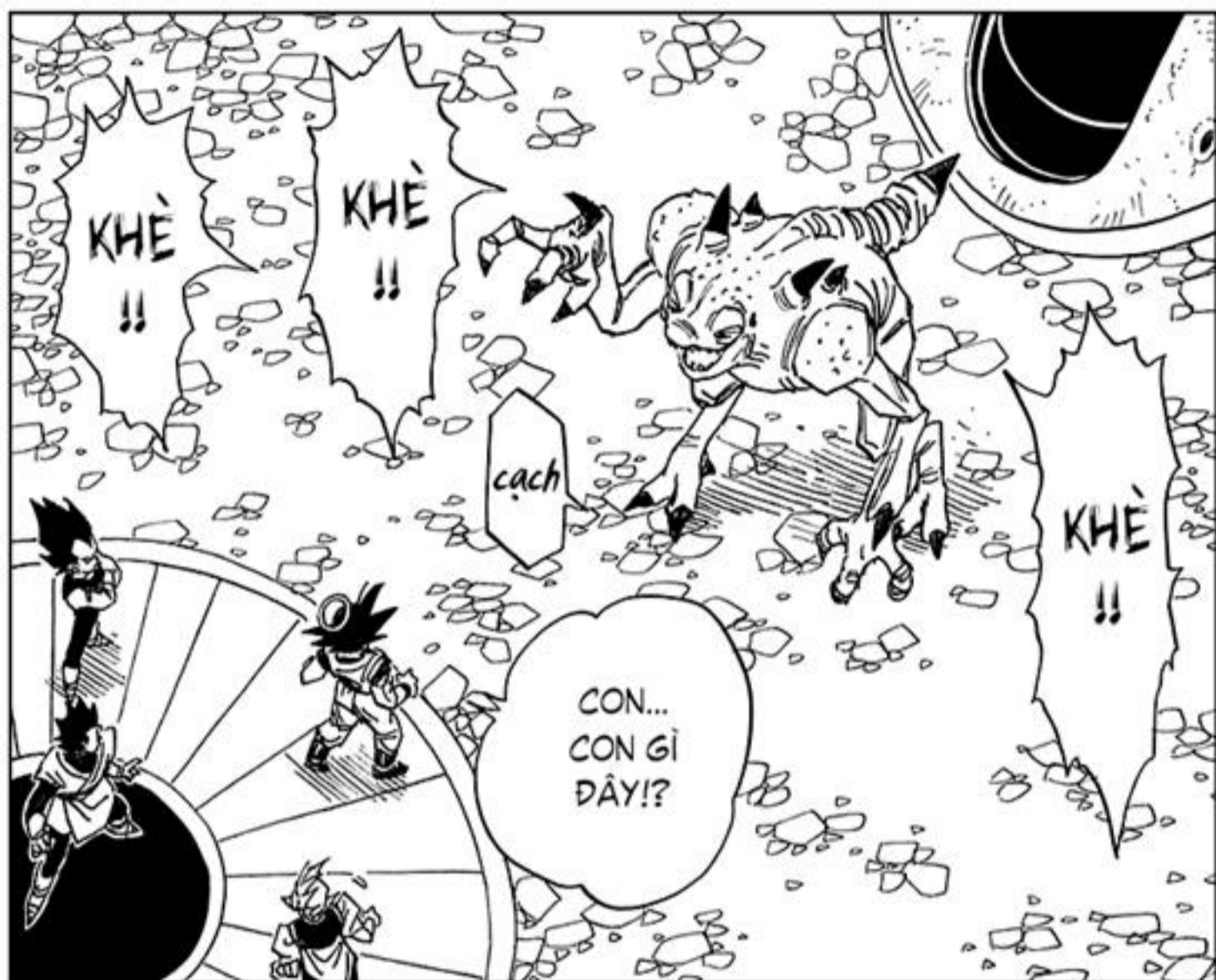
CÓ LÊ HẮN  
CŨNG CHỈ TẮM  
GÀ CELL 7 NĂM  
TRƯỚC...



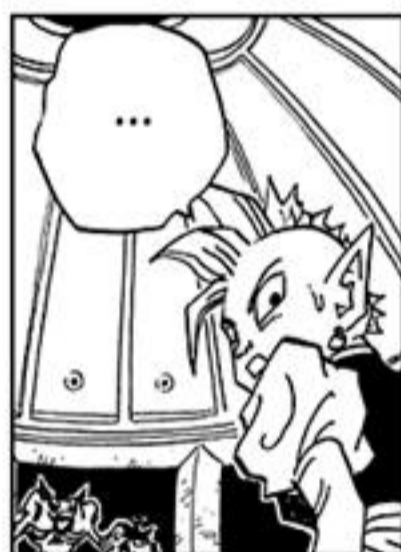
LẦN NÀY  
LÀ TÔI  
LƯỢT TA  
ĐÓ NHÉ!

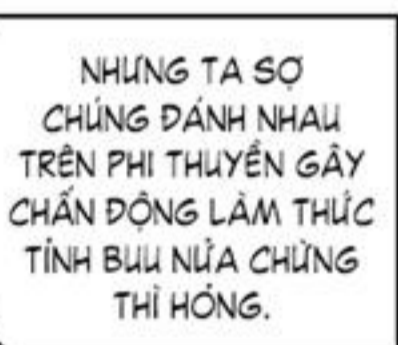
Ê Ê Ê!  
LÀM GÌ  
LÀM LỆ  
LÊN ĐI  
CHỨ!



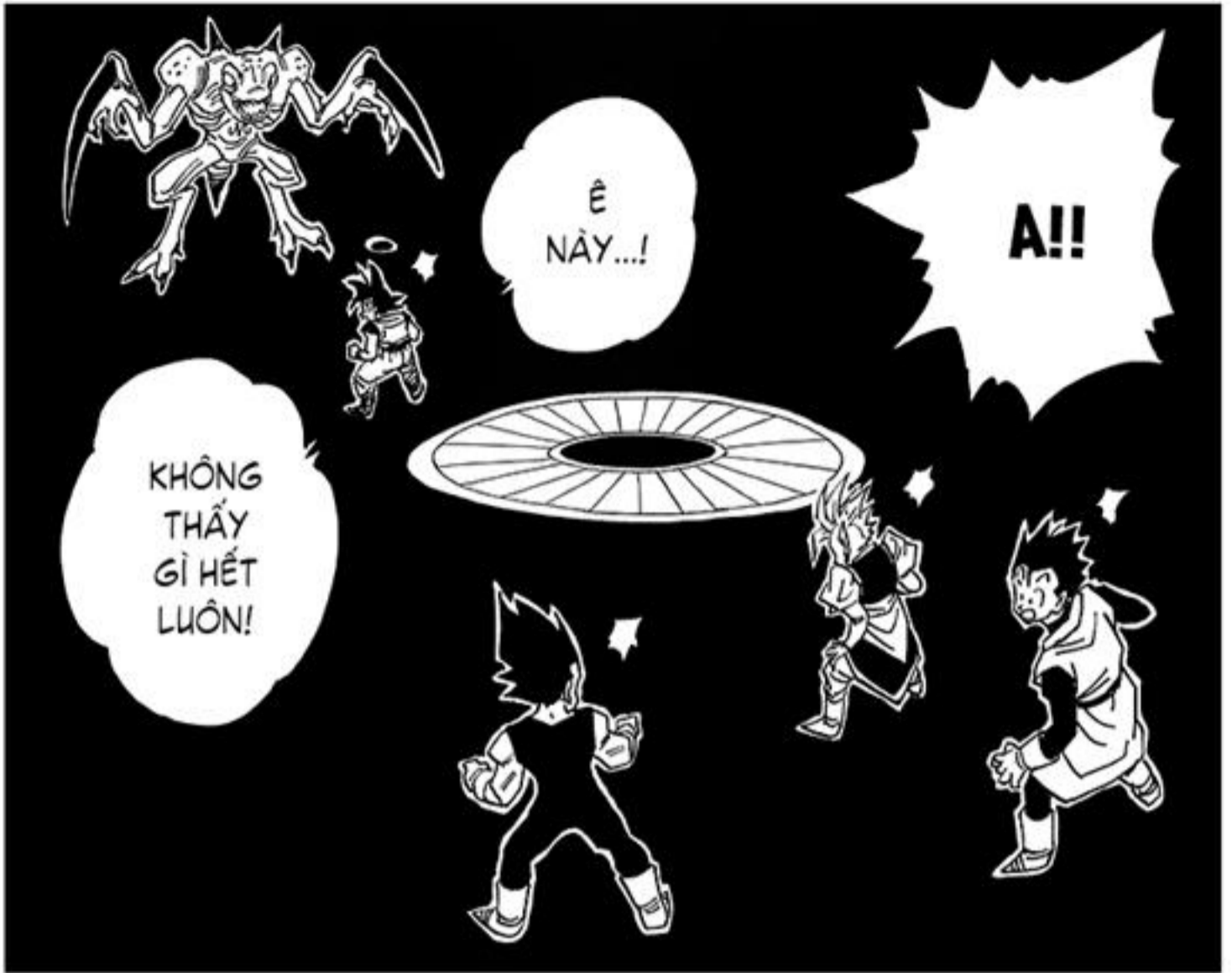








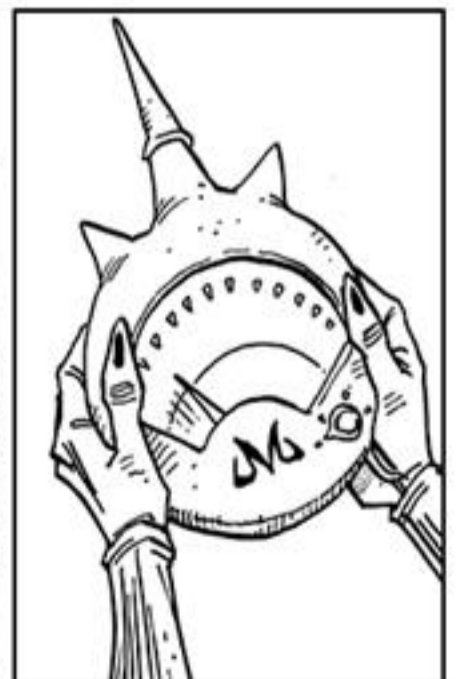


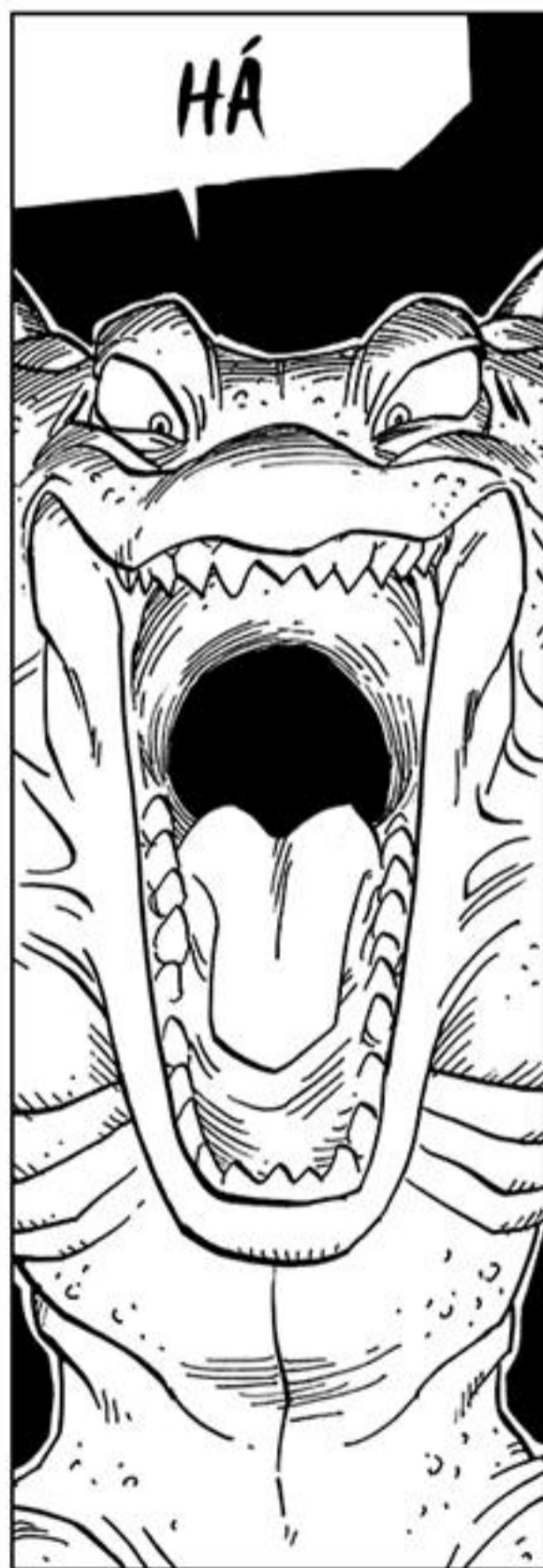


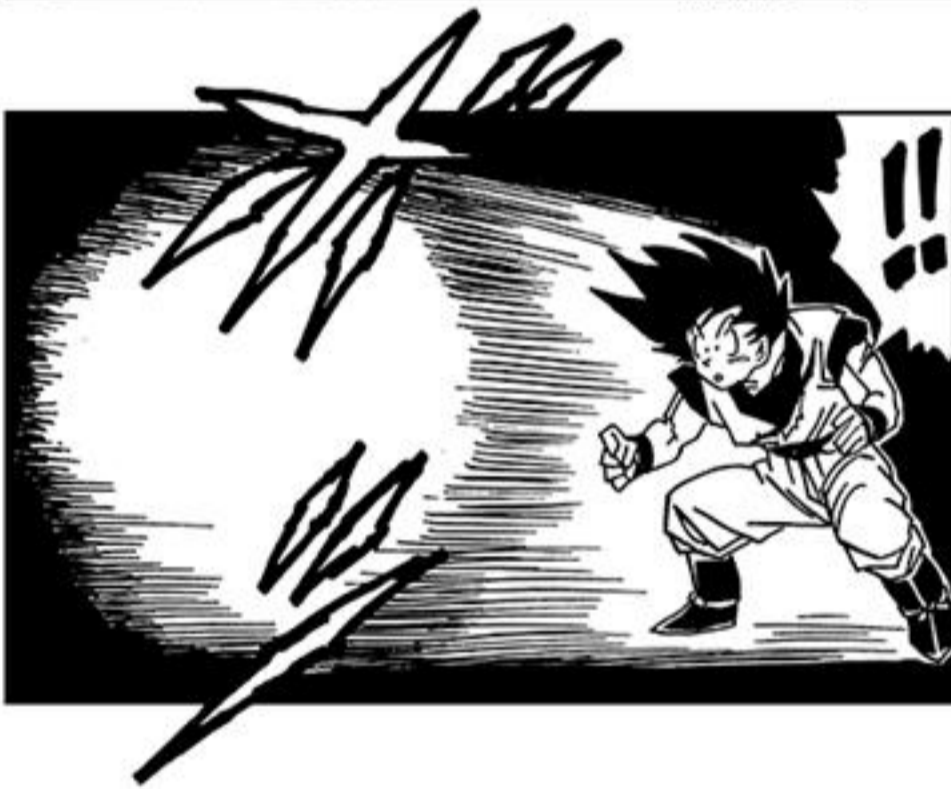


















DỪNG  
LÀ THỦ  
ÁNH SÁNG  
TUYỆT  
HẢO.

phù

HI HI HI... DỪNG  
RỒI ĐẤY. LÀM  
LẠI LẦN NỮA  
COI. TA MUỐN  
THƯƠNG THỨC  
THÊM NỮA!



TA SẼ  
CHO  
NGƯỜI  
ĂN LẦN  
NỮA.

ĐƯỢC.

Ồ...

...



KHỎI!  
MÌNH BỐ  
LÀ ĐƯỢC  
RỒI!

CÁI  
GÌ!?

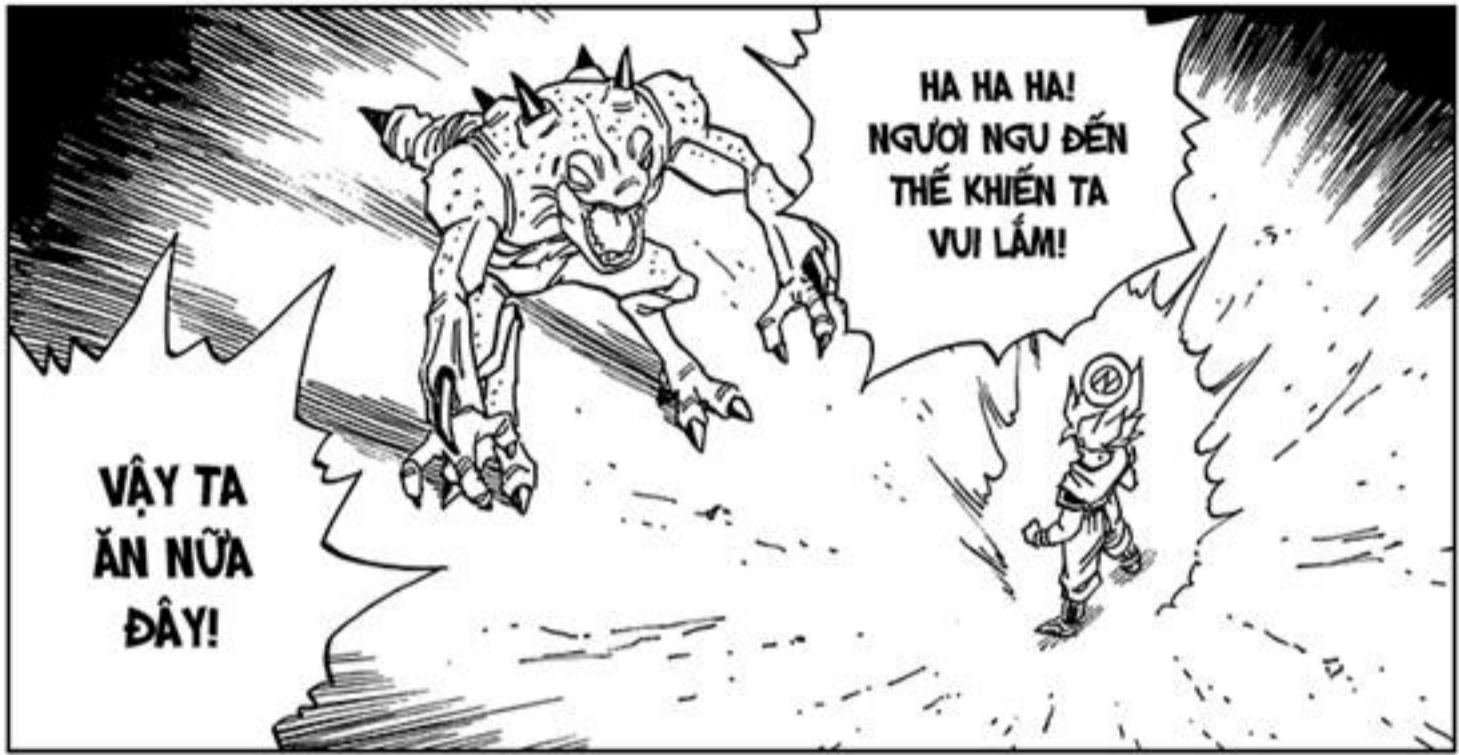
CHUẨN  
BỊ ĐI!

DỪNG  
XEN VÀO  
ĐÓ!

BỐ!  
KHÔNG  
CẦN PHẢI  
BIẾN HÌNH  
ĐẦU! ĐỂ  
CON  
GIÚP  
BỐ!

HÃN  
ĐỊNH  
LÀM GÌ  
VẬY?

A4V  
ANDREASNET.COM



VẬY TA  
ĂN NỮA  
ĐÂY!

HA HA HA!  
NGƯỜI NGU ĐẾN  
THỂ KHIẾN TA  
VUI LẮM!



CHẮC  
CHẮN  
HẮN CÓ  
TÍNH  
TOÁN  
RỒI.

IM MÀ  
XEM ĐI...  
HẮN  
KHÔNG  
NGU  
ĐẦU.



ĐÂY  
ĐẦU  
PHẢI  
TRÒ  
CHƠI!!

CÁC CẬU  
THẬT LÀ...!!  
SAO CỨ LẠI  
MUỐN ĐÁNH  
MỘT MÌNH  
CHỨ?!



NĂNG  
LƯỢNG  
ĐANG  
MẤT ĐI  
KÌA!!

TA  
KHÔNG  
THUA  
ĐẦU!

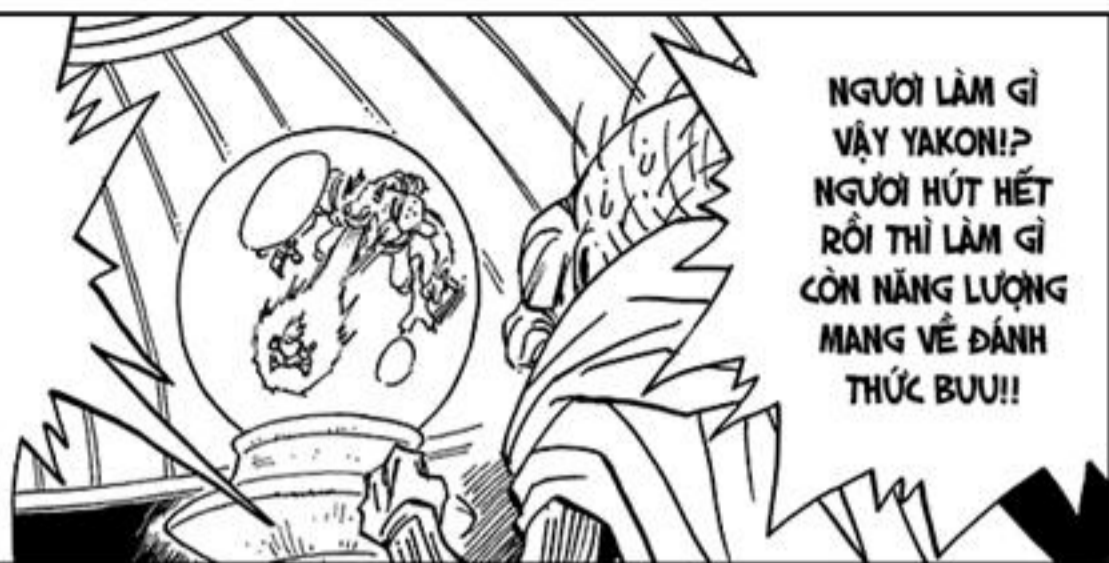
A  
HA!!



HỤ  
Ụ Ụ Ụ  
Ụ Ụ Ụ  
Ụ Ụ Ụ  
Ụ Ụ Ụ  
Ụ Ụ Ụ

KHÔNG ĐẢ  
THƯƠNG HẮN  
LẤY NĂNG  
LƯỢNG THÌ  
CÓ Ý NGHĨA  
GÌ NỮA!!!

NGƯỜI LÀM GÌ  
VẬY YAKON!?  
NGƯỜI HÚT HẾT  
RỒI THÌ LÀM GÌ  
CÒN NĂNG LƯỢNG  
MANG VỀ ĐÁNH  
THỨC BƯU!!



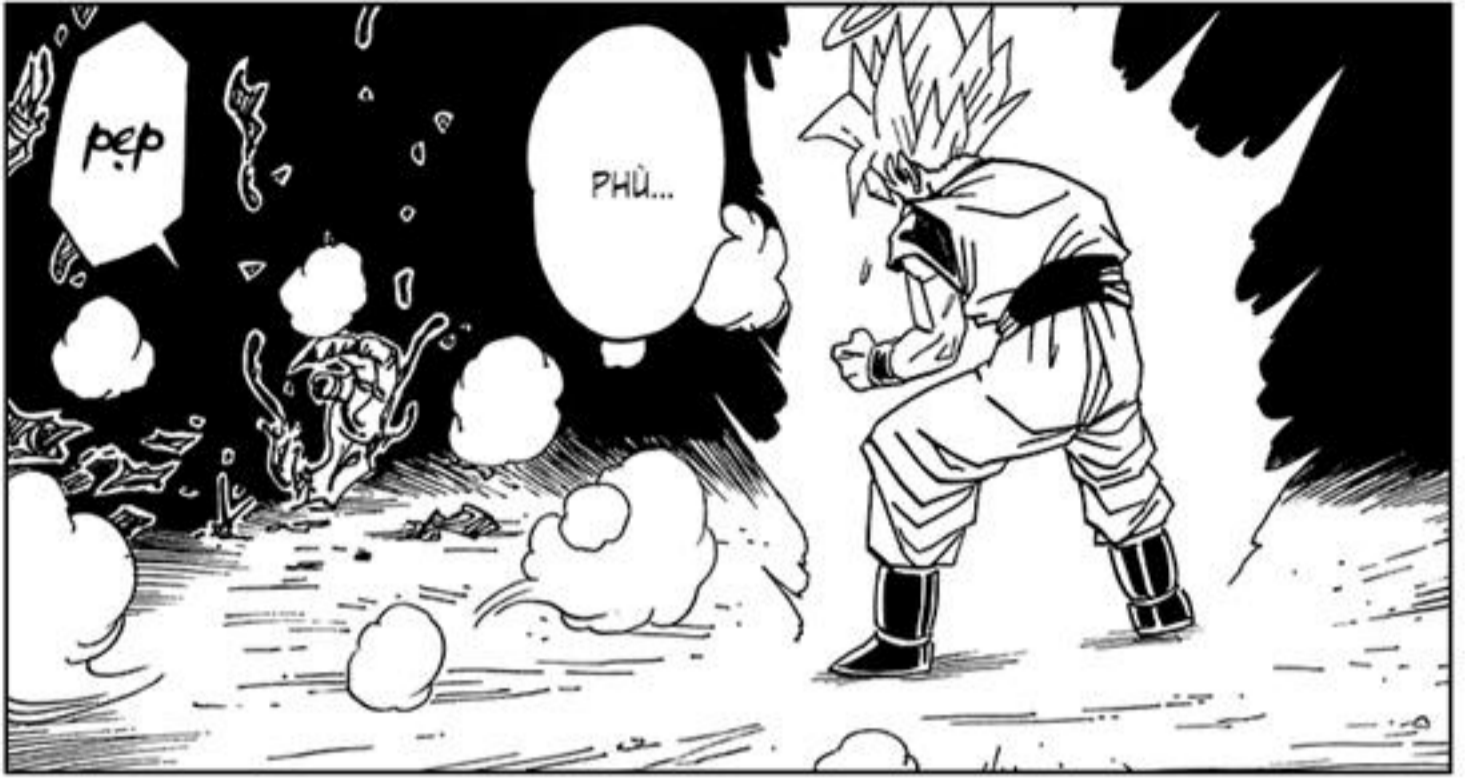
hê



..  
..  
..  
..  
..









TẠI...  
TẠI SAO  
LẠI NHƯ  
VẬY...

NỔ TUNG  
RỒI...  
YAKON  
NỔ MẮT  
RỒI...

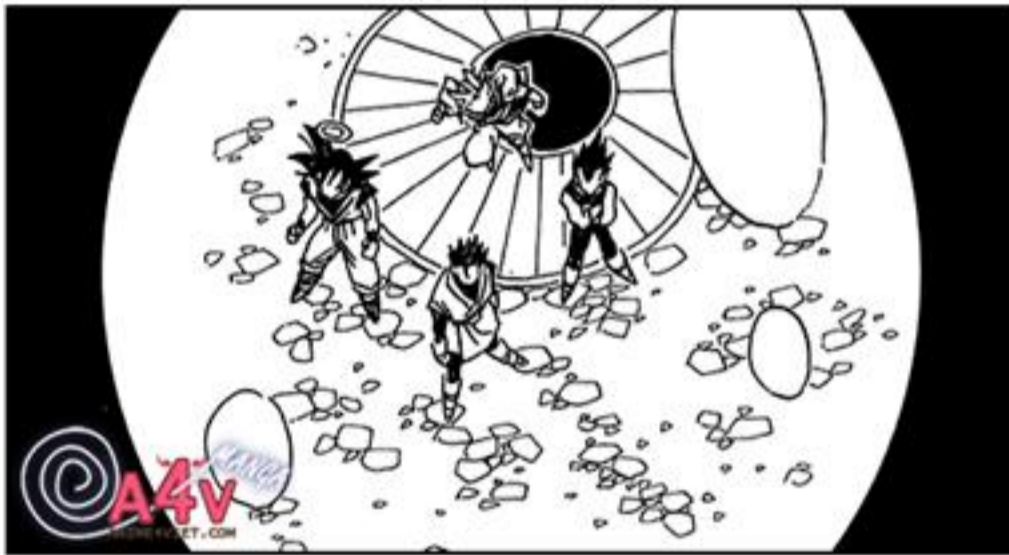


...



TẠI NÓ  
ĂN QUÁ  
NHIỀU NĂNG  
LƯỢNG ÁNH  
SÁNG CỦA  
HẮN...

ĐÓ NGU  
YAKON...  
DỄ DÀNG  
MẮC BẦY  
NHƯ VẬY...



KHÔNG...  
KHÔNG  
DỪNG... CÓ  
GÌ ĐÓ RẤT  
LẠ...



CHÚNG  
KHÔNG  
TÂM  
THƯỜNG  
NHƯ TA  
NGHĨ...

LÚC ĐÓ...  
KHOẢNH KHẮC  
CUỐI CÙNG...  
YAKON ĐỘT  
NHIÊN PHỒNG  
TO LÊN...



NGÀI  
KHÔNG  
PHẢI LO  
NỮA. CHÍNH  
TÔI SẼ KẾT  
LIỀU CHÚNG  
NGAY BÂY  
GIỜ.

TÔI  
HIỂU...



NGƯỜI  
ĐÃ CÓ KẾ  
SÁCH GÌ  
CHƯA...?

ĐA... DABURA,  
NGƯỜI MÀ  
THUA LÀ COI  
NHƯ CHẤM  
HẾT ĐẤY...



TÔI SẼ  
TRẦN GIỮ  
TẦNG 3.



KHÔNG  
CÓ KẾ NÀO  
MẠNH HƠN  
TÔI TỒN TẠI  
TRÊN CỎI  
ĐÒI NÀY  
ĐÂU.

KẾ SÁCH Ứ? TÔI  
LÀ DABURA, CHỨA  
TẾ MA GIỚI MÀ...

CHỈ CHỐC LÁT  
THÔI LÀ TÔI ĐẢM  
BẢO QUÁ CẦU  
PHONG ẨN BỤI  
SẼ TRẦN ĐẤY  
NĂNG LƯỢNG.

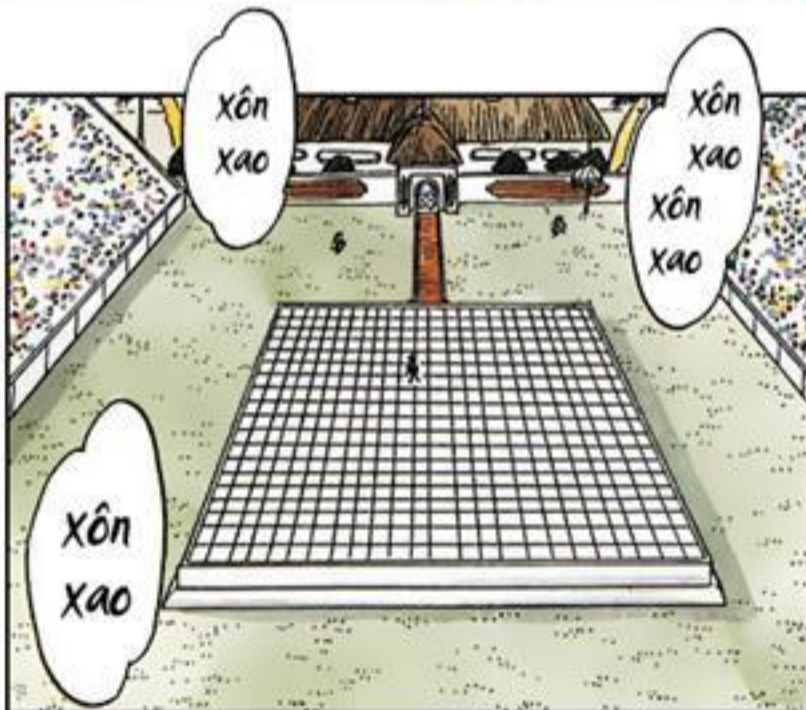
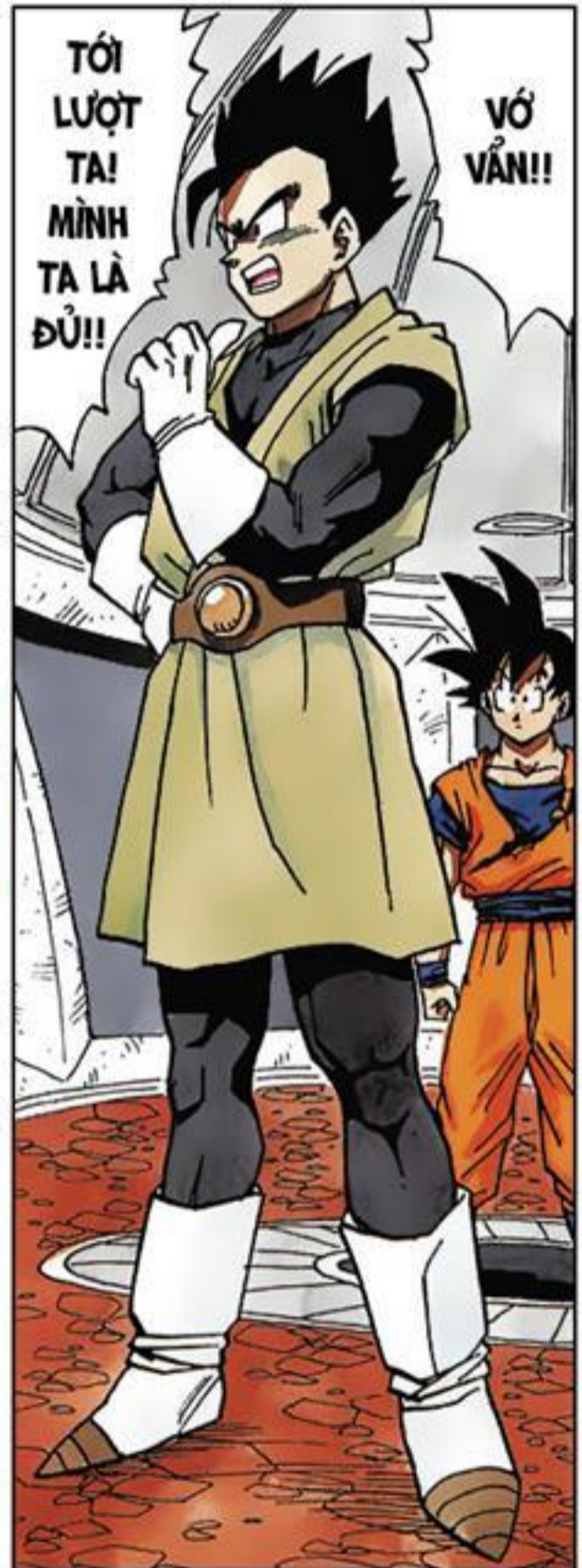


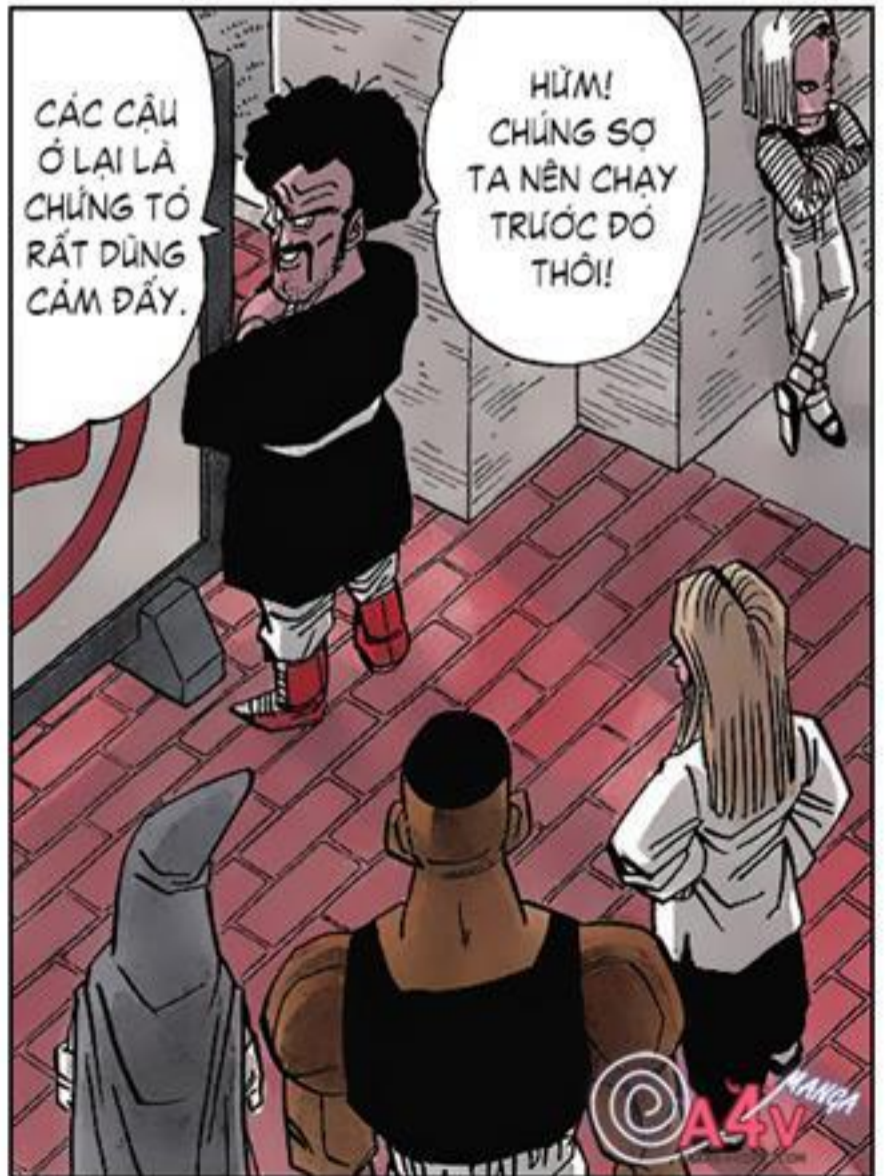




NHUNG CÁC NGƯỜI SẼ PHẢI DỪNG CHÂN Ở ĐÂY THÔI, BỒI ĐỐI THỦ TIẾP THEO CỦA CÁC NGƯỜI LÀ TA.

TA CÓ LỜI KHEN NGỢI CÁC NGƯỜI ĐÂY. THẬT KHÓ TIN KHI MÃY KẸ TRẦN TỤC CÁC NGƯỜI LẠI HẠ ĐƯỢC YAKON VÀ TIẾN TỚI TẬN ĐÂY.



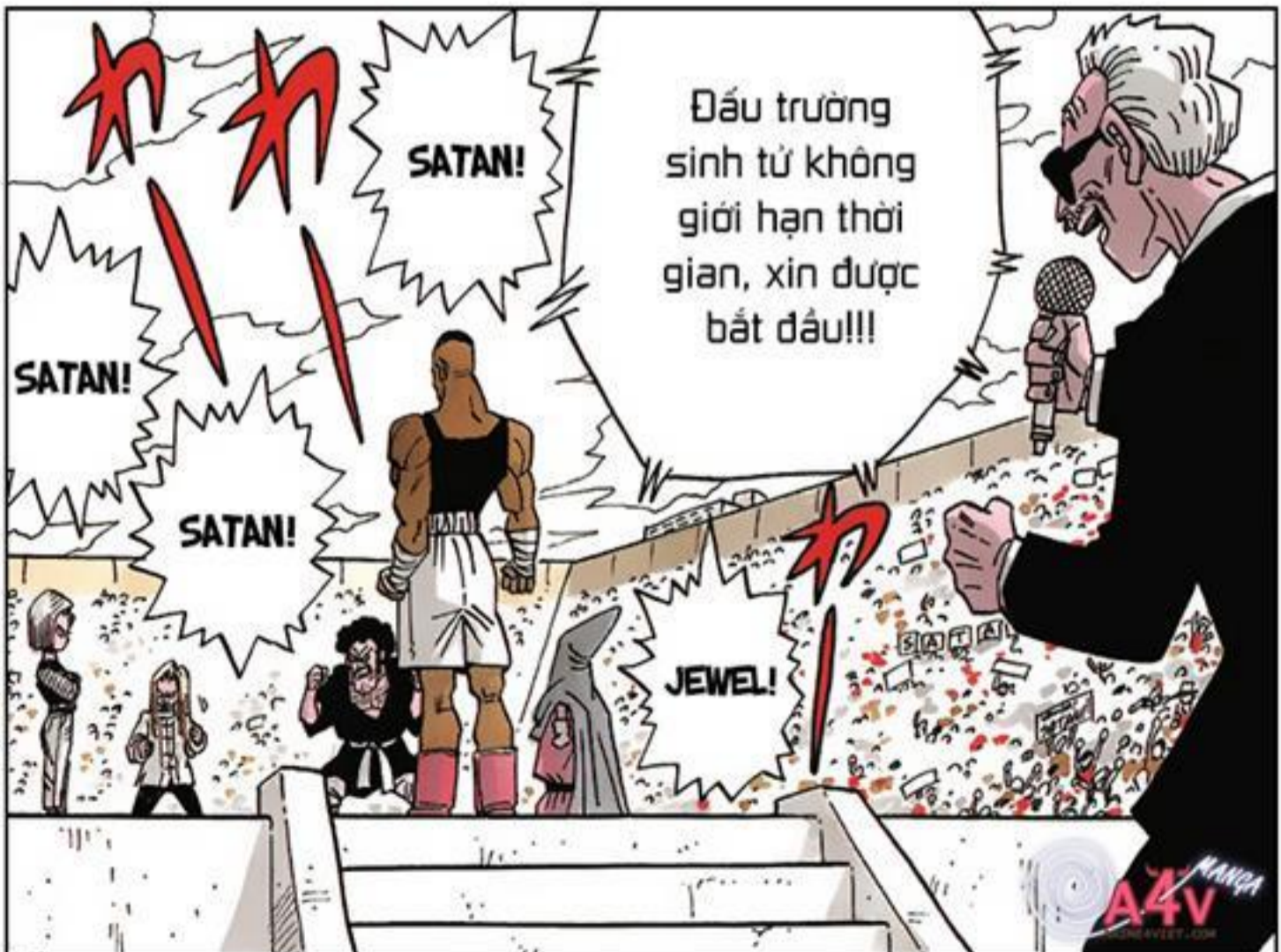




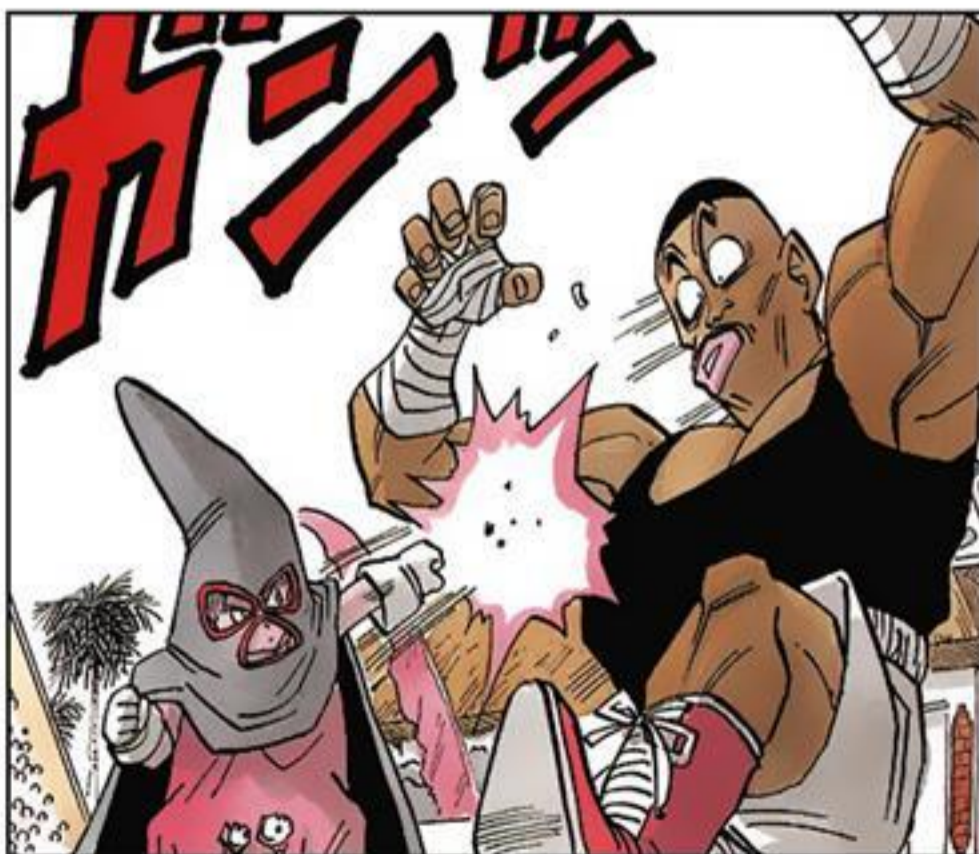
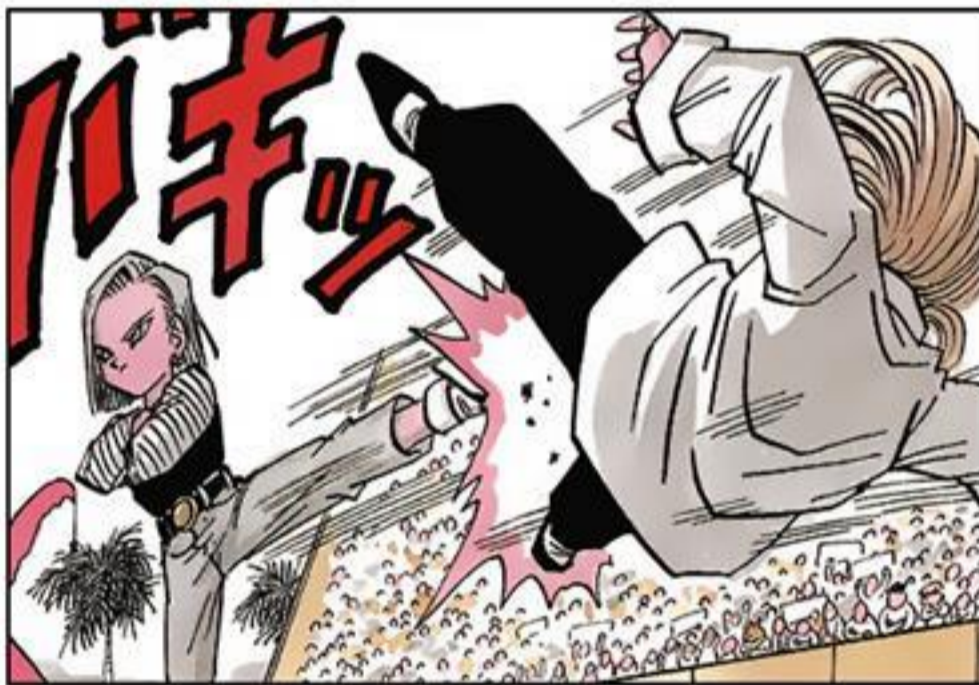


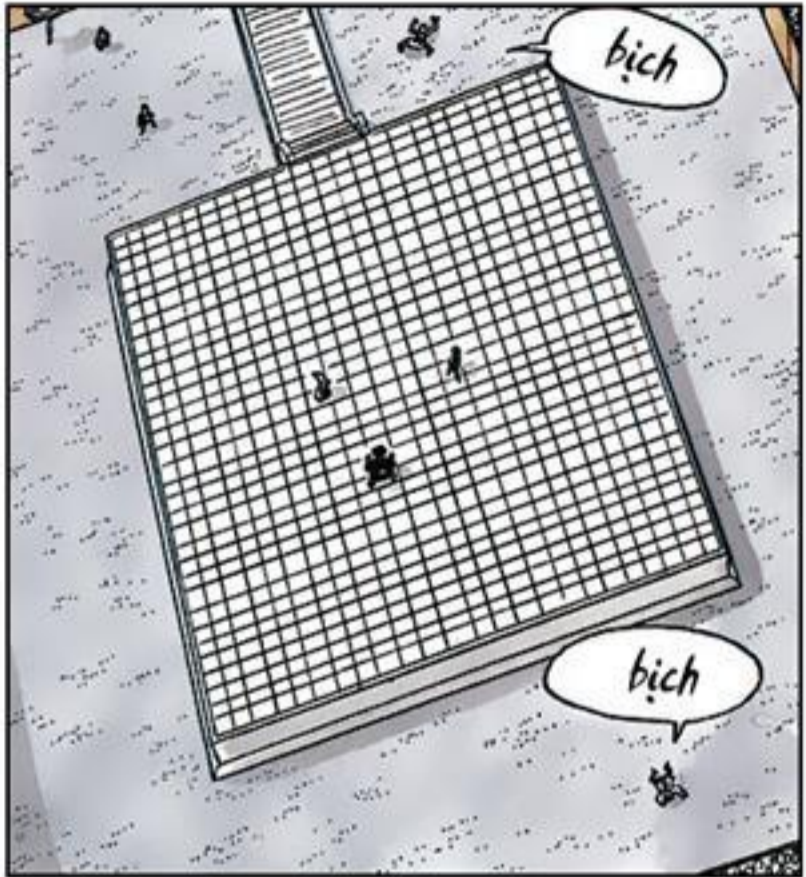












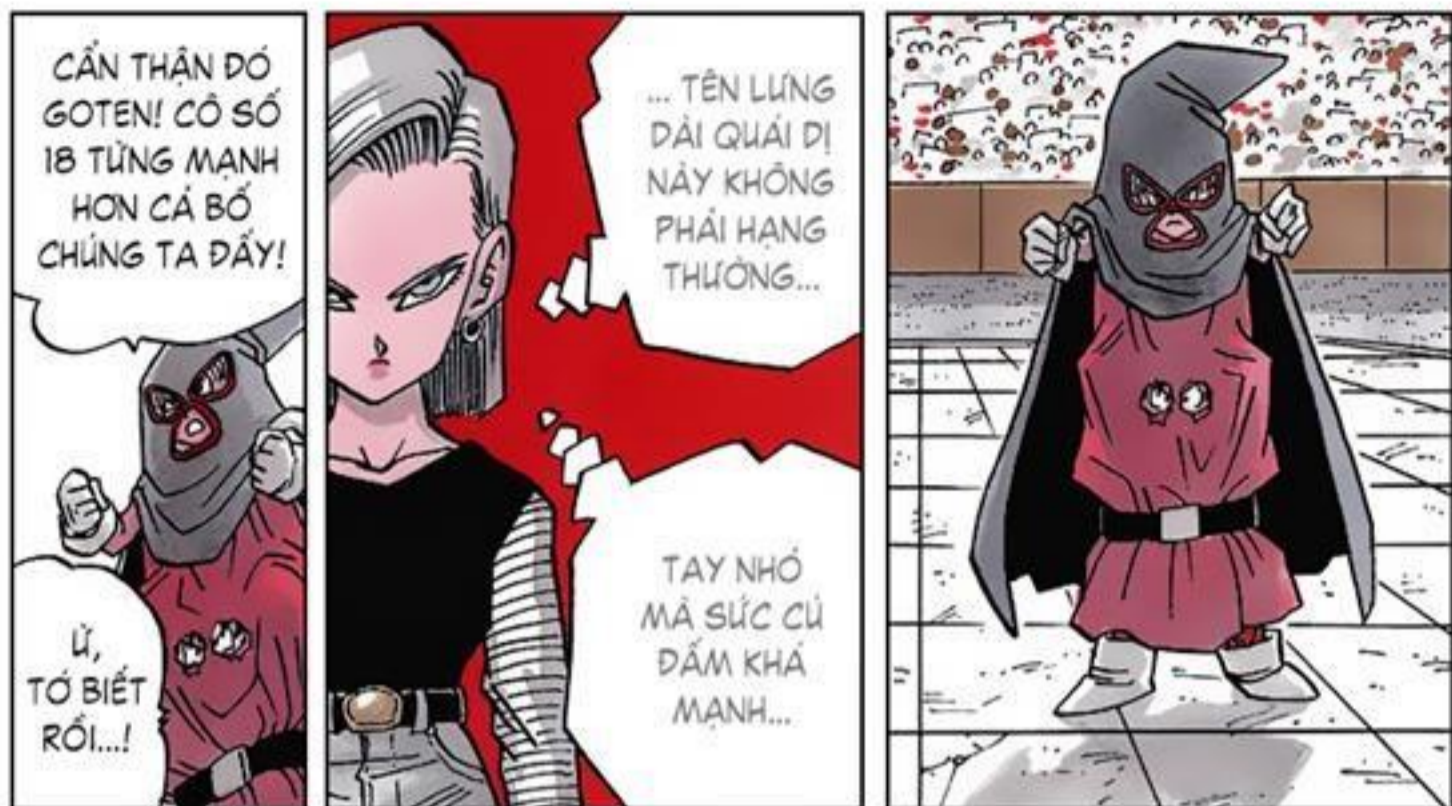
HAI TÊN NÀY TRÔNG YẾU XIU!! TA THẮNG CHẮC RỒI!!

QUÁ TUYỆT! TUY KHÔNG RÕ CHUYỆN GÌ ĐÃ XẢY RA NHƯNG 2 GÀ KHÓ NHẮN NHẤT ĐÃ XONG!!



Tiếng bắt đầu vừa mới dứt thì 2 đấu thủ Jewel và Killer đã văng ra khỏi võ đài!!!

Trời ơi! Thật là khó tin thưa quý vị!!



ジャンプ・コミックス

# ドラゴンボール完全版 30

2004年2月9日 第1刷発行

---

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2004

編集協力 **株式会社 尚企画**  
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F  
〒101-0051

発行人 **山路則隆**

発行所 **株式会社 集英社**  
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
〒101-8050  
電話 東京  
03(3230)6017(編集)  
03(3230)6191(販売)  
03(3230)6076(制作)  
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

---

ISBN4-08-873473-4 C9979

Jump Comics

# Dragonball

by Toriyama Akira

30